Generated at Columbia University on 2025-02-06 14:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023431665
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from
CORNELL UNIVERSITY

CORNELL UNIVERSITY LIBRARY

All books are subject to recall after two weeks.
Olin/Kroch Library

DATE DUE

DEC 1 1 1995			
GAYLORD			PRINTED IN U.S.A.

Generated at Columbia University on 2025-02-06 14:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023431665
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google

Digitized by Google

Original from
CORNELL UNIVERSITY

Cornell University Library
PL 5169.W79L4

Lajang belletrie =Tembung betjik.

3 1924 023 431 665

Generated at Columbia University on 2025-02-06 14:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023431665
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google

Digitized by Google

Original from
CORNELL UNIVERSITY

Generated at Columbia University on 2025-02-06 14:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023431665
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google

Digitized by Google

Original from
CORNELL UNIVERSITY

Generated at Columbia University on 2025-02-06 14:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023431665
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from
CORNELL UNIVERSITY

Generated at Columbia University on 2025-02-06 14:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023431665
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from
CORNELL UNIVERSITY

A.60.-
4631809

Padmasoesastra, K.

Layang

BELLETRIE.

tembung oetjik

ALBERT RUSCHE & CO.

SOERAKARTA,

1900.

Generated at Columbia University on 2025-02-06 14:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023431665
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google

Digitized by Google

Original from
CORNELL UNIVERSITY

Bolih dapet beli di kantoor Djáwi-Kando.

[illegible]

[illegible] I	[illegible]	f 3.—
„ II	„	„ 3.—
„ III	„	„ 3 —
[illegible]	„	„ 0.50.
[illegible]	„	„ 1.50
[illegible]	„	„ 0.25
[illegible]	„	„ 0.25
[illegible]	„	„ 0.50
[illegible]	„	„ 1. —
[illegible]	„	„ 0.50
[illegible]	„	„ 2,—
[illegible]	„	„ 1,50

WIROISWORO

[illegible]

[illegible]

[illegible] IX

[illegible]

[illegible]

[illegible] P. B. XI

[illegible]

[illegible] f 2.60

Generated at Columbia University on 2025-02-06 14:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023431665
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google

Digitized by Google

Original from
CORNELL UNIVERSITY

[illegible]

BELLETRIE = ꦧꦺꦭ꧀ꦭꦺꦠꦿꦶꦪꦺ

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

ꦱꦸꦫꦏꦂꦠ꧈

ꦠꦲꦸꦤ꧀

1893

[illegible]

ALBERT RUSCHE & Co.

[illegible] ꦱꦸꦫꦏꦂꦠ꧈

ꦠꦲꦸꦤ꧀

1898.

Generated at Columbia University on 2025-02-06 14:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023431665
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google

Digitized by Google

Original from
CORNELL UNIVERSITY

Wason
PL
5169
W79
L4

Wirapustaka, ngabehi.
(Lajang bellatrie-
tembung betjik)

101
S

Generated at Columbia University on 2025-02-06 14:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023431665
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google

Digitized by Google

Original from
CORNELL UNIVERSITY

꧋ꦱꦩꦤ꧀ꦠꦿꦶꦥꦸꦤ꧀ꦝꦶꦏꦭꦫꦁꦥꦼꦚ꧀ꦗꦶꦁꦥꦺꦴꦤ꧀ꦢꦢꦶꦏꦁꦱꦸꦤꦸꦮꦸꦤ꧀ꦲꦺꦤ꧀ꦢꦿꦱꦩ꧀
ꦱꦩ꧀ꦧꦼꦏ꧀ꦠ꧉ ꦭꦩꦶꦲꦶꦤ꧀ꦲꦶꦤ꧀ꦱꦥꦿꦶꦗꦤꦶꦪꦏꦤ꧀ꦢꦶꦏꦫꦠꦺꦴꦤ꧀ꦲꦶꦁꦱꦶꦁꦒꦶꦃꦱꦶꦁꦥꦼꦤ꧀
ꦲꦺꦴꦮꦸꦤ꧀ꦕꦲꦶꦁꦏꦁꦱꦶꦤꦸꦮꦸꦤ꧀ꦥꦶꦤꦸꦗꦺꦴꦭꦶꦲꦶꦤ꧀ꦭꦶꦲꦶꦁꦮꦶ꧈ꦭꦶꦤ꧀ꦝꦺꦕꦶꦏꦠꦼꦱꦤ꧀
ꦠꦼꦱꦤ꧀ꦢꦶꦏꦼꦩꦶ꧈ ꦥꦸꦗꦶꦲꦶꦥꦸꦏ꧀ꦏꦠꦺꦴꦤ꧀ꦮꦶꦪꦤ꧀ꦲꦶꦥꦸꦤ꧀ꦢꦲꦶꦁꦏꦁꦏꦼꦩ꧉ ꦲꦺꦴ
ꦝꦼꦏꦼꦭꦤ꧀ꦢꦶꦭꦶꦮꦶꦫꦸꦲꦶꦤ꧀ꦢꦼꦏꦶꦩꦶꦁꦲꦶꦤ꧀ꦠꦼꦱꦤ꧀ꦢꦸꦫꦸꦕꦶꦮꦺꦴꦤ꧀ꦲꦶꦱ꧀ꦠꦸ
ꦕꦸꦥꦭꦤ꧀ꦥꦭꦏꦺꦴꦭꦶꦏꦶꦁꦲꦶꦁꦏꦁꦏꦼꦩ꧉ ꦲꦢꦶꦝꦢꦏ꧀ꦝꦼꦏꦼꦭꦤ꧀ꦠꦼꦱꦤ꧀ꦢꦶ
ꦭꦶ꧈ꦩꦸꦁꦒꦸꦃꦥꦤ꧀ꦢꦶꦫꦶꦮꦶꦕꦶꦤꦩꦲꦶꦁꦏꦁꦱꦶꦤꦸꦮꦸꦤ꧀ꦥꦶꦤꦸꦗꦺꦴꦭꦶ꧈ ꦩ
ꦝꦼꦏꦼꦩ꧀ꦝꦼꦩꦤ꧀ꦢꦺꦴ꧉ ꦝꦼꦥꦲꦶꦤ꧀ꦢꦸꦏꦥꦶꦕꦏꦁꦏꦼꦩꦶ꧈ ꦲꦺꦴꦥꦸꦝꦼꦩꦸ
ꦥꦿꦗ꧈ꦧꦼꦁꦥꦸꦝꦺꦤ꧀ꦤꦶꦕꦶꦮꦶꦕꦶꦮꦶꦥꦸꦕꦶꦝꦼꦥꦸꦭꦶꦁꦏꦼꦩ꧉ ꦥꦸꦕꦺꦴꦲꦶꦤ꧀ꦲꦶꦤ꧀꧈ꦝ
ꦕꦼꦝꦕꦼꦩꦤ꧀ꦢꦶꦲꦶꦤ꧀ꦭꦺꦴꦩ꧉ ꦝꦶꦭꦲꦶꦤ꧀ꦝ꧈ꦤ꧈ꦥꦶꦤ꧀ꦢꦸꦏꦼꦫꦝꦶꦥꦸ
ꦥꦸꦤ꧀ꦢꦼꦩ꧀ꦮꦭꦲꦶꦥꦸꦲꦺꦴꦕꦶꦥꦶꦏꦼꦩꦫꦼꦥꦸꦤ꧀꧈ ꦏꦕꦶꦱꦥꦶꦔꦼꦥꦏ
ꦝꦥꦸꦤ꧀ꦏꦼꦥꦕꦭꦶꦁꦒꦶꦁꦒꦶꦥꦼꦤ꧀ꦒꦶꦤ꧀ꦢꦮꦱꦥꦸꦤ꧀꧌ ꦭꦶꦱꦤ꧀ꦢꦶ
ꦝꦫꦼꦤ꧀ꦝꦫꦼꦝꦼꦩꦸꦤ꧀ꦥꦸꦤꦼꦁꦝꦥꦸꦤꦱꦼꦁꦠꦼꦱꦤ꧀ꦢꦼꦱꦤ꧀ꦢꦶ
ꦏꦼꦩꦺꦴꦮꦸꦤ꧀ꦕꦲꦶꦁꦏꦁꦱꦶꦤꦸꦮꦸꦤ꧀ꦥꦶꦤꦸꦗꦺꦴꦭꦶ꧈ ꦭꦶꦲꦺꦴꦏꦼꦩꦺꦴꦫꦼꦤ꧀ꦢꦶꦲꦺꦴꦭꦶ꧈
ꦲꦶꦤ꧀ꦢꦶꦏꦼꦭꦱꦕꦶꦝꦺꦴꦫꦼꦝꦺꦴꦱꦥꦸꦏꦼꦩꦺꦴꦱꦝꦼꦏꦼꦕꦶꦝꦼꦲꦺꦴꦫꦭ
ꦝꦺꦴꦭꦶꦱꦼꦩ꧉ ꦭꦝꦼꦏꦼꦭꦝꦺꦴꦝꦺꦴꦱꦭꦺꦴꦏꦭꦭꦸꦮꦸꦝꦼꦲꦶꦤ꧀ꦲꦶꦤ꧀ꦥꦸꦕꦺꦴ
ꦲꦶꦁꦒꦶꦃꦏꦼꦩ꧉ ꦱꦸꦥꦸꦝꦼꦩ꧀ꦝꦶꦭꦸꦥꦕꦸꦥꦸꦝꦼꦱꦶꦥꦸꦏꦶꦝꦺꦭꦶ
ꦲꦸꦭꦶꦥꦸꦏꦼꦝꦼꦕꦲꦶꦏꦼꦩ꧉ ꦱꦏꦸꦥꦸꦏꦼꦥꦸꦮꦸꦥꦸꦝꦼꦩꦸꦥꦸꦝꦼꦩꦸꦕꦶ

[illegible] *BELLETRIE* [illegible]

[illegible]

[illegible]

ꦲꦤꦸꦒꦿꦲ

ꦲꦤꦸꦒꦿꦲ꧈ꦲꦤꦸꦒꦿꦲꦶꦲꦶ *P W*, 213 3 *v o.* ꦲꦤꦸ *Kw*, = ꦲꦸꦥꦕꦫ꧀ ꦲꦶꦲꦶ = ꦲꦶꦲꦸꦥꦶꦤ꧀

ꦥꦲꦤꦸꦒꦿꦲ

ꦥꦲꦤꦸꦒꦿꦲꦤ꧀ꦝꦸꦫ꧀ꦏꦤꦶꦥꦤꦸ *Rm.* 6 7 *v o.*

ꦲꦶꦥꦤ꧀ꦝ꧀

ꦏꦿꦸꦥꦶꦥꦤ꧀ꦝꦲꦶꦏꦿꦶꦤꦸ *Rm.* 493-1 = ꦲꦶꦤꦶꦲꦸ꧀

ꦲꦤ꧀ꦝ꧀

a. ꦲꦤ꧀ꦝꦲꦸꦲꦶꦲꦸ꧈ꦲꦶꦤꦸꦲꦶꦥꦲꦶꦤꦸꦤꦶꦥꦲꦶꦲꦸꦲꦸ ꦲꦼꦤꦶꦥꦤꦶꦃ ꦲꦶꦲꦸꦲꦸ ꦲꦶꦲꦶ꧈ *1001 N. 1*, 387—5 *v o.*

b ꦲꦤ꧀ꦝꦸꦧꦲꦸꦂ꧈ ꦲꦤꦤꦶꦤꦸꦲꦸꦲꦸ꧈ꦥꦤꦶꦥꦤꦶ *K. T.* 24 (47) 7.

ꦲꦤ꧀ꦝꦏ꧀

ꦧꦕꦥꦤꦸ (ꦲꦶꦲꦶꦲꦶꦤꦶꦤꦤ꧀ꦝꦏꦤꦸ *Kantj:* 10 *p* 34.

ꦥꦲꦤ꧀ꦝꦲꦸꦲꦸꦧ꧀

ꦕꦶꦲꦶꦲꦸꦲꦸꦤ꧀ꦝꦏꦸꦲꦸꦥꦲꦤ꧀ꦝꦲꦸꦲꦸꦧ꧀ ꦲꦸꦶꦤꦶꦕꦲꦸꦥ ꦥꦲꦲ꧀ ꦲꦸꦲꦸꦥꦥꦲꦥꦲꦸꦏꦸꦧ꧈ꦥꦲꦲꦲꦸꦧ꧀ ꦲꦶꦲꦸ ꦕꦲꦶꦲꦲꦶꦤꦶꦤꦸ꧈ *W. W.* 68—9 ꦲꦲꦶꦲꦲꦥꦲꦸꦲꦸꦥ

ꦗꦶꦤꦺꦴꦤ꧀ꦤꦶꦁꦱꦶꦁꦮꦺꦴꦤ꧀ꦤꦶꦁꦥꦫꦺꦴꦤ꧀ꦠꦿꦺꦤꦢꦶꦤ꧀ꦤꦺꦴꦁꦏꦸ ꦲꦺꦴꦤ꧀
ꦲꦺꦴꦏꦶꦲꦶꦭꦏ꧀ꦠꦫꦲꦤꦶꦏ꧀ꦢꦢꦫꦠꦏꦸ ꦮꦶꦤꦶꦁꦱꦶꦁꦮꦺꦴꦤ꧀ꦤꦶꦁꦒꦼꦤꦶ
ꦲꦏꦸ꧉

ꦲꦤꦸꦩꦤ꧀꧉

ꦲꦺꦴꦤ꧀ꦤꦶꦁꦥꦶꦤꦶꦁꦥꦸꦤꦶꦁꦏꦤ꧀ꦲꦤꦸꦩꦤ꧀ꦲꦤꦶꦏꦶꦁꦮꦺꦴꦤ꧀ꦤꦺꦴꦤ꧀ꦲꦺꦴꦤꦺꦴꦤ꧀ꦤꦶꦁꦒꦼꦤ꧀ꦥꦿꦤꦺꦴꦏꦸ
B. T. D. **392** *– 6 v o.*

ꦲꦤꦶꦭ꧀ꦮ꧉

꧅ꦲꦤꦶꦭꦤꦶꦭꦤꦶꦱꦤꦶꦭ꧀ꦮꦶꦁꦲꦶꦁꦤꦶꦤꦶꦭꦶꦁꦤꦶꦁꦏꦸꦥꦸꦤꦶꦁꦏꦺꦴꦤꦤꦶꦭ꧀ꦮ꧉ ꦲꦤ꧀
ꦲꦢꦢꦱꦤꦶꦁꦏꦸꦥ꧀ꦤꦶꦁꦲꦤ꧀ꦤꦶꦁꦏꦸ꧈ ꦮꦶꦥꦸꦫꦶꦁꦢꦶꦭꦶꦲꦤ꧀ꦠꦶꦲꦏꦸꦢꦲꦠ꧀
ꦤꦤꦶꦁꦥꦼꦗꦏꦸ꧈ꦲꦤꦶꦁꦥꦸꦤ꧀ꦲꦤꦭ *Sing, P. Verh,* 208 – 3 v o

ꦲꦤꦶꦭꦮꦤ꧀ꦏꦸ

ꦗꦶꦤꦶꦭ꧀ꦮꦲꦤꦶꦭ꧀ꦥꦤꦶꦭ꧀ꦮꦤ꧀ꦠꦤ꧀ꦤꦶꦢꦲꦠ꧀ꦤꦶ *P.* 171—3 v o

ꦲꦤꦶꦁꦤꦶꦭ꧀ꦮꦤꦶꦭꦸ

ꦲꦤꦶꦁꦤꦶꦭ꧀ꦮꦤꦤ꧀ꦥꦢꦤꦶꦢꦲꦤ꧀ꦥꦸꦢꦮꦶꦱ꧈ *B. T D.* 535 8.

ꦲꦤꦸꦩꦤ꧀ꦏꦸ *Skr. Hanuman.*

꧅ꦲꦤꦺꦴꦤꦶꦁꦥꦸꦲꦠ꧀ꦤꦸꦩꦤ꧀ꦏꦸꦢꦺꦤ꧀꧉ ꦢꦶꦏꦸꦥꦱꦤꦤꦤ꧀ꦲꦤꦺꦴꦤꦶ
ꦤꦶꦁꦏꦸꦤꦶꦁꦤꦤ꧀ꦏꦸ꧉ ꦱꦶꦫꦱꦗꦶꦫꦼꦁꦲꦤ꧀ꦫꦼꦁꦮꦶꦤꦤꦶꦲꦤ꧀ꦤꦸꦩꦤ꧀ꦏꦸ
ꦏꦸ ꦢꦺꦤ꧀ꦱꦺꦴꦩꦤ꧀ꦥꦸꦫꦏꦸ ꦱꦢꦤꦶꦁꦥꦸꦲꦠ꧀ꦗꦶꦢꦶꦭꦤ꧀ꦏꦸ ꦲꦺꦴ

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] *J, Z, I, 319—5.*

[illegible]

[illegible] *Rm. 492—3.*

[illegible] *Kw* = [illegible] *zie* [illegible]

[illegible] N. [illegible] K.

a. [illegible] *P. I. 199—2.*

b. [illegible] *Schm. Verh. Krâmâp. 64—10.*

c [illegible]

d. [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] *J. Br. 43—8.*

[illegible] = [illegible]

[illegible] 1001

Generated at Columbia University on 2025-02-06 14:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023431665
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google

Digitized by Google Original from CORNELL UNIVERSITY

N. I, 385 – 10 v. o.

ꦲꦤꦏ꧀

a. ꦱꦶꦏꦸꦁꦲꦤꦏꦩꦏꦩ꧀ꦧꦺꦴꦫ꧀ꦭ . . . . . . *P.* 74 – 2.

b ꦧꦏꦩꦶꦥꦸꦏꦩꦶꦏꦶꦧꦧꦺꦴꦤꦶ꧈ ꦲꦏ꧀ꦏꦲꦶꦫꦺꦴꦩ꧀ꦧꦺꦠ꧀ꦠꦸꦥꦸꦲ *H. S.* 95 *p 9.*

ꦲꦸꦢꦶ = ꦲꦶꦢꦶ꧈

a. ꦥꦢꦥꦗꦺꦒꦺꦥꦸꦥꦺꦴꦱꦶꦏꦸꦁꦲꦏ꧀ ꦲꦸꦢꦶꦲꦶꦫꦺꦴꦩ꧀ꦧꦺꦴꦥꦲꦩꦢ꧀ꦩ꧀ꦤꦶ *H. S.* 258 *p* 5.

ꦲꦶꦧꦶꦩꦢꦸꦲꦗꦺꦴꦏ꧀ꦏꦺꦴꦲꦧꦿꦶꦒꦢꦶ꧈ ꦥꦲꦮꦥꦧ꧈ꦲꦸꦢꦶꦥꦗꦩꦧ꧈ *M, M.* 9—7.

ꦥꦲꦥꦲꦢꦸ = ꦏꦲꦶꦏ꧀

ꦲꦶꦥꦺꦲꦩꦮꦲꦲꦥꦒꦥꦲꦢꦸꦲꦶꦧꦲꦥꦧꦲꦲ *Dr. W.* 32 – 8.

ꦲꦼꦢꦧꦥꦧꦧ = ꦲꦱ꧀ꦢꦥꦧꦏꦩꦥꦏꦲꦸꦢꦺ꧈

ꦒꦸꦧ꧈: ꦲꦼꦢꦧꦥꦧꦧꦥꦧꦮꦲꦶꦏꦶ *P. I,* 67—6.

ꦲꦧꦸꦧꦸ *en* ꦲꦧ꧈

ꦗꦸꦧꦏꦸ: ꦩꦥꦗꦺꦲꦱ꧀ꦢꦥꦲꦲꦺꦤ꧀ꦢꦸꦗꦧ 1001 N. *II 481-3 v. o,*

[illegible]

a. [illegible] *Indj. II,* 12 (25) *151* (23)

b. [illegible] *Dier Verh* 17. 5.

[illegible]

[illegible] *zie* [illegible]

[illegible]

a [illegible] J, Z. 1, 294 - 1 v.o,

b [illegible]

J, Z. II, 73—10.

(2) Belletrie.

[illegible]

[illegible] 1001 N. *II*, 237·5.

[illegible] N. [illegible] K. [illegible] *KI.* [illegible]

a. [illegible] *Indj. II*, 5 (11).

b. [illegible] *id* 202 (56

c. [illegible] . . . *J. Z. I*, 315 4. *v o.*

d. [illegible] *B. T. D*, 516—10.

e. [illegible] *J. Z. I.* 111 5 *v o.*

f. [illegible] *Indj II*, 123 (6)

g. [illegible] *id* 16 (25)

[illegible] N. [illegible] K. [illegible]

[illegible] *J. Br. II*, 12 *en* 6 *art* 21.

[illegible]

Digitized by Google

Original from
CORNELL UNIVERSITY

Generated at Columbia University on 2025-02-06 14:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023431665
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google

[illegible] *P. II, 214—6 v. o.*

[illegible]

[illegible] *niet* [illegible] *A. P. I.*

[illegible]

a [illegible] . . . [illegible] . . . [illegible] . . .
[illegible] . . . *As.* 199 – 4.

b. [illegible] *Indj. II,* 48 (44).

c [illegible] *id* 94 (29)

d. [illegible] *id* 28 (24).

e [illegible] ***Walbeehm.***

Generated at Columbia University on 2025-02-06 14:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023431665
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

[illegible] | *of* [illegible] |

maar [illegible] | *of* [illegible] | *J. Z. I.* 101—2 *v. o.*

g [illegible] *id*

h [illegible] *J. Z. L. T. H. Maijer 74—1 v. o.*

i. [illegible] *El. Al. S. K. 29—1 v. o.*

j. [illegible] *Ned. Ind. W. III, 103*-1

k. [illegible] *Seh verh. 3. 7.*

l. [illegible] *id 173. 2.*

m. [illegible] *As. 237—7 v. o.*

Generated at Columbia University on 2025-02-06 14:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023431665
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google

Digitized by Google

Original from CORNELL UNIVERSITY

n. [Javanese script] 1001 N. I, 224-6

o. [Javanese script] *Walbeehm.*

p. [Javanese script] a. [Javanese script] b. [Javanese script] c. Ks. 108 v. o.

q. [Javanese script]

[Javanese script]

[Javanese script] ? [Javanese script] A. H; J. G. Walbeehm.

[Javanese script]

[Javanese script]
P. I. 1—10 v. o.

[Javanese script]

zie [Javanese script]

[Javanese script]

Generated at Columbia University on 2025-02-06 14:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023431665
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

[illegible] 1001 N. I, 492—6.

[illegible]

[illegible] *Oem. J. III, 56—4*

[illegible]

[illegible] *J. Z. I, 206—1*

zie [illegible]

[illegible] *N.* [illegible] *K.* [illegible] *Temb.*

a. [illegible] *1001 N. II, 486—5.*

b. [illegible] *Rm. 190—4 v. o,*

c. [illegible] *12 Verh 76* (8)

d. [illegible] *J: Br: 332—2 v, o.*

e. [illegible]

[illegible]
1001 N. II, 257—8 v. o.

f. [illegible] *1001 N. II, 97—8 v. o.*

[illegible]

a. [illegible]
P. II, 290—9.

b. [illegible] *A. S. 56, 10.*

c. [illegible] *D W. 43. 12.*

d. [illegible] *M. M. 43. 2.*

e. [illegible] *H. S. 103 p 1.*

[illegible]

[illegible] *Ind. II,* 483 (22)

[illegible]

[illegible] = 5 *pere.*

[illegible] = [illegible] *J. Z. R.* 169 – 4 *v. o.*

[illegible] | = [illegible] | *P.* 82. 2.

[illegible] | [illegible] | *M. M.* 7 3. *v. o, zie* [illegible]

[illegible]

[illegible] *B. T. D.* 465 – 3.

[illegible] | [illegible] | *A.* ɔ. 5' 4 *v. o, zie* [illegible]

[illegible]

[illegible] | = [illegible] *1001 N. 1,* 341 – 10 *v. o.*

[illegible]

[illegible]

[illegible] *1001 N II 224 1*

[illegible] *H S. 206 p 17 zie* [illegible]

Voorb [illegible]

[illegible]

[illegible] *en* [illegible]

[illegible] *H S 191 p 14 P. L I, 183-3 v o*

[illegible]

[illegible] *1001 N. II, 152—9 v o*

[illegible] *P L I, 166—7.*

[illegible]

[illegible] *? J. W. 7 7.*

[illegible]

[illegible] *1001 N. I, 170—12,*

(8) Belletrie

Generated at Columbia University on 2025-02-06 14:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023431665
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google

Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

[illegible]

[illegible] *Oem J. III,* 150 - 2 *v o.*

[illegible]

[illegible] ? *J. W.* 26 (35) 1.

[illegible]

[illegible] *Ind II,* 469 (3)

[illegible]

a [illegible] *Ind II,* 395 (4)

b [illegible] *id.* 150 (7)

c [illegible] *B. T S* 494 - 3 *v. o.*

[illegible]

Digitized by Google Original from CORNELL UNIVERSITY

Generated at Columbia University on 2025-02-06 14:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023431665
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google

[illegible]
[illegible] *Oem J. III, 50—9 v o*

[illegible] N [illegible] K.

[illegible]
[illegible] *J. W. 83—5.*

[illegible]

[illegible] = [illegible]

[illegible] *P. I, 205-4*

[illegible] *zie* [illegible]

[illegible]

[illegible]
[illegible]

[illegible]

[illegible] *Rm*
283—2 [illegible]
Dj M.

[illegible]

[illegible] *B. T. D. 497-8.*

Generated at Columbia University on 2025-02-06 14:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023431665
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google

Digitized by Google Original from CORNELL UNIVERSITY

[illegible] *id* 505—1.

[illegible] *Indj.* II, 415 (4)

[illegible] *H S* 132 *p* 6.

[illegible] *Indj.* II, 343 (4)

[illegible]

[illegible] *B. T. D.* 464—2.

[illegible] *en* [illegible]

[illegible] *Indj* II, 349 (10)

[illegible] *en* [illegible] N. [illegible] K. | [illegible] |

a. [illegible]

[Javanese script] *Oem. j.* II, 214—10

b [Javanese script] *J. Z.* 172 8 *v o*

c [Javanese script] *id* 173—3

d. [Javanese script] *id* 173·4 *v. o.*

e. [Javanese script] *Indj.* II, *170. (1)* [Javanese script] *J. Br.* II, *4 en* 3·7.

[Javanese script] *en* [Javanese script]

[Javanese script] *of* [Javanese script] *P. Dj.* 4. 4, *v. o, en* *Dw.* 158—7 *A S* 24—2.

[Javanese script] *KN.*

[Javanese script] *P.* 76—4.

[Javanese script]

[Javanese script] *1001 N.* II, *60*—4 *v. o.*

ꦭꦸꦩꦂ

[illegible] *Indj.* II, 8. (13)

[illegible] *id* 9. (50)

ꦭꦸꦩꦸꦂ

[illegible] *J. Z.* II, 24. 16 *v o.*

ꦭꦸꦩꦸꦠ꧀

[illegible] = [illegible] *B. T. D* 335 12.

ꦥꦤꦩ꧀ꦧꦠ꧀

[illegible] *Schm. Verh.* I, 107 8 *v. o.*

ꦥꦤ꧀ꦥꦩ꧀ꦧꦠ꧀

[illegible] *Indj* II, 434 (10)

ꦤꦩꦧ꧀ *KN.*

[illegible] *Rm.* 428—10.

ꦤꦩꦧꦸꦭꦱ꧀ *KN,*

Generated at Columbia University on 2025-02-06 14:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023431665
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

[illegible]
[illegible] *D. W.* 121—8.

[illegible]

[illegible] *A S.* 13—9 *zie* [illegible]

[illegible]

[illegible] 1001 N. *II* 302—9 *v.* o

[illegible] *Kantj* 101 *p* 2.

[illegible]

[illegible] *1001 N, 1, 269 3*

[illegible]

[illegible] *P. 1 338—11 v. o.*

[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

Digitized by Google Original from CORNELL UNIVERSITY

Generated at Columbia University on 2025-02-06 14:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023431665 Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google

[illegible] *J. Z I, 380-10.*

[illegible]

[illegible] *P. I 393—10 v. o. zie*

[illegible]

[illegible] = [illegible] *Bat verh 2e. deel 68—2 v. o.*

[illegible]

[illegible] *P. W. 29. 7 v. o. zie* [illegible]

[illegible]

[illegible] *en* [illegible] *Sh J. Z. I, 357—11.*

[illegible] *ens* [illegible] *Sing P, 152 3.*

[illegible]

[illegible] *W W. 48 10 v o*

[illegible] *en* [illegible]

[illegible] *zie* [illegible]

Digitized by Google Original from CORNELL UNIVERSITY

Generated at Columbia University on 2025-02-06 14:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023431665 Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google

ꦲꦤꦸꦭ꧀ꦭꦸꦤꦸꦭꦸ

ꦲꦤꦸꦭ꧀ꦭꦸꦤꦸꦭ꧀ꦭꦶꦥꦿꦸꦩꦤꦮꦶꦱꦸ꧈ ꦭꦸꦥꦿꦸꦱꦶꦤꦲꦤꦸꦭ꧀ꦭꦸꦤꦸꦭ꧀ꦭꦶꦥꦿꦸ
B T D. 507—9 *v o*

ꦲꦶꦫꦼꦁ

ꦭꦸꦭꦸꦱꦏꦲꦶꦫꦼꦁꦱꦶꦩ꧀ꦥꦼꦤ꧀ *J. W.* 67—14.

ꦱꦶꦲꦤ꧀ꦱꦶꦫꦤ꧀ *enz*

ꦫꦺꦱꦩꦤꦠꦲꦶꦫꦶꦏꦼꦏꦩꦤ꧀ꦤꦶꦱꦶꦫꦱꦶꦲꦤ꧀ꦱꦶꦫꦤ꧀ꦱꦶꦠ꧈ ꦫꦺꦫꦺꦴ
ꦤꦱꦶꦭ꧀ꦭ꧈ ꦭꦸꦥ꧀ꦥꦸꦩꦸꦩꦸꦱꦶꦱꦏ꧈ ꦲꦤꦱꦶꦫꦤ꧀ꦱꦸꦩꦸꦫꦼꦴꦠꦱꦶꦩ꧀ꦥꦼꦤ꧀ *P. I*,
2—8.

ꦫꦺꦴꦁꦲꦶꦫꦼꦴ = ꦏꦺꦴꦁꦲꦤꦼꦴ of ꦏꦺꦴꦁꦼꦴ

ꦲꦶꦤꦶꦏꦺꦭ꧀ꦭꦸꦩꦸꦭ ꦱꦶꦫꦤ꧀ꦲꦶꦩꦤꦁꦠꦧꦶꦤꦶꦫꦶꦤ꧀ꦤꦼꦴꦫꦩꦏꦱꦶꦧꦼ
ꦭꦩꦸ ꦩꦸꦥꦱꦶꦫꦤ꧀ꦱꦁꦲꦶꦲꦶꦱꦱꦶꦧꦁꦭꦩꦏꦧꦁꦩ꧀ꦭꦶꦱꦶꦩ꧀ꦭꦶꦤ꧀
ꦱꦁꦩꦶꦧꦼꦴꦫꦲꦶꦩꦸ꧇ *ꦲꦸꦭꦸꦱꦶꦫꦸꦩꦏꦶꦤꦱꦶꦩꦏꦺꦴꦁꦼꦴ* *A. S*

ꦲꦤꦫꦶꦩꦸ

a ꦩꦤꦱꦶꦫꦤ꧀ꦱꦁꦥꦧꦶꦩ꧀ꦥꦸꦩꦁꦫꦶꦩꦁꦧꦶꦩꦤꦱꦶꦤꦤ꧀ꦩꦲꦶꦩ꧀
ꦲꦫꦶ꧈ ꦱꦲꦶꦥꦱꦶꦤꦩꦸꦩꦤꦿꦼꦴꦫꦺ꧈ ꦧꦩꦤꦶꦩꦸꦭꦶꦲꦶꦤꦸ
ꦥꦸꦩꦶꦩꦤ꧈ ꦲꦶꦩꦤꦱꦶꦫꦩꦸꦭꦥꦸꦫꦼꦴꦩꦸ ꦧꦸꦭꦸꦱꦲꦶꦫꦩꦶ
ꦥꦸꦩꦏꦫꦥꦸ꧈ ꦱꦶꦲꦤꦱꦶꦩ꧀ꦱꦶꦤꦤ꧀ꦩꦥꦸꦤꦮꦶꦠꦱꦶꦲꦤ꧀ꦱꦁꦫꦺꦴ

Generated at Columbia University on 2025-02-06 14:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023431665
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

[illegible] *1001 N. I, 168-10 v. o.*

b [illegible] *P. L. I,* 75—1 *v. o.*

c [illegible] . . . [illegible]

[illegible]

[illegible] *J. Z. II, 246—11 v, o.*

[illegible] = [illegible]

[illegible] *P. I,* *59*—1.

[illegible] N. [illegible] K. [illegible] Kw.

[illegible] *B. T D. 591 7 v. o.*

[illegible] ?

[illegible]

[illegible] *P. I, 1—9 v. o.*

[illegible]

[illegible] *12 verh.* 76 (*9*).

[illegible] = [illegible]

[illegible]
Kantj. 164 (*49*)

[illegible]

[illegible]
[illegible] *1001 N. II, 628—7 v. o.*

[illegible]

[illegible]
[illegible] *Zam, L. Th. Maijer* 64—16

[illegible] = [illegible]

[illegible] P. I, 471. 10 v.o

ꦤꦶꦂꦮꦤ = *Nerwana*

[illegible]

[illegible]

[illegible] *en* [illegible] *zie* [illegible]

[illegible] 12 *verh* 76 (11).

[illegible] *zie* [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] *T. A.* 13—6

[illegible]

[illegible] *zie* [illegible]

[illegible]

[illegible] *Indj. II. 8 (12)*

[illegible]

a. [illegible]

[illegible] *1001 N I, 492–5.*

b. [illegible] *id r* 2.

[illegible] ?

[illegible]

[illegible] *enz* [illegible]

a. [illegible] *K. S* 280–9 *v. o.*

b [illegible]
Rm. 391–*9. v. o*

c [illegible] *Oem J. I, 97–5.*

d. [illegible] 1001 N. II, *372–3.*

e [illegible]

[illegible] *id* 614—4 *v. o.*

f. [illegible] *Indj. II*, 50 (32)

g. [illegible] *P.* 201—7.

h [illegible] *niet* [illegible] (*maar*) [illegible] *P. l* I, 143—11.

i. [illegible]
P. I. 269 5.

g. [illegible] *P.* 201—7.

[illegible]

[illegible] *J. W.* 134 (24) 5.

[illegible]

[illegible] *P.* I, 236·11 *v. o.*

[illegible]

[illegible]

Generated at Columbia University on 2025-02-06 14:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023431665
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google

Digitized by Google

Original from
CORNELL UNIVERSITY

[illegible]

[illegible]

[illegible] = *hajel* [illegible] = *Sneeuw* [illegible]

[illegible]

[illegible]

ꦥꦱꦃꦱꦿꦼꦁ

ꦱꦶꦥꦗꦃꦥꦮꦱ꧀ꦭꦮꦼꦭꦥꦲꦁꦮꦥꦢꦭ꧀ꦲꦥꦧꦺꦴꦲꦶꦥꦮꦃꦤꦪꦸꦱꦶ

ꦱꦺꦴ꧈ *blz 64—4 v o. enz* ꦤꦭ꧀ꦭꦶꦱꦶꦲꦁꦗꦸꦲꦶꦤꦤꦸꦤꦶꦤꦤꦶ

ꦤꦥꦲꦁꦱꦧꦺꦴꦮ꧈ꦲꦺꦴꦲꦁꦧꦶꦲꦁꦥꦶꦴꦃꦭ꧀ꦭꦤꦲꦶꦧꦶꦥꦱꦸꦃꦲꦶꦱꦶ꧇

ꦲꦾꦩ꧀ꦩꦾ

ꦧꦼꦤꦶꦥꦱꦃꦱꦾꦮꦶꦲꦶꦭ꧀ꦭ꧈ ꦭꦸꦲꦶꦭꦺꦴꦭꦸꦭ꧀ꦱꦺꦴꦃꦧꦗꦶꦱꦾꦧꦩ꧀ꦩ

ꦲꦶꦭ꧀ꦥꦺꦴꦥꦺꦴꦱꦿꦶꦥꦺꦴꦃꦤ꧈

ꦧꦼꦭ꧀ꦮꦶꦥꦩꦃꦗꦸ꧈ ꦗꦶꦧꦶꦱꦩꦭꦸꦭ꧀ꦭꦶꦩꦾ꧈

ꦧꦼꦲꦗꦶꦢꦶꦲꦶꦗꦸꦩꦾ *Tj. R.*

ꦧꦼꦲꦺꦴꦥꦤꦃꦱꦶꦮꦏꦿꦶꦲꦁꦩꦏꦾ *B. T. D. 465—1.*

ꦲꦶꦮꦾ

ꦏꦿꦲꦾꦩꦗꦸꦧꦶꦏ꧈

ꦏꦿꦲꦩꦱꦶꦤꦶꦲꦏꦿꦗꦸꦧꦶꦏꦶꦭꦲꦶꦩꦺꦴꦩꦭꦶꦲꦁꦲꦺꦴ꧉

ꦲꦧꦩꦾ

ꦱꦮꦶꦮꦭꦸꦗꦸꦱꦶꦧꦏꦿꦶ꧈

ꦱꦮꦶꦮꦼꦲꦁꦲꦗꦶꦥꦭ꧀ꦥꦩꦮꦶꦱꦾ *P I, 154—9 v o.*

ꦲꦤꦶꦱꦾ

ꦲꦤꦶꦱꦶꦧꦭ꧀ꦥꦤꦤ꧈

[illegible]

[illegible]

[illegible] *B T. D 465 - 1*

[illegible]

[illegible] *cf* [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] *B D. T 464-2 v o*

[illegible] *id 426-8 v o.*

[illegible]

[illegible]

[illegible] *id 465 3 v. o.*

[illegible]

[illegible] *Tj. R.*

[illegible]

(5) **Belletrie.**

[illegible]

[illegible] B. T D 465-2

[illegible]

[illegible] T. R.

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] of [illegible]

[illegible]

[illegible] of [illegible]

[illegible] B. T. D. 465—2.

[illegible]

ꦥꦱꦁꦒꦿꦲꦤ꧀

ꦲꦤꦢꦼꦩ꧀ꦧꦏꦤ꧀ꦢꦺꦱꦺꦢꦱꦸ *of* ꦥꦼꦱꦁꦒꦿꦲꦤ꧀ꦱꦺꦱꦼꦥꦸ꧈

ꦱꦶꦥꦸꦁꦔꦼꦤ꧀

ꦱꦶꦥꦸꦁꦢꦏꦥꦿꦸꦁꦏꦤ꧀ꦠꦺꦢꦺ꧉

ꦱꦶꦏꦶꦭꦤ꧀

ꦱꦥꦢꦤꦸꦭꦸꦏꦤ꧀ꦢꦸꦮꦸꦤꦶꦤꦶ *of* ꦭꦶꦥꦿꦶꦠꦤ꧀ꦠꦶ꧉

ꦗꦼꦗꦼ

ꦲꦢꦼꦒꦼꦱꦶꦗꦸꦏꦶꦩ꧀ꦧꦼ꧉

ꦥꦱꦁꦥꦕꦁꦠꦸꦏꦸꦤ꧀

ꦥꦱꦁꦥꦕꦁꦠꦸꦏꦸꦏꦤ꧀ꦠꦼꦤ꧀ꦲꦏꦶꦱꦤ꧀ *of* ꦢꦼꦢꦺꦢꦢꦸꦮꦺꦤꦺꦭꦺ

ꦠꦺꦏꦼꦩ꧀ꦧꦁꦤꦤꦤ꧀꧈

ꦲꦱꦶꦤ꧀

ꦲꦤꦶꦤ꧀ꦤꦺꦏꦺꦏꦼꦴꦭꦸꦠꦺꦤ꧀ *of* ꦠꦼꦿꦥꦺꦴꦤꦺꦭꦸꦠꦺꦤ꧀꧈

ꦭꦗꦼ

ꦢꦼꦗꦺꦤꦺꦤ꧀ꦥꦸꦲꦭꦸꦢꦤꦶꦤ꧀ *Tj. R.*

ꦏꦺꦴꦏꦼꦴꦩ꧀ꦧꦼꦱꦭꦸꦤ *P. I. 23-10 v.o*

ꦭꦥꦢꦺ

ꦭꦠꦸꦤꦢꦼꦱꦴꦤ꧀ꦗꦸꦭꦱꦠꦸꦢꦤꦶꦏꦼꦤ꧀ *Tj. R.*

Generated at Columbia University on 2025-02-06 14:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023431665
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google

Digitized by Google

Original from
CORNELL UNIVERSITY

ꦥꦱꦴꦫꦺꦲꦤ꧀

ꦭꦸꦩꦸꦠ꧀ꦭꦶꦱ꧀ꦭꦸꦩꦸꦠ꧀ꦱ꧀ꦏꦸꦠꦮꦭꦤ꧀ *of* ꦭꦸꦏꦂꦥꦸꦗꦥꦸꦗꦂꦥꦸꦗꦥꦸꦗꦂ꧈

ꦥꦭ ꦥꦿꦶꦪꦭꦏꦤ꧀

ꦥꦭꦥꦿꦶꦪꦭꦏꦺꦴꦤꦏꦸꦱ꧀ꦱꦶꦗꦶ *P. I, 23·10 v. o*

ꦭꦸꦫꦸꦏ꧀

ꦭꦸꦫꦸꦏ꧀ꦏꦼꦮꦶꦱꦶꦏꦺꦠ꧀ꦮꦶꦠ꧀ꦱ꧀ꦏꦼꦏ *Tj. R.*

ꦱꦸꦠꦤꦤ꧀

ꦥꦗꦶꦪꦮꦲꦠꦺꦴꦤ꧀ꦤꦴꦱꦸꦠꦺꦴꦗꦱꦤ꧀꧈

ꦥꦶꦥꦶ

ꦥꦮꦤꦱꦺꦲꦠꦺꦴꦤ꧀ꦥꦤꦲꦺꦱꦸꦥꦶ *of* ꦭꦸꦮꦺꦴꦤ꧀ꦏꦺꦲꦼꦭꦸꦏꦺ꧈

ꦪꦪ

ꦏꦺꦏꦺꦥꦶꦏꦺ *of* ꦥꦶꦭꦸꦭꦸꦥꦶꦏꦺ꧈

ꦏꦺꦠꦸꦤ꧀

ꦏꦺꦠꦸꦭꦸꦏ꧀ꦭꦸꦏ꧀ꦗꦱꦶꦤ꧀ꦤꦸꦏ꧀꧈

ꦗꦢ

ꦥꦸꦏꦺꦢꦺꦤ꧀ꦏꦺꦮꦶꦢꦺꦴꦠꦺꦴꦮꦶꦏꦺꦢꦶ *of* ꦮꦶꦱꦤꦤꦤ꧀ꦗꦮꦏ꧀꧈

ꦥꦏꦺꦢꦺꦤ꧀ꦏꦶꦪꦸꦏꦶꦮꦶꦏꦶꦏꦱꦶꦤ꧀ꦤꦥꦭꦮꦶ *B. T. D. 464·1 v o*

ꦠꦸꦭꦸ

Generated at Columbia University on 2025-02-06 14:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023431665
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

[illegible]

[illegible] of [illegible] of [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] Bat verh 2e deel 131·10

[illegible]

[illegible] of [illegible] = [illegible] B. T. D. 303·10
v. o en 533—6

[illegible] enz. Voorb:

[illegible] 10 a 3 = 30 cts.

[illegible] 10 a 5 = 50 ,,

[illegible] 20 [illegible] 80 cts.

[illegible] *zie* [illegible] *en* [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] *zie* [illegible] *en* [illegible]

[illegible] *Rm.* 575—7 *v o.*

[illegible] *Kw.* = [illegible]

[illegible] *T. A.* 152—8 *v. o.*

[illegible] *Kw.* = [illegible]

[illegible] *Rm.* 45—1

[illegible] = [illegible]

[illegible] *D. W.* 63—1 *en zie* [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] *A S* 253—1 *v. o. en*

[illegible]

[illegible]

[illegible] = [illegible] 1001 *N. II,*

540—4 v. o.

[illegible] = [illegible]

[illegible] 1001 N. II, 582 *10 v. o.*

[illegible] = [illegible]

[illegible] *B. T. D 527 - 4 v. o.*

[illegible]

[illegible] *Rm 411 - 2 v o.*

[illegible] ?

[illegible] *M. M. 16—11 v. o.*

[illegible]

[illegible] *D. W. 121-1 v o*

[illegible] *J. Z I, 113 - 7 v o*

[illegible] *zie* [illegible]

[illegible] = [illegible] *P. L. II, 287 - 2.*

[illegible] N. [illegible] K.

[illegible]

ꦱꦺꦴꦥꦶꦱꦺꦴꦠꦶꦪꦺꦴꦤ꧀ꦧꦺꦴꦤꦺꦴꦧꦤ꧀ꦢꦺꦴꦔꦫꦶꦏꦺꦴꦱꦸꦤ꧀ *J. Z, II, 136—4.*

ꦧꦤ꧀ꦢꦸ = ꦱꦼꦫꦸ

ꦧꦤ꧀ꦢꦸ꧇ ꦱꦺꦴꦱꦸꦤ꧀ꦥꦏꦼ꧈ ꦱꦼꦫꦸ꧇ ꦱꦺꦴꦱꦸꦤ꧀ꦱꦸꦏꦥꦱꦶ *J. Z I,* 80 *8 v. o.*

ꦥꦸꦱꦸꦤ꧀

ꦱꦥꦸꦤ꧀ꦥꦭꦸꦱꦼꦭꦱꦶꦥꦿꦧꦸꦢꦔꦿꦶꦤꦶꦏꦶꦱꦔꦿꦱꦶꦤ꧀ꦲꦭꦸ ꦥꦸꦱꦸꦤ꧀ꦪꦺꦴꦤꦶꦪꦸ ꦲꦔꦿꦶꦱꦼꦠꦤꦶꦱꦶꦧꦿꦧꦪꦢꦺꦤꦶ *1001 N. I,* 421—10.

ꦧꦤ꧀ꦢꦔꦿꦱꦼ *zie* ꦱꦺꦧꦱꦼꦤ꧀

ꦧꦤ꧀ꦢꦫꦏ꧀

ꦧꦪꦢꦤ꧀ꦤꦶꦧꦤ꧀ꦢꦫꦏ꧀ꦲꦶꦏꦶꦪꦤ꧀ꦫꦏꦥꦥꦏꦸꦔꦶꦭꦸ꧈ ꦪꦺꦴꦤꦶꦱꦼꦥꦱꦧ ꦧꦸꦢꦸꦧꦥꦧꦤꦺꦢ ꦧꦏꦼꦢꦥꦥꦔꦶꦥꦱꦥꦏꦸꦱꦸꦤ꧀ꦤꦶ *Pemb Bat* 1895.

ꦧꦤ꧀ꦢꦫꦏ꧀ꦲꦶꦱꦶ *zie* ꦲꦶꦱꦶ

ꦤꦼꦏꦺꦴꦭꦸ

ꦲꦼꦤꦶꦲꦶꦏꦶꦧꦼꦤꦺꦢꦲꦶꦏꦸꦤꦺꦤꦶꦱꦪꦸꦥꦪꦶꦥꦤꦼꦏꦺꦴꦥꦔꦿꦧꦸꦤ꧀ *J W.* 25—2

ꦤꦧꦥꦸꦱꦸ

ꦲꦶꦧꦿꦤꦶꦏꦸꦤ꧀ꦢꦥꦪꦸꦪꦸꦪꦸꦠꦼꦤꦧꦥꦸꦱꦸꦧꦤꦧꦿꦏꦼꦱꦸ ꦪꦺꦴꦤꦶ

Generated at Columbia University on 2025-02-06 14:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023431665 Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

[illegible] 1400.

[illegible] en [illegible]

a [illegible] *A. P.* 10—3 *v o.*

b [illegible]

c. [illegible]

[illegible]

[illegible] *J. W.* 165 7

[illegible]

a [illegible] *zie blz* 28 (54) [illegible]:

[illegible]

b [illegible] 5 [illegible] *VII* [illegible]

[illegible]:

[illegible]

(6) **Belletrie.**

Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY
Generated at Columbia University on 2025-02-06 14:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023431665
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google

ꦏꦿꦩ

ꦏꦮꦭꦱ |= ꦢꦶꦥꦶꦤ꧀ꦝꦸ | ꦏꦸꦭ꧀ꦮ |= ꦠꦸꦩꦶꦁ꧈ | ꦱꦸꦤꦺꦴꦤꦺꦴ꧈

ꦏꦿꦏ |= ꦥꦶꦤꦶꦤ꧀ꦝꦸ | ꦱꦏꦤ |= ꦤꦸꦮꦶ꧉

ꦱꦶꦏꦂ꧇ ꦱꦶꦏꦂ |= ꦥꦤꦶꦤ꧀ꦝꦸ | ꦥꦤ꧈

ꦭꦥꦏ |= ꦭꦱꦶꦏꦸ | ꦥꦸꦤꦥꦤꦏ |= ꦥꦶꦤꦶꦤ꧀ꦝꦸ | ꦱꦸꦭꦤ꧈

ꦱꦒꦤ |= ꦤꦸꦮꦶ | ꦒꦤ |= ꦭꦱꦶꦏꦸ | ꦱꦸꦭꦤ꧈

꧋ ꦥꦸꦱꦂ ꦥꦸꦤꦤꦥꦸꦤꦤꦭꦸ ꦥꦸꦏꦏ ꦥꦸꦤꦤꦭꦤꦺꦴꦤꦏꦠꦸꦱ꧌ꦱꦏꦥꦶ꧈

ꦱꦶꦏꦶꦒꦺ ꦥꦸꦒꦸꦏꦤꦶꦏꦤꦶ ꦥꦸꦱꦤꦶꦱꦶ꧇

ꦭꦒꦸ꧇ ꦏꦶꦒꦸꦤ꧀ꦝꦸ ꦠꦶꦏꦶꦒꦺ꧈ ꦒꦸ꧇ ꦥꦸꦭꦤꦤꦭꦏ꧈

ꦏꦮꦭꦱ꧇ ꦢꦶꦥꦶꦤ꧀ꦝꦸ ꦠꦶꦏꦶꦒꦺ꧈ ꦏꦸꦭ꧀ꦮ꧇ ꦥꦸꦭꦤꦤꦭꦏ꧈

ꦏꦿꦏ꧇ ꦥꦒꦶꦱꦶꦏꦱ꧌ꦱꦸ꧇ ꦥꦶꦤꦶꦤ꧀ꦝꦸ

ꦥꦸꦤꦤ꧌ꦏꦸꦱꦏꦭ꧇ ꦥꦸꦭꦤꦤꦭꦏꦱꦶꦒꦸ꧇ ꦏꦿꦏ꧈

Kw ꦭꦱꦶꦏꦸ

ꦱꦏꦤ꧇ ꦤꦸꦮꦶ꧈ ꦠꦶꦏꦶꦒꦺ꧈

ꦱꦶꦏꦂ꧇ ꦥꦤꦶꦤ꧀ꦝꦸ ꦥꦸꦤꦤꦥꦸꦤꦤꦭꦸ ꦥꦸꦤꦤꦥꦶꦱꦏꦸ

ꦭꦥꦏ꧇ ꦥꦸꦭꦤꦏ꧈ ꦥꦭꦭꦏ ꦥꦸꦒꦸꦱꦏꦠꦶꦭ ꦥꦸꦤꦤꦥꦸꦤꦤ

ꦭꦸ ꦥꦸꦤꦤꦥꦶꦱꦏꦥꦤ꧇ ꦥꦶꦤꦶꦤ꧀ꦝꦸ

ꦱꦒꦤ꧇ ꦤꦸꦮꦶ꧈ ꦠꦶꦏꦶꦒꦺ꧈ ꦏꦠꦶ꧇ ꦱꦒꦤ꧈ ꦥꦸꦭꦤꦤꦭꦱꦶꦏꦸ

ꦲꦤ

ꦢꦸꦩꦶ: ꦏꦿꦶꦩꦲ꧈ ꦭꦤꦤꦩ꧀ꦲꦤꦸꦥꦭ꧀ꦲ꧉

꧋ꦭꦥꦶꦢꦏꦩꦤꦱꦶꦥꦩ꧀ꦏꦥꦸꦏꦧꦸꦠꦸꦱ꧀ꦏꦸꦩꦥꦶꦃꦠꦩꦸꦧꦸꦱꦸ

ꦥꦸꦤꦤꦤꦶꦤꦸꦩꦸꦢꦶꦱꦸꦏꦸꦩꦲꦥꦤꦤꦶꦥꦸꦱꦲꦸꦱꦶꦩꦤ꧀ꦪꦸ

ꦱꦸꦤꦤꦥꦸꦢꦶꦪꦸꦃꦩꦫꦩ꧈ ꦧꦸꦲꦸꦥꦭꦥꦤ꧉ꦤꦱꦶꦥꦩ꧀

ꦱꦸꦥꦸ꧉ ꦥꦶꦱꦶꦱ꧀ ꦭꦤꦭꦱꦶꦩ꧀꧈

꧋ꦭꦲꦲꦏꦢꦪꦶꦥꦭꦸꦩꦲꦤꦤꦥꦶꦗꦶꦥꦶꦗꦶ꧈ꦩꦤꦢꦃ

ꦭꦩꦶꦃ: ꦲꦤꦩꦸꦥꦏꦿꦸꦥꦭꦸ꧈

ꦭꦱꦶꦩ꧀: ꦧꦸꦤ꧉

ꦭꦱꦶꦪ꧀: ꦢꦏꦤ꧀ꦧꦸꦤ꧉

ꦭꦏꦿꦶꦩ꧀: ꦠꦸꦭꦶꦠꦥꦶꦢ꧀

ꦱꦶꦪꦏꦿ꧀: ꦩꦸꦲꦏꦿꦸꦪꦸ꧈

ꦩꦶꦱꦸꦢ꧀: ꦧꦸꦩꦶ꧈

ꦩꦶꦪꦶꦥꦢꦱ꧀: ꦥꦤꦥꦏꦿꦸꦩꦶꦪꦿꦶꦢ꧀

ꦢꦥ: ꦢꦏꦤ꧀ꦲꦱ꧈

ꦢꦪꦶꦩ꧀: ꦠꦸꦭꦶꦲꦶ꧉

ꦱꦶꦥꦶꦢ꧀: ꦱꦶꦪꦩ꧀

ꦠꦸꦭꦶ: ꦲꦸꦤ꧈

ꦲꦩ

ꦥꦔꦶꦫꦤ꧀ ꦏꦼꦤꦥꦤ꧀ꦥꦔꦶ꧈

ꦥꦶꦥꦶꦱꦤ꧀ ꦧꦺꦭ꧈ꦧꦺꦭ꧀ꦠ꧈ꦮꦼꦤ꧀

ꦏꦮꦶꦤ꧀ꦠꦼꦤ꧀ ꦮꦸꦱꦶꦔꦤ꧀ | *of* ꦥꦔꦶꦫꦤ꧀ | ꦏꦏꦶꦫꦤ꧀

ꦠꦸꦲꦶ꧇ ꦥꦼꦠꦶꦭꦤ꧀

ꦠꦶꦫꦶ꧈ ꦏꦸ ꦏꦫꦶꦏꦶꦔꦤ꧀

ꦠꦶꦫꦶ꧇ ꦲꦺꦴꦗ꧀ꦮꦼꦠꦸꦏ꧀ꦮꦶꦫꦱꦤ꧀

ꦏꦥꦶꦭꦸꦥꦶꦭꦤ꧀ ꦮꦼꦭꦸ꧈

ꦲꦲꦩꦔ ꦱꦧꦭꦶꦤ꧀ꦏꦸꦩꦼꦤ꧀ꦧꦼꦔꦔꦭꦔꦤ꧀ꦥꦮꦶꦱꦶꦔꦤ꧀ *Indj.* II, 365. (33) *Hontj.* I, 17—11.

ꦲꦩꦲꦶꦱꦶ

ꦲꦩꦲꦶꦱꦶꦪꦭꦸꦥ꧀ꦮꦶꦤ꧀ꦮꦼꦠ꧈ꦔꦪꦶꦱꦶꦔꦤ꧀ N. W 75 p 15.

ꦲꦶꦥ

ꦏꦏꦱꦼꦤꦲꦱꦶꦲꦏꦺꦴꦱꦶꦏꦺꦴꦲꦶꦏꦺꦴ꧈ ꦮꦸꦔꦶꦪꦤ꧀ꦠꦶꦥꦭ ꦠꦼꦫꦶꦱꦤ꧀ꦱꦲꦏꦺꦴꦱꦶꦔꦺꦴꦧꦪꦶꦱꦶꦔꦺꦴ 1001 N. II, 234-*11 v o.*

ꦲꦥꦶꦏꦼꦤ꧀ *en* ꦭꦸꦏꦸ

ꦮꦸꦔꦶꦠ꧈ꦔꦠ꧈ꦥꦏꦸꦥꦠꦼꦫꦸꦱꦶꦏꦺꦪꦲꦠꦥꦠꦶꦪꦶꦧꦠꦠꦼꦫꦸ ꦱꦸꦲꦶ꧈ꦏꦥꦶꦠꦸꦤꦶꦔꦱꦶꦏꦭꦸꦏꦸ *B. T D. 419 – 3 v. o.*

[illegible] *zie* [illegible]

[illegible]

[illegible] *Indj II, 411* (12)

[illegible] = [illegible]

[illegible] *K. S 383–5 v o.*

[illegible] *zie* [illegible]

[illegible] = [illegible]

[illegible] *P Dj 12–2 v. o*

[illegible] *id 202–10 v o.*

[illegible]

[illegible] *J Z II*, 218—*11*

[illegible]

[illegible] 1001 N. II, 310—11 v o

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] Oem. J. I, 32—3

[illegible] = [illegible] of [illegible]

[illegible] W W 16·10

[illegible] id 38 · 3 v o.

[illegible] id 38·
2 v o.

[illegible] Kw. = [illegible] en [illegible]

[illegible] zie [illegible] (f)

[illegible]

[illegible] J. W. 28 (37) 1 v o.

[illegible] 8. [illegible]

[illegible] 12 ″

[illegible] 40 ″

id 9 (5)

Generated at Columbia University on 2025-02-06 14:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023431665
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google

Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

[illegible]

[illegible] *Kw* = [illegible] *en* [illegible]

[illegible]

[illegible] *B T. D. 602—2*

[illegible] N. [illegible] K. [illegible] KI.

[illegible]

[illegible] *J. Z I, 376—9. en J. Br.*

[illegible]

[illegible] *J. Z. R. 369—3 v. o*

[illegible] *Dr. W* 6 - 3.

[illegible]

[illegible] 1001 N. I. *406* 3.

[illegible]

[illegible] = [illegible] *1. As.* 6 - 6 *v. o en*
Koeroep 5 - 6 *v. o.*

[illegible] *zie* [illegible]

[illegible]

[illegible]

Generated at Columbia University on 2025-02-06 14:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023431665
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

ꦱꦺꦴꦤ꧀꧈ ꦲꦶꦁꦲꦶꦁ꧇ ꦪꦺꦴꦒꦾꦤꦺꦴꦤ꧀ꦝꦲꦏꦸ꧈ ꦱꦶꦫꦥꦸꦥꦸ꧇ ꦱꦩꦶꦥꦶꦲꦶꦤꦲꦏꦸ ꦱꦩꦶꦤꦶ ꦱꦺꦴꦤ꧀ꦱꦸꦏꦶꦝꦼꦩꦼꦱ꧀ꦏꦸ ꦥꦼꦁꦲꦏꦸ꧈ ꦲꦶꦤꦏꦏꦏꦸ ꦥꦿꦺꦴꦒꦾꦤ꧇ ꦥꦸ꧈ ꦥꦿꦺꦴꦝꦼꦭ꧀ꦲꦤ꧀꧈ ꦥꦿꦺꦴꦝꦏꦱ꧇ ꦲꦏꦸꦲꦸꦫꦶ꧈ ꦲꦤ꧇ ꦝꦏꦸꦲꦲꦾꦸ *P. I. 63—10 v o,*

ꦲꦶꦤꦸꦁ

ꦲꦏꦸꦩꦶꦤꦸꦩ꧀ꦱꦶꦥꦼꦤ꧀ꦝꦺꦤ꧀ꦤꦶꦱꦶꦤꦸꦁꦱꦩꦺꦴꦤꦤ꧀ *. Z II, 4-7 v o.*

ꦥꦔꦤ꧀ꦲꦶꦤꦸꦁ

ꦩꦏꦸꦥꦁꦲꦤꦤꦤꦺꦤ꧀ꦥꦔꦤ꧀ꦲꦶꦤꦸꦁ *As 256 – 9 v. o, Dr. W. 29-6 v o*

ꦲꦺꦴꦲꦶꦁꦝꦼꦂ *zie* ꦗꦲꦶꦁꦱꦼꦝꦏꦸ

ꦲꦶꦥꦁꦲꦶ *zie* ꦲꦸꦥꦶ꧉

ꦥꦔꦤ꧀ꦲꦼꦩꦸ

ꦲꦺꦴꦱꦸꦥꦶ꧈ꦲꦤ꧀ꦤꦶꦥꦔꦤ꧀ꦲꦼꦩꦸꦩꦶꦁꦝꦤ꧀ *zie* ꦥꦂꦲ꧈

ꦥꦔꦤ꧀ꦏꦏꦸ

ꦥꦔꦤ꧀ꦥꦔꦤ꧀ꦏꦏꦸ *zie* ꦝꦤ꧀ꦥꦲꦏꦿ꧉

ꦲꦺꦴꦏꦏꦶꦏꦸ *zie* ꦗꦶꦗꦼꦂ꧉

ꦲꦺꦴꦏꦏꦸꦩꦶ

ꦥꦿꦲꦶꦩꦶꦱꦺꦴꦲꦺꦴꦏꦏꦸꦩꦶ *P. I, 163—1 zie* ꦱꦸꦏ꧉

[illegible] = [illegible]

[illegible] Rm. 105—1 v o

[illegible]

[illegible] *Rm.* 283 5

[illegible] = [illegible]

[illegible] *H. S 207 p 20.*

[illegible]

[illegible] 1001

N. II, 689—*1*[illegible] *v o.*

[illegible]

[illegible]

[illegible] *1001 N.* II. 284—*1.*

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] *J. Z. II, 72—16 v. o*

[illegible]

[illegible] *H. S 231 p 10 sie* [illegible]

(7) **Belletrie.**

[Javanese script] *zie* [Javanese script]

[Javanese script]

[Javanese script] *H. S.* 17 *p* 18 *of* [Javanese script]

[Javanese script] *id* 125 —

[Javanese script] = [Javanese script]

[Javanese script] *Rm.* 265 — 5 *v. o.*

[Javanese script] = [Javanese script]

Om J. I, 236 *en Bloeml. c Poensen* 134 — 3

[Javanese script] *zie* [Javanese script]

[Javanese script]

a [Javanese script] *J. Z II,* 72 - 5.

[Javanese script]

Generated at Columbia University on 2025-02-06 14:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023431665
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

[illegible] *id 161—7 v. o.*

b [illegible] *J. Z.* II, 217—7 *v. o.*

[illegible]

[illegible] *P. I, 199—5 v o*

[illegible]

[illegible] *B. T D.* 543-12 *v o* [illegible]

[illegible] *en* [illegible]

[illegible] *P I en As.* 242 *zie* [illegible] *en* [illegible]

[illegible]

[illegible] *P. W.* 192 *p* 4. [illegible] *IV.*

ꦏꦺꦠꦶꦕꦤ꧀ *zie* ꦤꦸꦩꦼꦠꦶꦕꦤ꧀꧈

ꦗꦗꦸ *zie* ꦥꦠꦗꦸ꧉

ꦥꦏꦠꦶ *zie* ꦭꦠꦶꦠꦶ꧉

ꦏꦏꦶꦥꦕꦺꦴꦕꦺꦴꦕꦤ꧀ *zie* ꦲꦗꦿꦸꦤꦕꦕ꧉

ꦗꦗꦱꦤ꧀

ꦗꦗꦱꦲꦺꦴꦮꦶꦫꦺꦴꦭꦏꦲꦸꦤꦶꦢꦶꦗꦺꦴꦱꦏꦭꦶꦤꦸꦏꦸꦕꦗꦸ꧈ ꦏꦤ
ꦏꦾꦗꦫꦤꦼꦫꦺꦴꦮꦲꦸꦤꦲꦸ *P. L I, 8—2.*

ꦱꦥꦫꦲꦩꦭꦭꦏꦲꦗꦸꦏꦱꦠꦺꦴꦲꦠꦺꦴꦥꦱ꧀ꦲꦤꦏꦺꦴꦏꦏꦶꦤ꧈ꦥ
ꦥꦢꦤ꧀ꦲꦺꦴꦥꦗꦸꦲꦶꦏꦗꦱꦏꦲꦩꦸꦗ *J Z. I, 292—8.*

ꦏꦏꦸꦱꦤꦶ *zie* ꦱꦤꦶ꧉

ꦗꦭ

ꦭꦿꦶꦏꦶꦗꦭ *zie* ꦱꦸꦤ꧉

ꦏꦾꦏꦤ꧀

ꦏꦾꦏꦲꦺꦴꦏꦶꦭꦥꦢꦤꦸꦥꦲꦺꦴꦫꦲ *P. I, 119—5 v o.*

ꦏꦲꦾꦲꦸꦱ *zie* ꦲꦸꦱ꧉

ꦏꦲꦺꦴ *KN.* = ꦲꦺꦴꦥꦸꦠꦺꦴꦱꦶꦏꦤ꧀

ꦱꦏꦾꦤ꧀ꦥꦲꦸꦥꦤꦸꦭꦥꦲꦺꦴꦱꦲꦺꦴꦭꦲꦺꦴꦢꦸꦫꦥꦠꦤꦏꦏꦶꦥꦸ
ꦱꦶ 1001 N. *II*, 347—6 *v. o.*

ꦏꦺꦴꦏꦺꦴ

ꦏꦺꦴꦏꦺꦴꦏꦺꦴꦏꦺꦴꦤꦤ꧀ꦢꦺꦴꦤ꧀ *K. S.* 12—8.

〃 〃 ꦤꦤꦤ꧀ꦏꦭꦤ꧀ *Rm* 524—4.

ꦏꦼꦠꦶꦏꦼꦠꦶꦔ꧀ = ꦗꦤ꧀ꦠꦸꦁ (= *de pols*)

ꦱꦸꦤ꧀ ꦗꦤ꧀ ꦗꦱ꧀ꦭꦶꦢꦏꦺꦴꦤ꧀(ꦏꦺꦴꦤ꧀ꦏꦼꦠꦶꦏꦼꦠꦶꦤ꧀ꦔꦗꦤꦸꦏꦺꦴꦁ꧈ ꦏꦶꦤ꧀ꦗꦏꦗꦏꦸꦏꦤꦢꦱꦢꦏꦼꦠꦶꦏ꧀ꦭꦢꦱꦶꦥꦸꦏꦶꦤ꧀ *1001 N. II,* 88—2 |ꦤ꧀(ꦗꦤ꧀ꦗꦤ꧀: ꦏꦼꦠꦶꦏꦼꦠꦶꦁ ꦏꦺꦤ꧀ꦏꦸꦤꦶꦤꦤ꧀꧈ ꦗꦤ꧀ꦠꦸꦁ ꦏꦺꦤ꧀ꦏꦠꦶꦢꦢꦏꦸꦁ꧉

ꦏꦶꦩꦶ

ꦗꦤ꧀ꦠꦸꦩꦶꦩꦶꦤꦶꦏꦺꦴ ꦗꦤ꧀ꦠꦸꦏꦺꦤ꧀ꦥꦸ ꦗꦤ꧀ꦤꦏꦺꦴꦏꦸꦏꦸꦩꦶꦤꦶ *A. P.* 392—10

ꦏꦤꦸꦥ꧀

ꦏꦸꦁꦠꦺꦤꦤꦏꦤꦸꦥ꧀ *Rm* 276—7 *v. o.*

ꦏꦤꦶ

ꦏꦤꦶꦏꦺꦴꦗꦤꦏꦸꦁ ꦏꦤꦶꦢꦶꦠꦶ *en* ꦏꦤꦶꦤꦺꦴ *P. S. druk,* 6. 5 *en* 1 *v. o, en* 7. 2

ꦗꦏꦤ꧀ꦗꦤ꧀ ^N^ ꦱꦗꦢꦸꦏꦺꦴꦁ ^K^ ꦠꦶꦏꦼꦠꦶꦥꦸꦁ

ꦢꦏꦸꦤ꧀ꦤꦏꦗꦤꦶꦢꦠꦸꦤꦠꦸꦤꦶꦗꦏꦤ꧀ꦗꦤ꧀꧈ ꦗꦏꦤ꧀ꦗꦤꦺꦴ

ꦱꦿꦶꦤ *Indj: II,* 45 (3)

ꦥꦸꦤꦥꦸꦭ꧈ ꦏꦼꦱꦿꦶ ꦱꦿꦶ ꦧꦼꦤ꧀ ꦥꦸꦤꦥꦸꦤ꧈ ꦥꦸꦤꦥꦸꦤ . . . *id* 191 (7)

ꦥꦼꦏꦺꦴꦢꦏ꧀

ꦥꦼꦏꦺꦴꦢ ꦥꦏ ꦩꦤꦤꦸꦭꦶꦏꦸꦭ ꦗꦏꦸꦭꦶꦭꦏꦸꦭꦶꦢ꧀ *T. A. 10 – 2. zie* ꦧꦏꦸꦱ *en* ꦧꦭ ꦲꦏꦏꦏ꧀꧈

ꦏꦢꦭꦏ꧀

ꦏꦭ꧇ ꦢꦶꦏꦶꦤꦶꦧꦶꦏ […] ꦢꦶꦢꦶꦏꦶꦱ ꦥꦼꦧ […] ꦢꦏ꧀ ꦢꦥꦢ꧈ ꦱꦢꦸꦭꦶ […] *B. T. D. 543 – 8.*

ꦏꦭ *KN.* = ꦢꦢ꧉

ꦢꦶꦧꦸꦏ꧀ꦤ […] ꦏꦭ *P. Dj 20 – 9 v. o*

ꦏꦭꦶ = ꦢꦗꦭꦶꦭꦸꦏ꧀ *of* ꦢꦥꦤꦸ꧉

ꦭꦼꦏꦶ ꦥꦱꦢꦸꦱꦏꦶ ꦏꦭꦶ꧈ ꦧꦱꦿꦶ ꦥꦗꦤꦏꦶꦤꦶꦧ꧉ *J. Z R. 226 — 2 v. o.*

ꦏꦶꦭꦸ

ꦥꦏꦺꦴꦱꦶꦏꦶꦭꦸꦢꦤꦶ ꦥꦢ ꦥꦤꦶ ꦥꦢꦏ […] *Kantj 119. p 48.*

ꦏꦸꦭ *KN.* | *niet* ꦢꦏꦸ *en niet* ꦏꦸꦭꦶ |

ꦥꦢꦸꦏꦶꦤꦶꦱꦏꦶꦢꦶꦭꦸꦭ ꦏꦶꦢꦶ ꦥꦱꦏꦶ […] ꦢꦗꦭꦢ *J.*

W. 84 10 *v. o*

[illegible] = [illegible] *en* [illegible]

[illegible] *H. S.* 248 *p* 10.

[illegible] *en* [illegible]

[illegible] *B. T. D.* 608—4 *v o en Rm* 243—5 *v o.*

[illegible]

[illegible] *H. S* 75 *p* 9

[illegible] = [illegible]

[illegible] *Schm. I,* 122—3.

[illegible] 250 *Verh.* 192—5 *v o.*

[illegible] = [illegible]

[illegible] 1001 *N. II,* 101—2 *v o*

[illegible] *M M* 9—11 *v. o.*

[illegible] *en* [illegible]

[illegible]

[illegible] B. T. D 658 — 12.

[illegible] *zie* [illegible]

[illegible] *zie* [illegible]

[illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible]

[illegible] *J Z I*, 82—8 *en P. II*, 212-5

[illegible] = [illegible]

[illegible]

[illegible] *P. I*, 317.

[illegible]

[illegible]

[illegible] *J Z II*, 12—6 *v o.*

[illegible]

[illegible] *Indj. II*, 73 (21)

[illegible]

[illegible]

[illegible] *J. W.* 20 (24)

ꦏꦭꦶꦁꦢꦫꦗ = ꦈꦥꦫꦗ

[illegible] *P. Dj.* 32—10 *v. o.*

[illegible] *A. P.* 14—2 *v o*

[illegible]

[illegible] *zie* [illegible] *en* [illegible]

[illegible]

[illegible] *B. T. D.* 505—7

[illegible] *M. M.* 24—11!

[illegible] ?

[illegible] *As.* 257—8

[illegible]

[illegible] *B. T. D.* 525—3.

(8) **Belle trie.**

[Javanese script]

[Javanese script] J. Z. I, 35—12 v. o.

[Javanese script] *zie* [Javanese script]

[Javanese script]

[Javanese script] J. Z. II, 218—15 v. o

[Javanese script]

[Javanese script] D. W. 128—1 v. o en P. II, 289—7.

[Javanese script]

[Javanese script] B. T. D. 465—3.

[Javanese script] *zie* [Javanese script]

[Javanese script] N. [Javanese script] K.

[Javanese script] *zie* [Javanese script] *Lett e*

[Javanese script]

[Javanese script] J. Z. II, 175-11.

ꦏꦥꦼꦤ꧀ꦝꦺꦠꦤ꧀ꦠꦸ *zie* ꦥꦼꦤ꧀ꦝꦺꦠ꧀ꦏꦸꦝꦤ꧈

ꦥꦼꦤ꧀ꦝꦺꦏꦏ꧀

ꦥꦿꦠꦼꦤ꧀ꦝꦶꦤꦼꦭꦶꦩꦤ꧀ꦥꦿꦶꦏꦤ꧀ꦠꦥꦼꦤ꧀ꦝꦶꦏꦏ꧀ ꦱꦸꦱꦸ꧈ꦥꦼꦤ꧀ꦝꦺꦏꦏꦶꦏꦏ꧀ *Bat verh 100 7 v. o.*

ꦥꦼꦤ꧀ꦝꦺꦏꦶ

ꦱꦏꦶꦮꦶꦝꦺꦏꦶꦩꦶꦤ꧀ꦠꦏꦏ꧀ꦮꦺꦝꦼ꧈ꦱꦶ꧈ ꦩꦱꦏꦥꦝꦺꦤ꧀ꦏꦠꦏ꧀ ꦏꦼꦠꦏ꧀ꦝꦺꦭꦶꦤꦠꦶꦤ꧀ꦠꦶꦤꦼꦤ꧀ꦥꦼꦤ꧀ꦝꦺꦏꦶ꧈ ꦭꦠꦼꦤꦱꦤꦸꦭꦶꦠ ꦭꦶꦏꦼꦝꦺ꧈ꦥꦶꦩꦤꦩꦤ꧀ꦤꦶꦏꦶꦥꦶꦱꦿꦶꦏꦠꦶ꧈ ꦱꦶꦭꦶꦏꦠꦏꦶꦤ ꦤꦠ꧈ ꦝꦶꦤꦏꦶꦤꦩꦱꦤ꧀ꦤꦱꦤꦏꦤꦥꦶꦤꦱꦼꦩꦠꦏ꧀ *As. 249.*

ꦥꦸꦗꦗꦺꦗꦤꦩꦤꦩꦶ꧈

ꦗꦼꦤ꧀ꦝꦿꦭ꧀ *zie Generaal.*

ꦩꦝꦺꦩꦸꦮꦸ

ꦏꦺꦠꦱꦶꦱꦼꦠꦩꦤꦩꦝꦺꦩꦸꦮꦸ *Rm. 558 5. v. o.* | *niet* ꦩꦝꦺꦩꦸꦏ꧀ |꧈

ꦏꦝꦺꦭꦶꦏꦶ *zie* ꦥꦤꦸꦱꦤ꧀ꦏ (*c*) *en zie* ꦱꦏꦗꦥꦤ꧈

ꦩꦤ꧀ꦏꦺꦏꦝꦺꦭꦶꦏꦶꦤꦩꦿꦶꦱ꧀ *J. Br. 11, 11 en 6 art 20-2.*

ꦮꦤꦩꦤꦱꦶꦥꦏꦏ꧀꧈ꦏꦸꦭ꧀ ꦤꦼꦠꦼꦤ꧀ꦏꦺꦠꦩꦱ꧀ ꦤꦩꦤꦱꦺꦠꦭꦶ꧈ꦱ ꦥꦶꦏꦏꦏꦏꦶꦏꦝꦺꦭꦶꦏꦶꦩꦤꦤꦺꦝꦤꦗꦺꦩ *B. T. D. 368-1.*

Generated at Columbia University on 2025-02-06 14:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023431665
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

ꦱꦶꦒꦸꦭꦁ = ꦥꦶꦤ꧀ꦠꦸ

ꦥꦕꦫꦤ꧀ꦠꦼ: ꦱꦥꦤꦫꦱꦲꦤ꧀ꦢꦸꦒꦸꦏꦏꦁ ꦤꦥꦤꦫꦏꦱꦶꦒꦸꦤ꧀ꦠꦸꦲꦤꦶꦏꦥꦲꦫꦤꦲꦏ꧀ꦥꦿꦗꦒꦸꦲ *P. II, 164.*

ꦤꦲꦏ꧀ꦥꦿꦗꦒꦸꦲ꧈ ꦲꦥꦒꦼꦫꦠꦱꦒꦶꦱꦶꦒꦸꦭꦸꦁꦏꦲ *id r 11.*

ꦏꦏꦼꦱꦏꦏꦥꦏꦤꦤꦼꦱꦶꦒꦸꦭꦁ *D. W* 190-4.

ꦏꦕ

ꦤꦒꦶꦥꦤꦫꦤ꧀ꦠꦶꦥꦿꦸꦕꦩ꧈ ꦒꦸꦁꦤꦒꦸꦥꦏ꧀ꦏꦼꦥꦗ꧈ ꦥꦤ꧀ꦠꦶꦲꦼꦤ

ꦏꦕꦏꦕ *Rm.* 319-6 *v. o.*

ꦏꦕꦏꦕ *Kw* = ꦠꦼꦭꦼꦁ *en* ꦕꦧꦕꦧ꧉ ꦥ

ꦥꦤꦫꦲꦥꦱꦫꦥꦱꦫꦠ꧀ꦠꦥꦲꦫꦱꦠꦶꦠꦶꦱꦲꦺꦴꦲꦼ꧉

ꦲꦕꦼ

ꦥꦶꦠꦮꦤꦲꦕꦼꦲꦤ꧀ꦠꦸꦭꦶꦲꦕꦼꦲꦸꦩꦶ꧈ ꦥꦶꦏꦼꦕꦏꦥꦩꦫꦥꦲ

ꦥꦿꦥꦤꦫꦠ꧈ ꦤꦲꦕꦶꦤꦶꦠꦺꦥꦲꦫꦏꦶꦕꦏ꧀ꦒꦕꦭꦸꦥꦧꦥꦒꦫ

ꦒꦩꦶ *Indj. II*, 52 (27)

ꦏꦕꦼꦕꦶꦱꦶꦏꦁ

ꦕꦶꦲꦂ: ꦱꦭꦸꦲꦭꦒꦶꦭꦸꦏꦕꦼꦱꦥꦤꦒꦏꦩꦶꦲꦁ 1001 N. I, 450—2.

ꦏꦕꦪꦸꦠ꧀ꦲꦁ *zie* ꦕꦪꦩꦁ꧈

ꦱꦼꦮꦶ

ꦗꦱꦼꦮꦶꦔꦼꦴꦤ꧀ꦗꦥꦶꦥꦺ꧈ *algemeen maar*

ꦗꦱꦼꦮꦶꦭꦾꦥꦶ꧉ꦗꦥꦶꦥꦺ *M M. 12·1 v. o,*

ꦲꦤ꧀ |= ꦥꦺꦥꦺ |

ꦝꦶꦲꦶꦮꦶꦧꦸꦏꦲꦧꦮꦤ꧀ꦝꦶꦏꦤꦃꦏꦲꦸꦏꦤꦏꦮꦃꦱꦼꦗꦾ ꦲꦤ꧀ꦝꦶꦝ ꦗꦶꦭꦶꦤꦲꦝꦶꦝꦶꦔꦺꦴꦏꦤꦧꦾ *Indj II, 179 (art 7)* ꦏꦥꦤ꧀ꦃ ꦲꦤ꧀ꦔꦺꦴꦭꦏꦝꦏꦮꦤ꧀ꦥꦔ꧈ *J. Z. I, 97—12 v. o*

ꦏꦲꦤ꧀ꦝꦤ꧀

ꦏꦲꦤ꧀ꦝꦤ꧀ꦱꦼꦏꦧꦸꦗꦥꦺꦥꦤ꧈ ꦤꦏꦲꦤ꧀ꦝꦤ꧀ꦗꦲꦸꦤꦤ꧀ꦝꦝꦶ *Koet 10 9.*

ꦝꦤ

ꦥꦔꦝꦝꦤ = ꦧꦝ꧀ꦮꦲꦾ |ꦏꦲꦃꦲꦶ| *A. P. 10—1 v. o. Koes 15—6.*

ꦝ꧉ꦏꦥꦲꦾ

ꦝꦤ꧀ꦤ꧀ꦝꦶꦏꦮꦲ꧉ꦏꦥꦲ꧀ꦱꦼꦶꦏꦤꦃꦏꦭꦲꦾ *Rm 40—5.*

ꦝꦮꦲ

ꦏꦤꦃꦱꦼꦲ꧀ꦔꦔꦲꦮꦲꦧꦝꦶ꧉ꦧꦝꦶ꧉ *J. Br. 185—6 v.o.*

|ꦭꦲꦶꦧꦏꦲꦸ꧉|

[illegible]

[illegible] *B. T D. 346—7.*

[illegible] *id 347—1 v. o.*

[illegible] = [illegible]

[illegible] *H. S 62 p 2* = [illegible]

[illegible]

[illegible] = [illegible] *of district J. Z R. 172—9.*

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] | *niet* [illegible] *maar* [illegible] *of* [illegible] *zie J. Z. II, 221* (406).

[illegible]

[illegible] *K. S.* 10—2.

[illegible]

[illegible]

Generated at Columbia University on 2025-02-06 14:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023431665
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google

Digitized by Google
Original from
CORNELL UNIVERSITY

[illegible]
[illegible]

[illegible] zie [illegible] en [illegible]

[illegible] J Z II, 71—17.

[illegible] KN. = [illegible]

[illegible]

[illegible] Rm. 382—8 v. o,

[illegible]

[illegible] A. P. I, 7—2 v o. [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] Indj. II, 12 (22)

[illegible]

[illegible] zie [illegible]

[illegible]

[illegible] = 1429.

[illegible]

[illegible] = 1311 *P. L. I*, 216 8 *en* 2 *v o*

[illegible]

[illegible] *J Br II*, 22 *en* 12.

[illegible]

[illegible] *Kantj* 98 *p* 19.

[illegible]

[illegible] *A P* II, 138—4.

[illegible] *en* [illegible]

[illegible] *enz zie J. Z. I*, 74—6 *v o.*

[illegible]

[illegible] 1001 *N. II*, 98—10 *v o.*

[illegible]

[illegible] *Oem. J. II*, 270 – 1.

[illegible] *zie* [illegible]

[illegible] *Dr. W.* 31 (105)

[illegible]

[illegible] *A. P.* 37 - 2

[illegible] *en* [illegible] *Kw.* = [illegible]

[illegible] *B. T. D.* 657 10 *v o.*

[illegible] *en* [illegible]

[illegible] *J. W* 161- 3

[illegible]

[illegible] *B. T. D.* 63—3 *v. o* = [illegible] 1001 *N II*, 613—11.

[illegible]

[illegible] *Kantj.* 29 *p* 25.

(9) **Belletrie**

Generated at Columbia University on 2025-02-06 14:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023431665
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google

Digitized by Google

Original from
CORNELL UNIVERSITY

[illegible] = [illegible]

[illegible] | = [illegible] | *J. W* 98—9.

[illegible]

[illegible] *Indj* 5 (11)

[illegible]

[illegible] *zie* [illegible]

[illegible]

[illegible] ? [illegible]

[illegible] *J. W.* 9 (5) 1 *v. o.*

[illegible]

[illegible] *A. S.* 21—3.

[illegible] = [illegible]

[illegible] *B. T. D.* 365 3 *v. o.*

[illegible]

[illegible] *Indj* II, 350 (19)

[illegible]

ꦥꦸꦤꦶꦏꦺꦴꦏꦸꦤꦤ꧀ꦠꦸꦤ꧈ ꦱꦤꦸꦮꦤ꧀ꦠꦼꦤꦥ꧀ꦠꦶꦤꦼꦩꦤ꧀ꦠꦼꦤꦥꦸꦤ꧀ꦠ꧉ꦥꦸꦤ ꦒꦺꦴꦤ꧀ꦕꦤꦶꦩꦤꦶ꧈ ꦱꦤꦺꦥꦸꦏꦺꦴꦤ꧀ꦠꦼꦤꦥꦸꦤ꧀ꦠꦸꦒꦤ꧀ꦠꦸ ꦏꦸꦩ꧀ꦧꦸꦱ꧀ꦠꦒꦶꦤꦺ ꦏꦶꦤꦥꦸꦤ꧀ꦠꦸ ꦮꦶꦤꦸꦤ꧀ꦠꦶꦤꦥꦸꦤ꧀ꦠꦸꦮꦼ꧈ ꦲꦶꦁꦥꦏꦶꦤꦥꦸꦏꦸꦠꦶꦥꦸꦤꦶꦱꦸꦤ꧀ꦠꦸ
B. T. D 526—2

ꦏꦸꦥ

ꦏꦸꦥꦒꦥ | ꦲꦶꦱꦮꦤꦶꦥꦤ꧀ꦠꦸꦭꦶ | *W W* 44—7. *zie* ꦤꦒꦫ ꦏꦸꦥ꧀꧈

ꦏꦸꦥꦏꦸꦒꦸ | ꦏꦺꦴꦏꦺꦴꦤꦤ꧀ꦠꦸ | *id r* 5.

ꦮ꧊ꦤꦼꦏꦸ꧊ꦤꦶꦏ꧀ꦏꦸꦥꦼꦤꦤꦏꦸꦒꦸꦤꦒꦶ *Rm.* 279—1 *v. o.*

ꦏꦺꦭꦶ

ꦩꦏꦺꦭꦶꦥꦸꦤꦼꦱ *P. I*, 167—9 *v. o. maar*

ꦩꦏꦺꦭꦶꦲꦶꦱ *id* 353—7.

ꦏꦺꦭꦶꦥꦸꦲꦼꦱ *P.* 226—1. | ꦏꦸꦮꦃ ꦮꦩꦶꦥꦸꦤꦸꦃ ꦲꦶꦱꦠꦸ꧈

ꦏꦸꦮ

ꦥꦸꦩꦼꦱꦶꦮꦥꦱꦗꦤꦤꦶꦩꦏꦸꦮꦏꦸꦮ *1001 N II*, 599-
9 *v. o.* |= ꦤꦤꦤꦶꦱꦏꦺꦴꦥꦒꦤ꧀ꦠꦸ | *zie* ꦱꦏꦺꦴꦥꦒꦤ꧀ꦠꦸ꧈

ꦏꦺꦴꦕꦸꦱ꧀ꦠꦸ

ꦏꦸꦱ꧀ꦗꦤꦩꦤꦤꦶꦤꦤꦶꦥꦸꦩꦱꦏꦸꦥꦸꦒꦶꦏꦺꦴꦕꦸꦥꦸꦱ꧉ꦥꦒꦤꦸꦏꦸ

Generated at Columbia University on 2025-02-06 14:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023431665
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

ꦱꦤ꧀ꦠꦸꦏ꧀ꦏꦤ꧀ꦲꦤꦏꦶ *Indj II*, 399 (20)

ꦭꦪꦺꦴꦢꦶꦧꦸꦥꦸꦱꦤ꧀ꦠꦸꦏ꧀ꦏꦸ꧈ ꦥꦲ꧀ꦲꦤꦸꦩꦺꦴꦝꦶꦪꦶꦱꦲꦺꦴꦪꦶꦭꦢꦭꦸꦭꦸ
ꦭꦸꦭꦸꦁ *id 414* (23).

ꦏꦺꦴꦭꦶꦱ꧀

꧋ꦪꦤꦺꦴꦩꦶꦏꦺꦴꦭꦶꦱ꧀ꦠꦸꦁꦏꦺꦴꦏꦿꦼꦤꦤ꧀ꦢꦶꦢꦤꦺꦴꦁ꧈ ꦲꦤꦪꦺꦴꦃ

ꦢꦸꦁꦲꦸ꧈ ꦏꦺꦴꦭꦶꦱ꧀ꦏꦿꦼꦤꦤ꧀ꦢꦶꦪꦶꦧꦪꦱ꧀

ꦥꦤꦲꦤ꧈ ꦏꦺꦴꦏꦿꦼꦤꦤ꧀ꦢꦶꦭꦏꦺꦴ꧈

ꦪꦤꦶꦥꦪ꧈ ꦏꦺꦴꦏꦿꦼꦤꦤ꧀ꦢꦶꦱꦭꦲꦤ꧈

ꦥꦪ꧀ꦭꦏꦺꦴꦁ ꦏꦺꦴꦏꦿꦼꦤꦤ꧀ꦢꦶꦭꦢꦸꦭꦶꦲꦁ

ꦏꦤꦶꦏꦺꦴ꧈ ꦏꦺꦴꦏꦿꦼꦤꦤ꧀ꦢꦶꦪꦶꦱꦶ꧈

zie J. Z. I, 368—12 *v. o.* *maar J Spraakk.* 38—3 *v. o.*

niet ꦪꦤꦶꦥꦪ *maar* ꦪꦤꦶꦪꦶ꧉

ꦝꦶꦝꦺꦴꦁ

ꦪꦶꦏꦿꦤꦺꦴꦫꦤꦲꦼꦴꦏꦺꦴꦝꦶꦝꦺꦴꦁꦝꦼꦲꦤꦥꦏꦺꦴꦲꦸꦪꦶ *P. W.* 271—3
v. o.

ꦏꦺꦴꦪꦶ *zie* ꦏꦺꦴꦪ꧉

ꦥꦺꦴꦭꦲꦁ

ꦱꦏꦺꦴꦕꦸꦥꦢꦢꦺꦴꦢꦺꦏꦺꦴꦥꦺꦴꦭꦲꦁ *Indj II*, 55 (38).

[Javanese script]

[Javanese script] P. II, 287-9 zie ([Javanese script])

[Javanese script]

[Javanese script]
[Javanese script]
[Javanese script] = [Javanese script] en [Javanese script] J. Z. I, 292- 8.

[Javanese script]

[Javanese script] M M. 17—6.

[Javanese script] N. [Javanese script] K

[Javanese script] 1001 N. II, 43-5
[Javanese script]
[Javanese script] B. T. D. 389—6 v. o.

[Javanese script] = [Javanese script]

[Javanese script]
[Javanese script] B T. D 300—9 v. o

[Javanese script]

[Javanese script]

Generated at Columbia University on 2025-02-06 14:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023431665
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from
CORNELL UNIVERSITY

ꦝꦮꦤ꧀ꦪꦤ꧀ ꦥꦔꦤ꧀ꦢꦺꦤꦶꦥꦔꦤ꧀ꦤ ꦥꦁꦒꦸꦤꦪꦁꦒꦤ꧀ ꦥꦔꦤ꧀ꦤ ꦥꦏꦤꦱ꧀ꦛꦸꦭꦶꦥꦁꦒꦸ꧈
Indj. II, 161—1 (10)

ꦱꦺꦴꦤꦶꦏꦿꦠꦶ

ꦭꦭꦁꦱꦺꦴꦤꦶꦏꦿꦠꦶ . . . ꦱꦲꦠꦺꦴꦠꦶꦏꦶꦪꦏꦪ꧈ ꦱꦺꦴꦥꦁꦒꦸ
ꦏ꧀ꦭꦶꦏꦩꦺꦴꦏꦁꦱꦏꦺꦴꦭꦁꦏꦸꦱꦏꦶꦭꦶꦥꦠꦺꦴꦁꦱꦏ꧀ꦱꦏ ꦠꦺꦴꦠꦶꦏꦶꦭꦺꦮꦶꦭꦏꦶ
ꦏꦶꦮ꧉ ꦗꦸꦥꦢꦏ꧀ꦭꦶꦔꦥꦪꦤ꧀ꦱꦤꦶꦤꦺꦴꦭꦶ꧇ . . . ꦪꦶꦮ
ꦭꦥꦤ꧀ꦱꦲꦥꦏꦪ꧉ ꦱꦏꦺꦴꦥꦮꦥꦶꦱꦺꦭꦏ꧀ꦭꦏꦶ꧈ ꦏ
ꦥꦥꦱ꧀ꦛꦪꦤ꧀ꦝꦺꦤꦥꦏ꧀ꦭꦩꦺꦴꦏ꧈ ꦱꦶꦠꦺꦴꦩꦗꦺꦢꦺꦴꦪꦤ꧀ꦠꦺꦴꦥꦮ꧈ꦪ꧇
ꦮꦢꦪꦤ꧀ꦠꦺꦴꦩꦥꦭ꧈ ꦥꦏꦤꦺꦢꦺꦴꦠꦺꦴꦤꦁꦥꦱꦤ꧀ꦏꦿ꧈ ꦥꦭꦏ꧀ꦭꦏ꧀
ꦱꦏꦶꦥꦏꦶꦏ꧈ ꦮꦶꦱꦩ꧀ꦥꦪꦏꦶꦥꦏꦪ꧉ ꦭꦶꦱꦭꦱ꧀ꦝꦺꦴ
ꦮꦶꦥꦮꦶ꧇꧈ ꦱꦏꦶꦪꦱꦺꦥꦪꦤꦶꦏꦭ꧈ ꦱꦺꦴꦏꦤꦺꦢꦺꦴꦏ꧀ꦥꦿꦺꦢꦺꦴ
ꦱꦺꦴꦱ꧀ꦛꦥꦢꦺꦴ . . .

ꦏꦢꦤ꧀ *zie* ꦱꦥꦱꦺꦴꦤ꧀꧉

ꦏꦢꦔꦏ꧀ **KN.**

ꦢꦺꦴꦥꦏꦥꦱꦤ꧀ꦏ꧀ꦭꦶꦥꦏ꧀ꦩꦏꦤꦢꦤ꧀ꦏꦢꦔꦏꦤꦶꦠꦺꦴ *1001 N. II,*
67—2 *v. o.*

ꦱꦺꦴꦢꦤ꧀ꦥ *zie* ꦢꦏꦪ꧉

ꦏꦢꦔꦭ꧀

[illegible]
[illegible] *J. Br.* 185—3 *v. o.*

[illegible] *zie* [illegible]

[illegible] *B. T. D.* 537 - 11 *v o*

[illegible]

[illegible] *A. P.* 7 3. [illegible]

[illegible] = [illegible]

[illegible] *Rm.* 270 – 4 *v o.*

[illegible]

[illegible] = [illegible]
J. Z. II, 161 – 17.

[illegible] *zie* [illegible]

[illegible]

[illegible] *A. P.* 26 – 3.

[illegible]

Generated at Columbia University on 2025-02-06 14:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023431665
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

[illegible] *1001 N II*, 129 - *9 v. o.*

[illegible]

[illegible] *K. S.* 323—*10.*

[illegible] ? [illegible] *Kw.* = [illegible]

[illegible] *B. T. D*, *594*—5 *v o.*

[illegible] *zie* [illegible]

[illegible]

[illegible] *H. S.* 13 (31).

[illegible]

[illegible] *J. Z.* I, *85*—*8 v o* [illegible]

Digitized by Google Original from CORNELL UNIVERSITY

Generated at Columbia University on 2025-02-06 14:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023431665 Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google

a [illegible] | = [illegible] *Wbk.* | [illegible]

b [illegible] | = [illegible] | [illegible]

c [illegible] | [illegible] *enz* |

d [illegible]

e [illegible] | *niet* [illegible] | [illegible] *enz.* [illegible]

f [illegible] | *niet* [illegible] | [illegible] *enz.* [illegible]

g [illegible]

h [illegible]

i [illegible]

Generated at Columbia University on 2025-02-06 14:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023431665
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from
CORNELL UNIVERSITY

[illegible]

[illegible] *Rm* 522-4 *v.o*

[illegible]

[illegible]
[illegible] *K. T.* 132 (260) *3 v o.*

[illegible]

[illegible] | = [illegible]
[illegible] | *J. Z II*, 218.2 *v o*

[illegible] *en* [illegible]

[illegible] *T A 129.*

[illegible] ?

[illegible] *K. T. 4010 v.o*

[illegible] *zie* [illegible] (*lett b*)

[illegible] *kw* = [illegible]

[illegible] *T. A. 42 6.*

[illegible] *of* [illegible]

[illegible] *Rm. 130*
4 v o [illegible]

131-2 [illegible] 46, 10. [illegible] r 1 v o

[illegible] cf [illegible] maar J Z I, 141–5 [illegible]

[illegible]

[illegible] Rm 387–9 v o

[illegible]

[illegible] Zamensp L Th Maijer 66 2.

[illegible]

[illegible] J I, 483–8

[illegible]

[illegible] *en* [illegible]

[illegible] *B. T D.* 12—1.

[illegible] *enz*

[illegible] *J. I.* 2—6 *v o*

[illegible] *KN*

[illegible] *J Br.* 14-9. *v: o.*

[illegible]

[illegible]

Generated at Columbia University on 2025-02-06 14:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023431665
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google

Digitized by Google

Original from
CORNELL UNIVERSITY

[illegible] | [illegible] |
[illegible] | „ [illegible] |
[illegible] | „ [illegible] |
[illegible] | „ [illegible] |
[illegible] | „ [illegible] |
[illegible] | „ [illegible] |
[illegible] | „ [illegible] |
[illegible] | „ [illegible] |
[illegible] | „ [illegible] |
[illegible] | „ [illegible] |
[illegible] | „ [illegible] |
[illegible] | „ [illegible]

[illegible]

[illegible] | = [illegible] | *T. A* 27 13.
[illegible] | = [illegible] | *H. S.* 241 *p* 21

[illegible] = [illegible] *KN.* [illegible] *KI.*

[illegible]
Rm. 382 – 6 | = [illegible] | *maar* [illegible]

[illegible]
[illegible] A. J. 9—12. | = [illegible] |

[illegible]

[illegible]
[illegible] 1001. N.
II, 301—8 v o.

[illegible] = [illegible] Bat verh 2e deel 144—2

[illegible] in [illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible] Sing P 211—1.

[illegible] = [illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible] J W. 16—5

[illegible]

[illegible] 1001 N II,

Generated at Columbia University on 2025-02-06 14:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023431665
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google

Digitized by Google
Original from
CORNELL UNIVERSITY

365 – 4.

ꦱꦶꦭꦸꦏ꧀

ꦱꦶꦭꦸꦏꦤ꧀ꦠꦶꦤꦸꦠꦶꦥꦶꦤꦸꦫꦮꦼꦤꦼꦤꦼꦁ꧈ ꧇ꦱꦁꦥꦝꦥꦝꦮꦺꦴꦮꦺꦴ
ꦱꦶꦏ꧀ꦱꦏ꧀ꦱꦏ꧀꧉ *B J. 119 p 1*

ꦥꦱꦏ꧀ꦥꦮꦏ꧀ꦮꦤ꧀

ꦥꦭꦱꦥꦒꦸꦥꦶꦤ꧀ꦥꦼꦠꦺꦴꦠꦼꦤꦶꦲꦶꦕꦸꦲꦸꦭꦏꦥꦱꦏ꧀ꦥꦮꦏ꧀ꦥꦩꦸꦫꦱ
ꦥꦤꦶ꧉ꦲꦶꦤꦶꦂꦥꦲꦶꦤ꧀ꦤꦼꦲꦸꦒ꧀꧉ *Oem. J. I 32—5 v o*

ꦱꦁꦥꦝꦥꦝ

a ꦥꦏ꧉ꦮꦲꦶꦤꦶꦭꦶꦤ꧀ꦱꦁꦥꦝꦥꦝꦱꦼꦂꦮꦠꦼꦤꦫꦶꦠꦼꦁ꧈ꦤꦺꦥꦲꦶꦤ꧀
ꦱꦧꦼꦭꦶꦭꦠꦼꦲꦶꦤ꧀ꦠꦶꦤꦲꦶꦁ꧈ ꦲꦸꦠꦶꦭꦶꦥꦶꦤꦼꦤꦶꦤꦶꦂꦤꦼꦁꦥꦏꦥ
ꦥꦠꦩꦤ꧀ꦤꦤꦂꦤꦺꦢꦺꦤꦶꦤꦶꦫꦮꦤꦥꦲꦶꦤ꧀ꦱꦫꦸꦠꦶꦠꦶꦤꦶꦲꦸꦠꦸ
ꦭꦶꦲꦶꦤ꧀ꦤꦱꦮꦁ꧈ *J. Z. II. 169—5 v o.*

b ꦤꦭꦲꦶꦤꦂꦲꦶꦤꦶꦤꦼꦝꦏ꧉ꦤꦧꦶꦏꦶꦤ꧀ꦲꦸꦤꦂꦠꦠꦸ
ꦏꦶꦭꦼꦥꦤ꧀ꦤꦲꦶꦠꦶ꧈ ꦲꦏꦶꦲ꧉ꦲꦶꦤꦶꦤꦠꦥꦤ꧀ꦱꦼꦏ꧀ꦤꦶꦤꦶ
ꦲꦠꦶꦠꦶꦠꦥꦠ꧈ ꦱꦁꦥꦝꦥꦝꦤꦺꦠꦶꦠꦭꦱꦸꦥꦸꦁ꧈ ꦤꦲꦶꦠ
ꦤꦂꦥꦏꦤꦤꦶꦥꦶꦤ꧀ꦁ꧈ ꦮꦺꦴꦮꦺꦴꦫꦥꦲꦶꦤ꧀ꦱꦭ꧈ ꦲꦫꦶꦤ꧀
ꦏꦤ꧉ꦲꦶꦤꦶꦱꦁꦥꦝꦥꦝꦤꦶꦭꦶꦭꦂꦭꦭꦏꦤ꧉ꦲꦶꦤꦸꦁ꧈ ꦤ
ꦥꦲꦶꦤ꧀ꦱꦸꦏ꧀ꦱꦁꦠꦶꦤꦸꦫꦂꦥꦲꦶꦤ꧀ꦱꦁꦥꦏ꧀ꦲꦶꦤ꧀ *id 49 – 5.*

[illegible]

c [illegible] *id 259 - 6 v o.*

d [illegible] *J. Z. I, 214· 6 v.c.*

e [illegible] |[illegible] *let. a*| [illegible]

Generated at Columbia University on 2025-02-06 14:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023431665
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google

Digitized by Google

Original from
CORNELL UNIVERSITY

[illegible]

[illegible] *id* 181.5

f [illegible] 1001 *N. II*, 274–5 *v. o.*

g [illegible] *id* 258–6 *v o.*

h [illegible] *id* 311–1 *v.o,*

[illegible] *en* [illegible] *zie* [illegible]

[illegible]

[illegible] *Rm.* 43–2 | [illegible]

[illegible] *J. Z. I*, 125–4 *niet* [illegible] *cf* [illegible]

[illegible]

[illegible] *D. W.* 21–10 *en* [illegible] *P. II*, 283–6.

(11) **Belletrie**

Generated at Columbia University on 2025-02-06 14:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023431665
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

ᬲᬫᬧᬶᬢᬸᬂ zie ᬧᬶᬢᬸᬂ᭟

ᬲ᭄ᬬᬦ

ᬳᬦᬾᬓ᭄ᬯᬶᬤᬫᬦᬶᬮᬕᬮᬕᬮᬾᬮᬶᬢ᭄ᬮ᭄ᬮᬶᬢ᭄ᬳᬸᬫ᭄ᬯᬦᬫᬧᬲ᭄ᬫ᭄ᬯᬯᬶ ᬧᬦᬶᬭᬶᬲ᭄ᬬᬦᬕᬮᬦᬶ B T D. 353 - 11.

ᬫᬳ᭄ᬬᬲ᭄ᬯᬶᬕᬸᬕ᭄ᬓᬕᬦᬓᬾᬮᬦᬶ᭟ ᬦᬶᬓᬦᬓᬶᬭᬸᬳᬂᬓᬾᬓᬾᬳᬂᬓᬫᬲᬶ ᬳᬕᬫᬧᬲ᭄ᬕᬕ᭄ᬭᬓᬾᬓᬤᬲᬶᬕᬭᬤᬲᬶᬕ᭄ᬕᬭᬕᬸᬕᬸ J. Z. II, 117 (222).

ᬳ᭄ᬬᬾᬳᬾᬮᬶᬦᬶᬮᬦᬶᬫᬮᬧᬤᬸ᭞ ᬫᬳ᭄ᬬᬳ᭄ᬬᬲᬶᬕ᭄ᬯᬦᬕᬮᬦᬶ᭟

ᬲ᭄ᬬᬦᬶᬦ

ᬧᬂᬫᬾᬲ᭄ᬬᬦᬶᬦᬩᬦᬸᬦ Rm 27 — 7 = ᬳᬶᬓᬶᬕᬮᬧᬦᬓᬦᬫᬕ ᬕᬭᬓᬸ᭟

ᬓᬲ᭄ᬬᬦᬶᬦᬤᬸ᭞ ᬕᬩᬕᬩᬮᬕᬕ᭄ᬯᬦᬤᬦᬶᬮᬧ᭄ᬬᬦᬕ᭄ᬬ

ᬓᬳ᭄ᬬᬩᬧᬤᬸ᭞ ᬕᬮᬕᬾᬳᬶᬮᬧᬶᬬᬓᬶᬲᬦᬶᬕᬕ᭄ᬯ᭟

ᬓᬕᬦᬕᬓᬶᬦᬾᬢ᭞ ᬦᬶᬩ᭄ᬬᬳᬶᬤᬶᬫᬕᬾᬕᬕ᭄ᬯᬳᬸᬲ᭄ᬬᬫᬾᬳᬦᬸ Ce. n. J. III, 58 – 8 enz

ᬕᬮᬲᬓ

ᬉᬦᬶᬫᬮᬢᬶᬓᬶᬮᬲᬂᬕᬮᬲᬓᬕᬫᬮᬓᬲᬲᬶᬕ᭄ᬮᬮᬧ᭟ ᬳᬦᬶᬫ ᬫᬤᬶᬳᬶᬕ᭄ᬬᬧᬓᬶᬧᬶᬕ᭄ᬳᬸᬮᬳᬶᬮᬶᬓᬢᬫ ᬮᬲ ᬓ᭄ᬭᬧ᭄ᬬᬧ᭄ᬬᬾ᭟

[illegible] *J. Z. I, 347-7.*

[illegible]

[illegible] | = [illegible] | [illegible] 1001 N. I. *199-5 v o.*

[illegible]

[illegible] *A. P. II, 125-8 v. o.*

[illegible]

[illegible] *Indj. II.* 9 (25).

[illegible]

[illegible] | [illegible] | [illegible] *J. Z. II.* 216 8,

[illegible]

[illegible] *A. P.*

40 – 8.

ꦱꦤꦾꦲꦶ

ꦲꦥꦿꦪꦺꦴꦒꦶꦏꦿꦩꦤ꧀ꦝꦸꦏꦸꦲꦸꦠꦶꦮꦸꦤ꧀ꦝꦏꦺꦭꦏꦸꦲꦶꦧꦸꦩꦶꦥꦿꦩꦶꦥꦶꦤꦶꦫꦶ

ꦮꦤ꧀ꦠꦺꦤ꧀ꦱꦤꦾꦲꦶꦫꦶꦕꦶꦮꦢꦶꦤꦶꦏꦸꦤ꧀ꦝꦲꦸꦢꦸꦏꦺꦴꦕꦶꦫꦶ *J. Z. II,*

247—12 v. o.

ꦥꦶꦠꦢꦺꦴꦱ꧀ *en* ꦥꦶꦏꦸꦠꦢꦺꦴꦱꦺ

ꦏꦸꦮꦼꦱ꧀ꦕꦶꦫꦶꦲꦸꦏꦺꦴꦧꦤꦼꦩꦭꦶꦩꦧꦮꦤꦾꦧꦺꦴꦭꦶꦢꦤꦾꦲꦸꦫꦸꦢꦧꦺꦭꦶꦢ

ꦮꦶꦥꦶꦤꦁꦱꦭꦠꦶꦕꦫꦤꦾ . . . ꦮꦶꦫꦺꦴꦒꦥꦶꦭꦲꦸꦢꦶꦭꦲꦶꦭꦸꦩꦤ꧀

ꦠꦤꦤꦶꦒꦶꦃ ꦩꦤꦤꦭꦥꦭꦶꦠꦺꦫꦶꦢꦕꦶꦫꦶꦮꦤꦼ = *1248 A. S. 239.*

ꦏꦸꦮꦼꦱ꧀ꦩꦠꦼꦫ

ꦏꦸꦮꦼꦱ꧀ꦩꦠꦼꦫ = ꦧꦺꦴꦭꦁꦏꦸꦩꦠꦼꦫꦱꦩꦏꦺꦭꦤ꧀

ꦏꦸꦮꦼꦱ꧀ꦩꦠꦼꦫꦭꦤꦸ = 〃 〃 ꦲꦸꦮꦸ꧈

ꦏꦸꦮꦼꦱ꧀ꦩꦠꦼꦫꦤ꧀ꦤꦼꦤ = 〃 〃 ꦭꦶꦏꦸꦮꦸ꧈

ꦏꦸꦮꦼꦱ꧀ *Kw.* = ꦧꦺꦴꦭꦁꦏꦸꦩꦠꦼꦫ ꦩꦠꦼꦫ = ꦠꦼꦏꦼꦭꦤ꧀

ꦭꦤꦸ = ꦲꦸꦮꦸ *en* ꦤꦼꦤ = ꦭꦶꦏꦸꦮꦸ〃

ꦔꦼꦔꦼ

ꦔꦼꦔꦼꦏꦸꦔꦼꦏꦸꦲꦸꦥꦶꦲꦤꦠꦼꦔꦼꦮꦠꦤꦮꦢꦒꦺꦫꦶꦧꦿꦩꦒ꧈ ꦲꦤꦠꦼꦏꦺ

ꦭꦤꦶꦥꦶꦲꦮꦤꦼꦕꦼꦔꦶꦏꦿꦼꦔꦼꦢ꧈ ꦧꦺꦫꦶꦭꦶꦏꦸꦮꦏꦺꦴꦃ ꦔꦼꦔꦶꦏꦿꦼꦔꦼꦢꦭꦤꦶꦫꦶ

Generated at Columbia University on 2025-02-06 14:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023431665
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

[illegible] D. W 130-13

[illegible]

[illegible] = [illegible]

[illegible] J Z II, 32—3 v. o

[illegible] = [illegible] id 191-2 v o

[illegible] en [illegible]

[illegible] = [illegible]

[illegible] = [illegible]

[illegible] P II, 282—2

[illegible] = [illegible]

[illegible] A S. 203-2 v. o

[illegible] = [illegible]

[illegible] = [illegible]

[illegible]

[illegible] P. I, 103—1.

[illegible] B. T. D. 537—11 v. o

[illegible] id r. 2

[Javanese script] *id r* 2

[Javanese script] *id r.* 2

[Javanese script] *id* 346 – 3.

[Javanese script]

[Javanese script] = [Javanese script]

[Javanese script] *kw* = [Javanese script] *Rm.* 266—7.

[Javanese script]

[Javanese script] *Tjemp* 42 – 3 *zie Hontj.*

[Javanese script] *zie* [Javanese script]

[Javanese script]

[Javanese script] 1001. *N. I,* 362 – 5.

[Javanese script] *Hontj. I,* 44 – 6.

[Javanese script] *N.* [Javanese script] *K.*

[illegible] *J. Br.* 329—10.

[illegible]

[illegible] *J. Br.* 51—1.

[illegible] *J. Z.* II, 63—4.

[illegible] *P.* 258—4.

[illegible] = [illegible] *B. T. D* 384—2.

[illegible] = [illegible]

[illegible] *Kenlj* 143 p 14.

[illegible] *en* [illegible]

[illegible] (*Sk*) [illegible] (*Jogja*) = *politie*) [illegible] *J. W.* 137—5.

[illegible]

[illegible] *Indj. 9* (34)

[illegible]

[illegible] *T. A. 179—2. v. o.*

[illegible] ....

[illegible] *1079.* [illegible]

[illegible]* [illegible]

[illegible] *J. Z, 379—2 v. o*

[illegible] = [illegible] *Tjemp. 110—5 v. o.*

[illegible] = [illegible] *en* ([illegible] = [illegible]

---

* [illegible]

Generated at Columbia University on 2025-02-06 14:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023431665
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google

Digitized by Google

Original from
CORNELL UNIVERSITY

[illegible] J W.
44 — 1. | = [illegible] |

[illegible]

[illegible]
J. Z. II, 151—1.

[illegible] *id 259 — 5 v o*

[illegible] *zie* [illegible] *Lett b.*

[illegible] *zie* [illegible]

[illegible]

[illegible] = [illegible] *Ned. W. II,* 28·1

maar [illegible] *Kw* = [illegible]

[illegible] *zie* [illegible]

[illegible]

[illegible] | = [illegible] | [illegible]

[illegible] *T A. 7—11 v o*

[illegible] *zie* [illegible]

[illegible] *A. P. 108—1.*

[illegible]

[illegible]

[illegible] *B. T. D. 537—5*

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] *P. I, 345 4 enz*

[illegible] *Kw* = [illegible]

[illegible] = *o* [illegible] *D. W 188·2.*

Generated at Columbia University on 2025-02-06 14:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023431665 Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google

Digitized by Google Original from CORNELL UNIVERSITY

[illegible]

[illegible] P. I, 332—4 v o

[illegible] H. S. 10 p 22.

[illegible]

[illegible] P. I, 382—2

[illegible]

[illegible] T. A. 42—13

[illegible] W. W. 67—3.

[illegible] Kw = [illegible]

[illegible] = [illegible] of [illegible] 1001 N. II, 90—5 v o.

[illegible]

[illegible] J. Z. I, 256—5 v o

[illegible]

[illegible]

Digitized by Google

Original from CORNELL UNIVERSITY

Generated at Columbia University on 2025-02-06 14:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023431665
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google

[illegible] *A. S.* 279 - 5 *v o.*

[illegible] *zie* [illegible].

[illegible]

[illegible] *M. M.* 48 6 *v o*

[illegible]

[illegible] *P*, *I*, 51—3.

[illegible]

[illegible] *Dier verh.* 14—8 *v o*

[illegible] *zie* [illegible] (*c*)

[illegible]

[illegible] *H. T.* 8—2.

[illegible] *zie* [illegible].

[illegible] *zie* [illegible].

ꦥꦸꦤꦕꦺꦤ꧀ꦝꦺꦴꦁꦱꦼꦩꦁꦩꦁꦤꦶꦱꦼꦩ *P 1, 23–11 v. o.*

ꦱꦸꦕꦺꦴꦒꦤꦏ꧀ꦠꦿ *zie* ꦒꦤꦏ꧀ꦠꦿ

ꦱꦼꦩꦤꦶꦥꦸꦕꦺꦴꦏ꧀ꦱꦶꦱꦸꦕꦺꦴꦒꦤꦏ꧀ꦠꦿ *T. A.* 94–10 *v. o. zie* ꦏꦿꦺꦴꦝ꧉

ꦱꦸꦕꦺꦴꦫꦶꦩꦺꦴꦝ

ꦱꦸꦕꦺꦴꦫꦶꦩꦺꦴꦝ꧇ ꦏꦺꦴꦮꦺꦴꦥꦸꦱꦸꦥꦿꦗꦤ꧀ꦠꦼꦤ꧀ꦥꦸꦲꦶꦁꦒꦧꦿꦠ꧀ꦱ꧀ꦠꦿ꧈ ꧊=

ꦗꦿꦤꦺꦴꦥꦸꦝꦶꦱꦏꦼꦠꦺꦥꦸꦥꦸꦲꦶꦁ꧈ *W. W.* 134–5

ꦱꦸꦕꦺꦴꦩꦺꦴ

ꦱꦸꦕꦺꦴꦩꦺꦴꦱꦸꦥꦸꦤꦶꦁꦩꦺꦴꦱꦼꦩꦤ꧀ *B. J.* 98–17. ꧊= ꦧꦶꦱꦸꦗꦸꦏꦤꦶꦏꦶ

ꦝꦿꦠ꧀꧈ ꦱꦸꦕꦺꦴꦩꦺꦴ *Kw.* = ꦧꦶꦱꦸꦗꦸ꧈ ꦱꦸꦥꦸꦤꦶꦁꦩꦺꦴꦱꦼꦩꦤ꧀ *Kw.* = ꦱꦼꦏꦶꦏꦶꦝꦿꦠ꧀꧈

ꦱꦶ

ꦱꦶꦱꦤ꧀ 1001 N. *I.* 317–10.

ꦱꦶꦕꦒꦥꦸꦲꦶꦁꦥꦸꦕ *KT.* 182-1.

ꦱꦺꦴ

ꦱꦺꦴꦥꦸꦱ꧀ꦥꦸꦲꦶꦁꦗꦤ꧀ꦠꦼꦤ꧀ꦗꦸꦕꦝꦧꦼꦱ꧀ꦠꦿ꧇ ꦧꦸꦩꦤ꧀ꦕꦺꦴꦱꦶꦏꦸꦠꦿ 12 *verh* 75 (1)

ꦱꦺꦴꦕꦶ

Generated at Columbia University on 2025-02-06 14:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023431665
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

[illegible] *niet* [illegible] A. S. 190—2.

[illegible]

[illegible] *(Jogja) J. W. 128—3 v. o.*

[illegible]

[illegible] *Indj. II,* 403 (9)

[illegible] *zie* [illegible]

[illegible] *D W. 50 - 2.*

[illegible] | = [illegible] | *P. L I, 182 7*

[illegible]

[illegible]

[illegible] *P. II, 83 - 3* [illegible] *v. d.* **Broek** [illegible] *Walbeehm zie tijdschreft.* 1895

[illegible] = [illegible] *Tjemp. 8 — 7.*

[illegible]

[illegible]

[illegible] *Oem. J. III, 232—9 v o.*

[illegible]

Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY
Generated at Columbia University on 2025-02-06 14:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023431665
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google

[illegible] *Rm.* *269—9 v. o.* [illegible] *Kw:* [illegible] | = [illegible] | [illegible] *zie* [illegible]

[illegible] = [illegible]

[illegible] *HS 56 p* 8. [illegible] *P. 1. 401—8 v o.*

[illegible]

[illegible]	*Indj:*	*II* 25	(38)
[illegible]	,,	17	(2)
[illegible]	,,	26	(5)

[illegible]

[illegible] | = [illegible] | *Rm* 396 1.

[illegible] J. Z. R. 319--1.

[illegible] = [illegible]

[illegible] *Kw* = [illegible] = [illegible]

W. W. 38 – 5.

[illegible] *niet* [illegible] *H. S* 21 *p* 3 *zie* [illegible]

[illegible] *niet* [illegible] *en* [illegible] *J. Z. I*, 358—4 *v o.*
[illegible] *B. T. D.* 21-5 = [illegible] *zie* [illegible]

[illegible]

[illegible] *B T. D.* 220—11 *v. o.*

[illegible]

[illegible]

a [illegible]

[illegible]

b [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

c [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

d [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

(13) **Belletrie**

ꦥꦂꦩ

ꦱ꧀ꦭꦥꦸ꧈
ꦱꦥꦸꦤꦫꦸꦱ꧀ꦭ | ꦩꦸꦱ꧀ꦠꦶꦱꦤꦥꦂꦫꦸꦩꦏꦼꦩ꧀ |꧈
ꦲꦥꦸ꧈ | ꦏꦼꦫꦸꦱꦤꦥꦂꦫꦸꦩꦸꦱ꧀ꦠꦸ |꧈
꧋ ꦱꦸꦥꦸꦥꦶꦫꦸꦱ꧀ꦠꦶꦥꦂꦩꦤꦥꦸꦫꦸꦏꦼꦤꦥꦸꦫꦸꦧꦶꦢꦸ꧇ ꦏꦼꦢꦶꦧꦺꦴ꧈ ꦩ
ꦮꦧꦺ꧇

ꦮꦶꦪꦸꦁꦲꦢꦶꦪꦺꦴ꧈
ꦮꦶꦤꦲꦫꦸꦤꦫꦸꦤꦮꦫꦸꦤꦫꦸꦤꦮꦫꦸ꧈
ꦮꦏꦼꦩ꧀ꦏꦼꦫꦸꦩꦸ꧈
ꦩꦸꦱ꧀ꦠꦶꦧꦮꦧꦮ꧈
ꦥꦸꦥꦸꦭꦶꦩ꧀ꦭꦺꦴ꧈
ꦪꦸꦏꦶꦏꦺꦧꦺꦧ꧀ꦭꦩꦺꦴ꧈
ꦏꦶꦫꦸꦥꦶꦮꦶꦱ꧀ꦥꦶꦮꦶꦧꦺꦴ of ꦏꦶꦫꦸꦭꦢꦶꦧꦺꦴ꧈
ꦱꦏꦶꦮꦶꦭꦸꦭꦶꦭꦸꦮꦸꦮꦫꦫꦤꦧꦺꦴꦩꦺꦴ *P. I, 45—9. en* ꦩꦪ
ꦭꦭꦩ꧀ꦏꦸꦫꦸꦲꦫꦸꦧꦸꦧꦸꦱꦩꦺꦴ *D. W. 39—3.*
ꦱꦏꦸꦱ꧀ꦭꦭꦶꦭꦸꦭꦶꦮꦶꦮꦮꦩ = ꦱꦏꦮꦏꦼꦭꦶꦭꦸꦭꦸꦩꦸꦤꦩ
ꦤꦏꦼ *id r 10* ꦥꦸꦧꦮꦱꦮꦏꦼꦭꦶꦭꦸꦱꦶꦧꦸꦮꦮꦱ *D*
W. 39—2.

Generated at Columbia University on 2025-02-06 14:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023431665
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from
CORNELL UNIVERSITY

[Javanese script]

[Javanese script] *id*

[Javanese script] *P. I, 45—9 en D. W. 39.1*

[Javanese script]

[Javanese script] *Ned W. I, 13 (31)* = [Javanese script]

[Javanese script]

[Javanese script]

[Javanese script] *T. A 174—10 v o.* = [Javanese script]

[Javanese script] *zie* [Javanese script]

[Javanese script]

[Javanese script] = [Javanese script] *zie* [Javanese script]

[Javanese script] **N.** [Javanese script] **K.** *zie* [Javanese script]

[Javanese script] **N.** [Javanese script]

a [Javanese script] *1001 N.*

I, 165—2.

b [illegible] 1001 *N. I*, 164—10.

c [illegible] 1001 *N. I*, 165 7.

[illegible]

[illegible] *Kantj.* 14 *p* 15.

[illegible] = [illegible]

[illegible] *J. Z. I*, 119—2.

[illegible]

a [illegible] *Indj. II*, 403. (22)

b [illegible] 1001 *N. II*, 276—8.

c [illegible]

Digitized by Google

Original from CORNELL UNIVERSITY

Generated at Columbia University on 2025-02-06 14:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023431665
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google

ꦱꦸꦥꦪꦤ꧀ꦱꦺꦴꦥꦤ ꦩꦸꦭꦶꦃꦥꦸꦤꦏꦼ *Oem. J. 11, 180—4.*

ꦥꦶꦤꦤꦒꦶ

ꦩꦼꦩꦺꦴꦤ꧀ꦱꦶꦥꦸꦠꦸ = ꦩꦶꦤꦤꦩꦒꦸꦠꦸ *Tjemp.* 135 – 10 *v. o.*

ꦥꦶꦤꦶꦗꦸꦁ

ꦥꦶꦥꦏꦤ꧀ꦤꦩꦠꦸꦁꦏꦥ꧈ ꦥꦶꦤꦶꦗꦸꦁꦤꦏꦶꦠꦺꦴꦩꦤ꧀ꦠꦼꦤ꧀ *Rm.* 25·3.

ꦥꦶꦱꦺꦏ꧀

a ꦪꦏ꧀ꦠꦶꦩꦶꦤꦥꦢꦠꦸꦠꦶꦪꦱꦼꦏꦺꦴꦏꦶꦩꦸꦂ꧈ ꦥꦸꦤꦶꦏꦼꦥꦺꦴꦭꦸꦱꦼꦏ꧀ *J. W. II.* 228—4.

b ꦥꦶꦱꦺꦴꦏꦸꦥꦶꦒꦶꦩꦥꦤ꧀ꦢꦸꦠꦶꦏꦩꦥꦤ꧀꧈ꦥꦤ꧀ꦠꦸꦏ꧀꧈ ꦩꦥꦤ꧀ꦢꦠꦶꦠꦺꦴꦥꦶ ꦱꦶꦗꦶꦏꦩꦺꦴꦤ꧀ꦢꦼꦏ꧀꧇ ꦩꦸꦤ꧀ꦢꦸꦠꦶꦏꦢꦶꦒꦶꦱꦺꦴꦏꦸꦒꦶ *Oem. J. II,* *228—4.*

c ꦱꦺꦴꦠꦸꦱꦱꦤ꧀ꦢꦩꦶꦤ꧀ꦢꦼꦥꦤ꧀ꦠꦺꦴꦪꦸꦥꦶꦩꦤ꧀ꦠꦶꦏ꧈ ꦩꦶꦤ꧀ꦗꦶꦥꦩꦼꦩꦶꦤ꧀ꦠꦺꦴꦏꦶꦫꦶꦠ꧀ꦤꦼꦩꦺꦴꦏꦶꦤ꧀ꦠꦼꦤ꧀ꦥꦶꦏꦸꦗꦶꦩꦸꦤ꧀ꦢ꧈ *1001 N* II, 255—1.

ꦥꦺꦴꦗ꧀

ꦥꦸꦤꦶꦗꦗꦩꦗꦺꦴꦏꦸꦥꦩꦼꦤ꧀ꦢꦼꦏ꧀ *J. W.* 198-5 *v. o. zie* ꦥꦸꦤ꧀ꦱꦏ꧈

ꦥꦺꦴꦗ꧀ *N.* ꦥꦺꦴꦤꦤꦼꦏ꧀ *K.* ꦥꦶꦩꦸꦤ꧀ꦢꦼꦏ꧀ *Kl*

ꦗꦶꦤꦤ꧀ꦤꦸꦩꦶꦩꦶꦠꦺ꧈ ꦩꦗꦸꦥꦩꦶꦥꦶꦥꦶꦗꦸꦱꦶꦩꦼꦏ꧀ꦗꦸꦩꦶꦱꦸꦏꦸꦗꦶꦠꦸ ꦢꦠꦸꦥꦱꦺꦴꦥꦶꦥꦶꦗꦸꦱꦼꦏ꧀ꦗ꧀ ꧋ ꦩꦤꦩꦶꦏꦶꦱꦼꦩꦗꦸꦗꦸ ꧋ ꦥꦶꦗꦸꦤꦠ

ꦲꦏ꧀ꦱꦫ꧇ ꦥꦶꦤꦸꦭꦶꦱ꧀ꦱꦩ꧀ꦥꦸꦤ꧀ꦲꦏ꧀ꦱꦫ ꦤꦸꦭꦶꦱ꧀ꦲꦏ꧀ꦱꦫꦩꦮꦺꦴꦤ꧀ꦲꦏ꧀ꦱꦫ꧇ ꦥꦶꦤꦸꦭꦶꦱ꧀ꦱꦩ꧀ꦥꦸꦤ꧀ꦲꦏ꧀ꦱꦫ = ꦕꦕꦃꦲꦏ꧀ꦱꦫ ꦲꦶꦏꦸꦲꦶꦁꦏꦁꦏꦁꦏꦺꦴꦤ꧀ ꦲꦶꦁꦏꦁꦏꦺꦴꦤ꧀꧇

a ꦕꦕꦃꦲꦏ꧀ꦱꦫꦤꦒꦫ ꦱꦕꦺꦏꦫ 36 ꦥꦶꦁꦭ꧈

b 〃 ꦥꦱꦔꦤ꧀ 〃 7 ꦱꦩꦶ꧈

c 〃 ꦕꦏꦿꦏ 〃 1 ꦕꦏꦿ

d 〃 ꦏꦺꦫꦺꦠ꧀ 〃 1 〃

ꦥꦕꦺꦏꦿ꧇ ꦲꦏꦮ

ꦲꦸꦥꦩꦶꦤꦶ꧈

ꦥꦿꦗꦥꦤꦸꦥꦠꦶ P. I, 345 r 5

ꦱꦿꦮꦸꦤꦶꦲꦏꦿ „ „ 5.

ꦱꦶꦤꦸꦭꦶꦱ꧀꧈ „ „ 5

ꦥꦿꦤꦥꦶꦤꦶꦥꦔꦺꦏꦿ „ „ 5.

ꦏꦿꦤ꧀ꦠꦤꦒꦫ „ „ 5

ꦲꦁꦏꦠ꧀ꦲꦸꦤꦸꦥꦤ꧀ „ „ 4

ꦥꦕꦺꦏꦿꦱꦤ꧀ꦲꦏꦿ *zie* ꦕꦏ꧀ꦏꦿ (*d*)

ꦥꦕꦺ *zie* ꦏꦿꦥꦤ꧀ꦲꦏꦿ

ꦥꦿꦏꦿꦕꦶꦥꦕꦺꦥꦤꦮꦠꦶꦏꦿ *zie* ꦱꦿꦮ꧈

ꦥꦶꦱꦿ

- [illegible] 1001 N. *II*, 463—9.

[illegible]

[illegible]:

- [illegible]
- [illegible]
- [illegible] *zie Pan. S.*

[illegible] *Oem J. II, 115-5.*

[illegible]

[illegible] *B T. D. 470—4 v. o.*

[illegible] *Kw.* = [illegible]

[illegible] *H. S. 73 p 17.*

[illegible] „ *188 p* 29.

[illegible] *P. I, 119—8 v o.*

[illegible] *Kw.* = [illegible]

[illegible] B. T D 458—5

[illegible] = [illegible]

[illegible]

[illegible] *Rm.* 337—9 *v. o.*

[illegible]

[illegible] *P. II*, 84—3 *v o.*

[illegible] *zie* [illegible] *Lett a*

[illegible]

a [illegible] *niet* [illegible] *maar* [illegible] *niet* [illegible] J Z. I, 234—4 *v o en* 237 6.

b [illegible] B. T. D 325—7 *v. o*

c [illegible] *id* 53 6 *v.o.*

d [illegible]

Digitized by Google

Original from CORNELL UNIVERSITY

Generated at Columbia University on 2025-02-06 14:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023431665
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google

[illegible] *Zam. L Th. Maijer 64.*

[illegible]

[illegible] *P. I*, 3-*6 en J. W.* 44-1.

[illegible] *Tjemp. 80—10,*

[illegible]

[illegible] *KS.* 117—2.

[illegible] *zie* [illegible] *(b)*

[illegible] *B. T. D. 456—4*

[illegible]

[illegible] *P. L. I*, 127—1.

(14) Belletrie

ꦥꦪ

ꦥꦭꦃꦥꦏꦃꦱꦥꦪꦥꦼꦭꦃꦤꦺ zie ꦥꦶꦝꦠꦼꦤ꧀ꦠꦼꦏꦏꦼꦠꦺꦴꦏ꧀ꦤꦺ꧈

ꦥꦶꦝꦶ

꧋ꦥꦿꦪꦱꦱꦺꦫꦶꦁꦥꦺꦴꦤ꧀ꦥꦶꦝꦶꦥꦶꦤ꧀ꦭꦥꦶꦥꦝꦤꦺ꧈ ꦭꦪꦼꦩꦭꦲꦪꦭꦝꦥꦭꦃ꧈ ꦱꦺꦴꦤ꧀ꦮꦶꦠ꧀ꦱꦲꦶꦤ꧀ꦮꦶꦥꦤ꧀ꦱ꧀ꦥꦶꦠꦼꦮꦿꦺꦴꦃꦥꦶ꧈ ꦢꦺꦪꦥꦶꦁꦱꦸꦤ꧀ꦝꦝꦥꦶꦱꦶꦏꦤ꧀ꦗꦶꦮꦸ ꦭꦠꦸꦥꦶꦱꦥꦒꦭꦥꦭ꧈ ꦥꦿꦺꦴꦠꦼꦭꦶꦤꦺ Oem. J. II. 141—1 v.o

ꦥꦶꦝꦶꦏꦤ꧀ꦠꦤ

꧋ꦲꦤꦺꦴꦁꦥꦶꦝꦶꦏꦤ꧀ꦠꦤꦱꦧꦠꦸꦁꦒꦭ꧈ꦥꦭꦃꦱ꧀ꦤꦶꦩ꧀ꦲꦶꦁꦭꦱꦗꦭꦤꦺꦱ꧈ ꦭꦱꦼꦏ꧀ꦭꦪꦭꦼꦭꦶꦥꦿꦶꦠꦼꦏꦤ꧀ꦮꦤ ꦝꦤꦠꦗꦩꦼꦠꦼꦏ꧀ꦮ꧈ ꦭꦥꦶꦱ ꦱ꧀ꦤꦶꦩ꧀ꦲꦶꦁꦒꦪꦝꦼꦏꦭꦮꦭꦪꦠꦭ J. Z. I, 319—4 v. o.

ꦥꦸꦤ꧀

ꦩꦥꦸꦤ꧀꧈ ꦭꦪꦿꦺꦩꦺꦏ꧀ꦭꦤꦶꦏꦱꦭꦼꦏꦤꦺ ꦩꦤ꧀ꦥꦸꦤ꧀ P. 196—6.

ꦧꦝꦩꦥꦸꦤ꧀ꦮꦤꦺ J. Z II, 49 (313)

ꦩꦥꦸꦤ꧀ꦮꦲꦶꦁꦲꦶꦪ enz

ꦠꦝꦶꦠꦶꦠꦶꦥꦸꦤ꧀ꦭꦪꦧꦤꦺ P. I 346—3 zie ꦱꦶꦪꦒ꧈

ꦥꦸꦤ꧀ꦮꦪ

a ꧋ꦥꦿꦪꦱꦱꦥꦸꦤ꧀ꦮꦪꦲꦶꦤ꧀ꦝꦶꦧꦶꦲꦶꦱꦶ꧈ꦭꦶꦪꦼꦩꦭꦝꦶꦝꦶꦧꦶꦗꦶꦭꦶ ꦥꦸꦤ꧀ꦮꦥꦩ꧈ Oem J II. 179—10 v. o

Generated at Columbia University on 2025-02-06 14:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023431665
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

b [illegible] *1001 N. II, 269*—11.

[illegible] *en* [illegible]

[illegible] *B. T. D. 463* - 1 *M. M.* 8—4. *H. S 6 p 1.*

[illegible] = [illegible]

[illegible] *P.* 101 1. *en 1001 N. I,* 172 – 7 *v. o.*

[illegible]

[illegible] *Schm. verh* 29 1.

[illegible]

a [illegible] *Indj. II,* 371 (4)

b [illegible]

Generated at Columbia University on 2025-02-06 14:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023431665
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

ꦥꦔꦿꦺꦴꦏ꧀ꦥꦔꦿꦺꦴꦏ꧀ꦏꦺꦤ꧀ꦤꦶꦥꦸꦤ꧀꧉ ꦲꦤꦥꦤ꧀ꦢꦺꦴꦁꦔꦥꦼꦚ꧀ꦗꦶꦔꦥ꧀ꦲꦺꦴꦫꦼꦥꦲꦤ꧀ꦤꦱꦶꦁꦔꦺꦴꦫꦺ ꦧꦸꦢꦶꦏꦺꦤ꧀꧈ *1001 N. II, 256—8.*

ꦥꦤ꧀ꦢꦸꦁ ꦚꦶꦧꦸꦪꦶ *zie* ꦥꦢꦺꦴꦁꦲꦤꦪꦢꦺꦴꦁ꧈

ꦤꦤꦸꦩ꧀

ꦗꦶꦢꦺꦴꦂꦲꦶꦤꦤꦤꦲꦤꦶꦏꦸ꧉ *B. T. D.* 670—2 *v o zie* ꦤꦤꦸ꧈

ꦤꦧꦸ

ꦥꦪꦸꦔꦤꦧꦸꦗꦸꦫꦸꦲꦤꦱꦮꦸꦏꦢꦶꦥꦧꦸꦥꦲꦥꦺ *Indj II, 403—*
(25)

ꦥꦤꦔꦢꦺꦴꦁꦥꦢꦺꦴꦁꦔꦲꦶ *A P. II, 76—4.*

ꦤꦶꦏꦸ

a ꦩꦪꦸꦤꦶꦏꦸꦩꦱꦔ꧀ꦏꦼꦭꦃꦢꦤꦶꦢꦺꦴꦫꦺꦤꦶꦢꦺꦴꦫꦺ꧈ ꦮꦤꦸꦗꦸꦏꦸꦤꦶꦩ ꦪꦸꦩꦱꦔ꧀ꦏꦼꦭꦸꦪꦸꦢꦏꦸ꧉ꦮꦥꦔꦩꦸꦭꦶꦃꦥꦢꦸꦩꦶꦭꦸꦏꦁꦏꦸ꧉ꦥꦲꦸꦁ ꦥꦪꦸꦔꦏꦶꦥꦩꦏꦸꦥꦮꦶꦗꦸꦗꦸ꧈ ꦲꦗꦸꦩꦥꦩꦸꦮꦤꦸꦪꦸꦮꦭꦥꦧꦸ ꦤꦸꦱꦶꦠꦼꦩꦼꦭꦸꦁꦏꦸꦲꦤꦱꦶꦥꦮꦸꦩꦸꦭꦶꦩ꧈ ꦪꦸꦗꦸꦥꦲꦤꦁꦮꦤꦸꦩ ꦥꦮꦩꦥꦮ 1001 N. II, 245—4.

b ꦤꦶꦢꦺꦴꦫꦺꦤꦶꦢꦺꦴꦫꦺꦮꦶꦪꦸꦏꦸꦥꦔꦁꦱꦶꦏꦸꦮꦤꦶꦢꦤꦸꦤꦸꦥꦧꦸꦗꦸꦪꦶ ꦤꦶ *id 269—2.*

ꦤꦶꦏꦶ **K.** = ꦥꦮꦁꦥꦲꦁꦏꦸ꧉

J Br 299-2 v. o en J. Z. I, *190—11.*

[illegible]

[illegible] *P. 11, 164-2 v. o.* [illegible]

[illegible] *P. I, 45-11 zie* [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] *Oem: J.* III, 50-8.

[illegible] *verk.* [illegible] *J. Z.* II, *241—7 v. o*

[illegible]

[illegible] *Rm.* 94-2.

[illegible]

[illegible] *B. J.* 157 *p* 6.

[illegible] *Kw* = [illegible] *Kw.* = [illegible]

[illegible] *Kw* [illegible]

Generated at Columbia University on 2025-02-06 14:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023431665
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google

Digitized by Google Original from CORNELL UNIVERSITY

ꦭꦢꦏ꧀

ꦭꦢꦏ꧀ꦏꦤ꧀ꦠꦶꦩꦤ꧀ꦝꦏ꧀ *D. W. 11-12.*

ꦭꦶꦫꦢꦮꦏ꧀

ꦭꦶꦫꦢꦮꦠꦺꦴꦫꦶꦫꦤꦫꦥꦮꦢꦫꦥ꧀ꦮꦏ꧀ *P. I, 201.6.*

ꦒꦸꦩ꧀

ꦲꦶꦩ꧀ꦭꦒꦸꦫꦩꦮꦲꦿꦸꦫꦭꦮꦠ [illegible] *P W 67 9 v. o*

[illegible] ꦠ

ꦫꦥꦮꦏꦫꦥꦮꦫꦲꦺꦴꦮꦒꦸꦫꦩꦮꦏ꧀ *H. Sari 88 – 2.*

ꦩꦢꦒꦸꦲꦶꦥꦸꦏ꧀ꦠꦒꦸꦫꦩꦮꦏ꧀ *Bat. verh. 21 – 3.*

ꦫꦭꦩꦏ꧀

ꦫꦭꦩꦫꦲꦸꦫꦥꦮꦭꦶꦠꦺꦴꦲꦸ [illegible] ꦫꦒꦮꦫꦒꦮ

ꦲꦠꦠꦤ *Oem J. I, 51 - 3.*

ꦫꦭꦮꦱꦶꦏ꧀ *J. Z I. 202—8 v o.* ꦠꦺꦴꦪꦺꦴ꧇ ꦫꦭꦮꦱꦶꦏ꧀ ꦩꦲꦶ

ꦲꦶꦠꦥꦲꦶꦠꦩꦥ [illegible] ꦒꦮ꧈ ꦢ

ꦲꦶ꧇ ꦫꦭꦮꦱꦶꦏ꧀꧈

ꦭꦫꦥ

ꦪꦲꦸꦥꦩꦠꦺꦴꦲꦶꦲꦸꦠꦶꦩꦫꦥꦮꦫꦭ [illegible] ꦒꦸ꧈ ꦭꦥ

ꦩꦥꦱꦶꦩꦢꦲꦶ [illegible] ꦒꦺꦴ 12 *verh* 75 (3)

Generated at Columbia University on 2025-02-06 14:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023431665
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google

Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

ꦭꦥꦏ꧀ *Kw.* = ꦭꦶꦥꦸꦠ꧀

ꦢꦤꦏ꧀ꦲꦤ꧀ꦱꦶꦭꦶꦩ꧀ꦢꦺꦤ꧀ꦢꦤꦢꦶꦫꦢꦶꦫꦤ꧀ꦭꦶꦫꦏꦤ꧀ꦭꦥꦏ꧀ꦭꦥꦏ꧀ *P.* 49–2 *v. o.*

ꦭꦥꦶ *zie* ꦩꦼꦤ꧀ꦢꦶ

ꦭꦭꦶꦁ

ꦢꦺꦴꦤ꧀ꦭꦭꦶꦁꦥꦤ꧀ *J. Z. II*, 40–13 *v o* ꦥꦢꦺꦴꦤꦶ ꦭꦶꦭꦭꦥꦤ꧀ *zie* ꦭꦥꦤ꧀꧈ ꦲꦼꦥꦺꦴꦁꦢꦤꦶꦁ꧈ ꦢꦺꦴꦤ꧀ꦥꦤ꧀꧈

ꦭꦭꦢꦥꦤꦫ

ꦭꦶꦫꦤꦶꦁꦤꦶꦥꦸꦏ꧀ꦢꦺꦤ꧀ꦭꦭꦢꦥꦤꦫꦥꦸꦏ꧀ꦏꦺꦤ꧀ꦤꦶꦥꦫ ꦏꦏꦤ꧀ ꦏꦢꦤꦸꦁ꧈ ꦏꦺꦴꦥꦺꦴ |*niet* ꦤ| ꦏꦺꦢꦺꦴꦤ꧀꧈ ꦢꦺꦤꦶꦤ꧀ ꦱꦸꦫꦺꦴꦔꦶ꧈ ꦢꦺꦤꦶꦤ꧀ꦏꦭꦏꦶ *enz, J. Z. II*, 2. 3 *v. o.*

ꦢꦭꦤꦲꦤ꧀

ꦤꦶꦱꦶꦢꦏꦤꦲꦤ꧀꧈ ꦏꦏꦺꦴꦥꦢꦺꦴꦏꦶꦭꦶꦢꦺꦴꦤ꧀꧈ ꦥꦢꦫꦤꦶꦢꦤ ꦏꦏꦶꦤꦶꦫꦶ꧈ ꦢꦤꦏꦱꦏꦏꦤꦶꦢꦤꦏꦏ꧀ꦱꦸꦤꦶꦏꦏ꧀ *Ned. Indie verh.* 194–2 *v o.*

ꦭꦸꦥ꧀

ꦲꦤꦏꦲꦫꦏꦺꦴꦩ꧀ꦢꦺꦴꦫꦶꦱꦶꦱꦶꦫꦢꦤꦭꦤ ꦭꦏ꧀

ꦱꦶꦏꦤꦏꦲꦫꦱꦶꦱꦶꦫꦏꦺꦴꦥꦥꦤꦭꦸꦥ꧀ — ꦏꦲꦤ꧀ꦢꦺꦤ꧀꧉

ꦏꦶꦫ ꦏꦶꦫ ꦲꦶꦁꦏꦁ ꦲꦶꦁꦏꦁ ꦠꦸꦩꦤ꧀ꦝꦁ — ꦏꦭꦶꦥꦸꦤ꧀ ꦢꦶꦥꦸꦤ꧀ꦝꦶꦏꦏꦶ ꦥꦸꦤꦶꦏ ꦥꦸꦤꦶꦏ *P. S* 57.

ꦕꦶꦛꦏ꧀ ꦢꦺꦤꦺꦏ꧀ꦱꦶꦗ — ꦏꦼꦩꦸꦤꦶꦁꦱꦫ ꦱꦸꦱꦸꦃ *P. S.* 75.

ꦧꦼꦕꦩꦺꦴꦥꦸꦤꦶꦏꦕꦼꦠ — ꦏꦭꦶꦥꦸꦤ꧀ ꦏꦼꦕꦺꦴꦁꦏꦁ ꦲꦶꦁꦏꦁ ꦏꦶꦫ *Rm.* 486 - 5

ꦱꦶꦁ ꦲꦩ꧀ꦧꦶ ꦥꦸꦤꦶꦏ ꦲꦶꦁꦏꦁ ꦏꦁ ꦠꦁ — ꦠꦁ ꦲꦶꦏꦶ ꦏꦼꦩ꧀ ꦥꦸꦤꦶꦏ ꦲꦶꦁꦏꦁ *W. W.* 63 - 5 *v o.*

ꦱꦶꦏꦺꦴꦩꦸꦤ꧀ ꦕꦤꦤ꧀ ꦤꦤ꧀ꦩꦼꦔꦼꦤ꧀ — ꦕꦥꦸꦤꦶꦏ ꦲꦤ꧀ꦥꦸꦤꦏꦸꦥ ꦏꦁ *Rm.* 159 - 7.

ꦲꦁꦥꦸꦤ꧀ꦢꦶꦥꦸꦤ꧀ꦲꦩ꧀ꦱꦶꦁꦏꦁꦲꦩ꧀ꦕ — ꦏꦼꦩ꧀ꦠꦸꦏꦸꦠꦸꦥꦸꦤꦶꦏ ꦤꦒꦫ *W. W.* 3 – 7.

ꦠꦶꦏꦼꦩ꧀ꦥꦸꦤ꧀ꦲꦁ ꦲꦶꦥꦶꦥꦶꦗꦁꦗꦁ — ꦏꦼꦩ꧀ꦥꦸꦤ꧀ꦠꦩ꧀ꦱꦏꦼꦩꦏꦤꦶꦁ *Rm.* 49 – 7. *v. o. en A. P.*

ꦲꦶꦱꦩ꧀ ꦏꦼꦤꦤꦶꦏ ꦥꦸꦤꦶꦏ ꦲꦸꦕꦶꦠꦶꦥꦸꦤ꧀ꦤꦤ꧀ꦢꦲꦩ꧀ꦥꦸꦲꦸꦏꦶꦫ꧈ ꦲꦤ꧀ ꦲꦩꦱꦏꦶꦕ꧈ ꦱꦶꦁꦕꦤꦱꦢꦤꦠꦩꦸ꧈ ꦤꦕꦶꦁꦤ *P. Dj.* 152—4

ꦤꦲꦩ꧀

꧋ ꦲꦤ꧀ꦠꦏꦼꦩ꧀ꦤꦲꦩ꧀ꦱꦼꦏꦁꦲꦩ꧀ꦕꦼꦤꦶꦏꦁ꧉ ꦲꦶꦢꦶꦕꦶꦏꦏꦼꦩ꧀ꦏꦁ *J. Z. I,* 351 - 2 *v. o enz* ꦥꦶꦥꦸꦤ꧀ꦏꦼꦩ꧀ꦤꦩꦸ꧉ *Letter kunde Dr. I I. de Hollander* 230 - 7 *v o. enz.* ꦲꦁꦲꦶꦱꦶꦕꦶꦥꦸꦤ꧀ꦱꦶꦏꦲꦶꦫ꧈

[illegible]

[illegible] [illegible]

[illegible] | *ook* [illegible] *en* [illegible] |

de Holl.

[illegible]

[illegible] [illegible]

[illegible] I.

[illegible] [illegible] [illegible]

[illegible]

[illegible] ? *de Holl.*

[illegible] [illegible]

[illegible] I.

[illegible] [illegible]

[illegible] *zie* [illegible]

[illegible] I,

[illegible] [illegible]

[illegible] [illegible]

[illegible] [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] *de Holl.*

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

Generated at Columbia University on 2025-02-06 14:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023431665
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google

Digitized by Google

Original from
CORNELL UNIVERSITY

[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible] I.
[illegible]
[illegible]
[illegible] II,
[illegible]
[illegible]
[illegible] *de Holl.*
[illegible]
[illegible] *de Holl.*
[illegible]
[illegible] I.
[illegible]
[illegible]
[illegible] *ook* [illegible]

Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY
Generated at Columbia University on 2025-02-06 14:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023431665
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google

ꦕꦸ ꦱꦶꦁ

ꦥꦸꦔꦁꦢꦤꦶ꧈ ꦱꦶꦤꦸꦒꦿꦲꦗꦿꦲꦗ꧀ꦗ *P. B. IV.*

ꦲꦤ꧀ꦢꦏ꧀ꦏꦏꦲ꧈ ꦲꦶꦤꦺꦴꦒꦼꦢꦼꦢꦁꦕꦤ꧈

ꦲꦤ꧀ꦢꦏ꧀ꦏꦭꦲꦩ꧈ ꦲꦶꦤꦺꦴꦒꦼꦢꦺꦤꦲꦭꦁꦱꦶꦁ꧈

ꦲꦤ꧀ꦢꦼꦏ꧀ꦏꦶꦭꦁꦢꦿꦲꦸꦩ꧀ꦥ꧀ꦪ꧈ ꦗꦢꦤꦺꦴꦲꦶꦤꦲꦶꦚꦶꦲꦸꦂ I.

ꦲꦤ꧀ꦢꦼꦏ꧀ꦏꦶꦱꦶꦒꦼꦭꦸ꧈ ꦒꦢꦸꦁꦤꦏꦭꦺ ꦱꦶꦤꦺꦴ꧈

ꦲꦤ꧀ꦢꦼꦏ꧀ꦏꦶꦲꦩ꧀ꦥ꧀ꦪꦤꦺꦴ꧈ ꦒꦢꦸꦁꦤꦏ ꦫꦸꦩꦲꦶꦠꦿꦩꦗꦒ꧈ ꦲꦶꦤꦲꦶꦩ꧀ꦥ꧀ꦪꦗꦢ

ꦢꦤꦺꦴꦲꦶꦤꦲꦶꦚꦶꦲꦸꦂ III.

ꦲꦤ꧀ꦢꦼꦏ꧀ꦏꦶꦥꦿꦶꦲꦶꦤꦶꦒꦸꦤ꧀ꦠ꧈ ꦱꦶꦤꦸꦒꦿꦲꦗꦿꦲꦗ꧀ꦗ *P. B. III,*

ꦲꦤ꧀ꦢꦼꦏ꧀ꦏꦶꦏꦼꦤꦩ꧀ꦥ꧀ꦪꦪꦒ꧈ *de Holl*

ꦲꦤ꧀ꦢꦼꦏ꧀ꦏꦶꦏꦼꦤꦏꦸꦩꦏꦂ꧈ ꦗꦢꦤꦺꦴꦲꦶꦩꦸꦭꦶꦥꦶꦤ꧈

ꦲꦤ꧀ꦢꦼꦏ꧀ꦏꦶꦗꦸꦱꦺꦴꦩꦸꦭꦂ꧈ ꦱꦲꦶꦩꦸꦭ꧀ꦠꦿꦸ꧈

ꦥꦿꦸꦩꦱꦶꦠꦿꦺꦴ꧈ ꦢꦂꦤꦏꦼꦏꦏꦸ꧈

ꦤꦺꦴꦤꦏ꧀ꦏ | *ook* ꦤꦺꦴꦠꦿꦩꦒ | ꦲꦶꦤꦺꦴꦒꦸꦭꦩ꧀ꦥ꧀ꦪꦂꦤꦺꦴꦗ꧀ꦗ

ꦲꦂꦒꦱꦸꦠꦿꦺꦴ꧈ ꦠꦿꦸꦗꦸꦥꦶꦠꦤꦚ꧈

ꦥꦿꦸꦏꦺꦴꦩꦏꦂ꧈ ꦱꦲꦶꦩꦸꦭ꧀ꦠꦿꦸ꧈

ꦲꦥꦸꦢꦩꦏ꧀ꦏ꧀ꦪ ꦲꦏꦼꦭꦸꦩꦸꦠꦿꦶꦤ꧈

ꦲꦤ꧀ꦢꦸꦩ꧀ꦥ꧀ꦪꦱꦶ꧈ ꦲꦶꦤꦺꦴꦒꦼꦩꦸꦒꦼꦏꦼꦤ꧈

[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
II, [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible] *de Holl*
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

ꦭꦮꦤ꧀

ꦤꦺꦧꦼꦒꦏꦁ ꦏꦁꦮꦶꦱꦏ꧀ꦱꦿꦺꦴꦪꦮꦏ꧀꧈ ꦲꦏꦺꦴꦩꦿꦤꦺꦴꦮꦶꦱꦮꦱ ꦮꦶꦪꦺꦴꦤ꧀ *I.*

ꦧꦶꦥꦿꦤꦏ *zie* ꦮꦶꦭꦏ꧈

ꦧꦔꦼꦧꦔꦼꦱ꧀꧈ ꦲꦺꦴꦧꦼꦥꦤꦼꦴꦭꦤ꧀꧈

ꦧꦭꦮꦶꦪꦴꦥꦼꦴꦱꦏꦁ *J. Z. I*, 352 – 7 ꦲꦺꦴꦧꦼꦥꦸꦤꦤ꧀꧈

ꦧꦭꦮꦶꦪꦴꦥꦼꦴꦱꦤ꧀ꦏꦁ *de Holl.*

ꦤꦺꦴꦤꦺꦴꦏ꧀ꦱ꧀꧈ ꦲꦺꦴꦧꦼꦥꦿꦸꦏꦺꦴ꧈

ꦏꦩꦿꦺꦴꦩꦱꦱꦮ | = ꦭꦮꦶ | ꦲꦺꦴꦧꦼꦥꦸꦏꦼꦁꦭꦸ꧈

ꦏꦴꦭꦏꦤ꧀ꦏ *en* =

ꦏꦴꦩꦼꦴꦭꦏꦤ꧀ꦏ *de Holl.*

ꦏꦼꦴꦤ꧀꧈ ꦏꦁ ꦮꦶꦤꦏꦺꦴꦤ꧀ꦮꦼꦪ꧈

ꦏꦴꦩꦼꦴꦭꦏꦤ꧀ꦏ (*J. Z.*) ꦲꦺꦴꦧꦼꦥꦸꦤꦩꦤ꧀ꦥꦸꦮꦶ꧈

ꦏꦴꦤꦼꦴꦩꦼꦴꦤ꧀꧈ ꦤꦏꦺꦴꦕꦏꦮꦶꦱꦿꦸꦧꦔꦼꦏ

ꦏꦴꦤꦤꦏꦤ꧀ꦤꦏꦤꦩꦼꦴꦤ꧀꧈ ꦏꦤꦏꦺꦴꦮꦶꦪꦸꦮꦮꦤ꧈

ꦱꦿꦺꦴꦏꦺꦴꦪꦸꦮ꧈ ꦲꦺꦴꦧꦼꦥꦸꦩꦶꦮꦼꦁ꧈

ꦏꦸꦮꦭꦏ꧈ ꦲꦺꦴꦧꦼꦥꦸꦤꦮꦤ꧀ꦏꦶꦱꦸꦤ꧈

ꦏꦸꦮꦥꦸꦏ *de Holl.*

[illegible]

[illegible]

[illegible] *de Holl*

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] *zie* [illegible]

[illegible] *de Holl*

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] =

[illegible] *I.*

ꦕꦸꦮꦾ

꧋ ꦲꦤꦏꦼꦲꦕꦸꦮꦾꦲꦤꦸꦏꦺꦴꦕꦸꦏꦺꦴꦕꦸꦂꦩꦤ꧀ ꦏꦤ꧀ꦗꦼꦲꦤ꧀ J. L. 1, 73—3. enz ꦱꦤꦸꦲꦤ꧀ꦢꦶꦥꦸꦤ꧀ꦲꦶꦏꦶ꧈

ꦥꦲꦤ꧀ꦱꦼꦴ

ꦲꦥꦲꦥꦱ꧀ꦤꦺꦴꦩ꧀ ꦲꦕꦸꦮꦾꦲꦤꦸꦏꦺꦴꦕꦸꦂꦩꦤꦗꦶꦲꦤꦸꦏꦺꦴꦥꦲ ꦮꦾꦲꦤꦩ꧀ ꦭꦾꦩꦾꦥꦲꦤ꧈ ꦲꦥꦲꦥꦱ꧀ꦤꦺꦴꦩ꧀ ꦩꦼꦤꦲ꧈ ꦱꦶ ꦥꦿꦼꦩ꧀ ꦲꦶꦩꦼꦲꦏꦼꦤꦼꦤ꧀ꦢꦸꦲꦤꦶꦲꦶꦤꦤꦶ꧉

ꦱꦼꦤꦸ

a ꦱꦼꦤꦸꦥꦱꦼꦤ꧀ꦥꦲꦤꦼꦩ꧀ ꦥꦲꦱꦱꦸꦥꦲꦤ꧀ꦤꦭꦼꦥꦲꦱꦲꦮꦾ ꦤꦼꦲꦏꦼꦤꦼꦤ꧀ꦢꦸꦩ꧀

b ꦲꦱꦼꦤꦸꦕꦩ꧀ ꦲꦱꦏꦼꦥꦕꦤ꧀ꦩꦸꦏꦸꦗꦼꦏꦶꦩꦸꦏꦸꦤꦭꦶꦤꦼꦱꦾ ꦢꦾꦥꦲꦤ꧉

ꦱꦏꦼꦥꦕꦤ꧀ꦩ꧀

ꦲꦱꦏꦼꦥꦕꦤ꧀ꦩꦸꦩ꧀ ꦱꦕꦸꦮꦶꦲꦭꦩꦗꦱꦏꦶꦲꦏꦼꦕꦶꦲꦶꦥꦲꦤ꧀ꦮꦾ ꦩꦼꦤꦲꦲꦱꦿꦼꦤꦲꦤ꧀ꦩ꧀꧈

ꦤꦭꦸꦩ꧀

ꦤꦭꦸꦩ꧀ ꦩꦼꦤꦲꦲꦤꦭꦸꦩꦸꦩ꧀ ꦲꦏꦼꦤꦼꦤ꧀ꦢꦸꦩꦼꦏꦺꦕꦂꦭꦩ꧀ ꦤꦼ꧉

ꦕꦸꦥꦪ꧀

ꦏꦺꦴꦤꦤꦸꦁ

ꦭꦏꦺꦴꦤꦤ꧀ꦤꦤꦁ ꦲꦶꦁꦏꦺꦴꦏ꧀ꦥꦺꦴꦱ꧀ꦮꦲꦺꦴꦁꦤꦺꦤꦶꦤꦤꦶꦪꦸꦁ ꦭꦭ ꦤꦤꦶꦪꦺꦴꦁ꧈ ꦤꦺꦴꦏꦼꦪꦪꦸꦮꦸꦁꦠꦸꦥꦶꦢꦭꦢꦭꦢꦭꦤ꧈

ꦱꦫꦃ

a ꦤꦢꦭꦢꦤꦁ ꦢꦭꦢꦭꦁꦲꦶꦪꦺꦴꦁꦱꦤꦩꦤꦶ꧈

b ꦤꦺꦴꦭꦃꦲꦤꦁ ꦪꦢꦭꦢꦭꦁꦲꦶꦪꦺꦴꦁꦪꦭꦤꦁ

c ꦢꦱꦢꦮꦤꦁ ꦲꦤ꧀ꦢꦮꦏꦶꦤꦮꦭꦤ꧀ꦢꦭꦲꦤꦁ꧈

ꦢꦭꦢꦮꦶ

ꦢꦭꦢꦭꦢꦮꦶ꧈ ꦲꦮꦤꦁ ꦭꦤꦼꦤꦶ꧉

ꦤꦼꦤꦶ꧈ *zie* ꦢꦭꦢꦮꦶ *boven.*

ꦤꦤ

ꦭꦤꦤꦤꦁ ꦭꦏꦺꦴꦤꦤ꧀ꦤꦏꦼꦴꦏ꧀ꦏꦺꦴꦏ꧀ꦥꦺꦴꦱ꧀ꦮꦤ꧀ꦤ꧉

ꦕꦺꦴꦮ

ꦕꦺꦴꦕꦺꦴꦮꦤꦁ ꦱꦫꦃꦪꦺꦴꦭꦭꦏꦺꦴꦤꦤ꧀ꦤꦤꦭꦶꦮꦢꦲꦤ

ꦮꦏꦺꦴꦏ꧀ꦥꦺꦴꦱ꧀ꦮꦲꦤꦭꦭꦤꦭ꧉

ꦕꦕꦪꦸꦁ

ꦕꦕꦪꦸꦁ ꦲꦤꦭꦱꦁ ꦪꦺꦴꦭꦺꦴꦏ꧀ꦱꦗꦺꦴꦕꦤ꧀ꦤꦺꦤ꧀

[illegible]

[illegible]

[illegible] *J. Z. I* 26– 11 *zie*

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] *Oem: J III*, 50–1.

[illegible]

[illegible] *B. T D.* 303 – 3

[illegible] *zie* [illegible]

[illegible] *A P* II, 125 – 7.

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] *Indj II, 450* (4).

[illegible]

[illegible] *J. W.* 10 – 5.

[illegible]

Digitized by Google

Original from
CORNELL UNIVERSITY

Generated at Columbia University on 2025-02-06 14:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023431665
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google

[illegible] *Rm* *394—9.*

[illegible]

[illegible] *T. A* 5—14. [illegible] 2 ½ [illegible]

[illegible] *en* [illegible]

[illegible] *D. W.* 150—*11.*

[illegible]

[illegible] *A. P. II*, 36 6.

[illegible]

[illegible] | = [illegible] | [illegible] = [illegible]

[illegible] *A. P. II, 71—9.*

Generated at Columbia University on 2025-02-06 14:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023431665
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google

Digitized by Google
Original from
CORNELL UNIVERSITY

[illegible]

[illegible] J. Br. 149-2.

[illegible] = [illegible]

[illegible] Rm

[illegible]

[illegible] P. I, 2 12

[illegible]

[illegible] B. T. D. 94-9 v. o. en 97-8 v. o. [illegible]

[illegible] niet [illegible] A. S. 210 10 v. o. zie [illegible]

[illegible]

[illegible] ? P. I, 10-11 v. o.

[illegible]

[illegible] J. W. 154-3 v. o. en As. 247-5 = [illegible] zie [illegible]

[illegible]

Digitized by Google Original from CORNELL UNIVERSITY

Generated at Columbia University on 2025-02-06 14:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023431665 Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google

ꦏꦸꦱꦶꦃ꧇ ꦱꦔꦭꦶꦤ꧀ꦲꦔꦸꦮꦸꦏꦸꦏꦸꦒꦶ꧇ ꦥꦫꦶꦁꦒꦼꦠꦼꦥꦺꦴꦏꦼꦏꦼ
ꦔꦸꦭ 1001 N. II, 688-9. zie J. Z R. ꦏꦸꦏꦶꦪꦏꦺ꧈

ꦥꦏꦶꦫ

ꦱꦺꦁꦲꦶꦁꦥꦏꦶꦫ zie ꦫꦏ꧉

ꦥꦚꦸꦁ KN.

a ꦥꦚꦸꦁꦭꦸꦮꦚꦸꦁ꧈ ꦥꦪꦸꦁꦭꦸꦮꦲꦶ꧈ ꦲꦏꦭꦩꦼꦤꦼꦲꦶ꧈ ꦏꦶꦒꦼꦏ꧉
ꦭꦫꦶꦥꦕ꧈ ꦲꦸꦁꦏꦺꦴꦫꦕꦭꦸꦁꦤꦺ P. I, 1-7 v. o.

b ꦲꦚꦭꦶꦲꦸꦏꦸꦏꦸ꧀ꦲꦺꦴꦏꦸꦁꦲꦚꦲꦼꦏꦶꦚꦏꦸꦱꦼꦏꦸꦫ ꦚ
ꦲꦸꦏꦸꦱꦲꦪꦱꦼꦚꦸꦁꦕꦶꦔꦶꦕꦸꦔꦤꦫꦥꦲꦥꦏꦺꦴ B. T. D. 461-12.

c ꦔꦪꦥꦚꦸꦁꦏꦸꦏꦺꦴꦱꦶꦲꦸꦏꦸꦲꦱꦏꦶꦭꦸꦭꦶꦤ꧀ꦚꦭꦶꦤ꧀꧈ ꦒꦲꦭ
ꦲꦱꦲꦪꦤꦫꦥꦱ꧉ D. W. 66-7 v. o.

d ꦱꦲꦸꦭꦶꦤ꧀ꦭꦥꦚꦸꦁꦏꦸꦏꦺꦴꦪꦥ꧉ꦭꦶꦲꦱꦭꦸꦒꦼꦪꦔ꧈ ꦲꦸꦒꦶ
ꦲꦸꦁꦪꦭꦶꦒꦼꦲꦸ꧉ P. Dj. 37-2.

ꦥꦶꦱ꧉

ꦲꦶꦲꦸꦥꦸꦚꦸꦔꦲꦶꦚꦸꦚꦶꦏꦸ ꦭꦒꦼꦫꦶ꧉ꦥꦶꦱ꧉ꦲꦭꦲꦸꦤ꧀ꦱꦪ
ꦭꦸꦫꦔ B. T. D. 527-1 v. o.

ꦥꦶꦱꦸꦏꦺꦴ

[illegible]
[illegible] *B. T. D. 432—8.*

[illegible]

[illegible] ? *P. I, 67—9.*

[illegible] *Rm.* 122—9 *v. o.* [illegible]: [illegible] = [illegible] *of* [illegible]

[illegible]

[illegible] *B. T. D. 468.*
[illegible] *enz*

[illegible]

[illegible] *P. L. 15.*
[illegible] *zie* [illegible]

[illegible]

[illegible] = [illegible] *H. S. 65 p 2.*
[illegible] *P. I, 4—10.*

Generated at Columbia University on 2025-02-06 14:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023431665
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google

Digitized by Google
Original from
CORNELL UNIVERSITY

[Javanese] *verk:* [Javanese]

[Javanese] *zie* [Javanese]

[Javanese]

[Javanese] *D. W.* 147—3. *P. I,* 205—4. = [Javanese]

[Javanese] *verk.* [Javanese]

[Javanese] *Rm.* 4—2 *v. o.*

[Javanese]

[Javanese] *J. Z. II,* 174—5 *v. o.*

[Javanese] *zie* [Javanese]

[Javanese] *zie* [Javanese]

[Javanese]

[Javanese]:

a [Javanese]

[illegible] *B. T. D. 49—9. en* [illegible] *W. R 64—2. v o.*

b [illegible] *B T. D.* 77—6. *en* [illegible] *W R.* 65—5

c [illegible] *B. T. D.* 101·8 *v. o. en* 192-7 *en* [illegible] *W. R* 65—6 *v o.*

d [illegible] *W. R. 65—4 v. o.*

e [illegible] *P. B. I* [illegible] *W. R* 66—3.

f [illegible] *Pr M. R.* [illegible] *W R.* 66 7.

g [illegible] *P. B. II.* [illegible] *W. R.*

Generated at Columbia University on 2025-02-06 14:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023431665
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google

Digitized by Google

Original from
CORNELL UNIVERSITY

66—4 v. o

h [illegible] *P. B. III.* [illegible]

i [illegible] *W. R. 67—7 v. o.*

[illegible]

j [illegible] *W. R. 68—1.*

k [illegible] *id r 6.*

[illegible] *id r 4.*

m [illegible] *id r 5.*

n [illegible] *id r 8.*

[illegible] *A. P. 265.*

[illegible]

[illegible] *zie J. Z*

(17) Belletrie

II, *249—12 enz.* ꦏꦭꦲꦶꦁꦢꦶꦥꦸꦤ꧀ꦲꦶꦏꦶ꧇

a ꦲꦶꦁꦭꦭ꧈ ꦱꦤ꧀ꦮꦤꦺꦴꦭꦶꦃꦥꦸꦤ꧀ꦱꦠꦮꦤꦱꦠꦼꦁ ꦥꦿꦲꦸꦭ ꦢꦺꦴꦥꦕꦏꦮꦥꦸꦤ꧀ꦲꦤꦼꦭꦤꦠꦼꦁ ꦲꦶꦁꦲꦶꦁꦭꦭ꧈ ꦲꦸꦮꦶꦮꦶ꧈ ꦧ ꦮꦤꦸꦒꦤꦼꦏꦶꦭꦶꦕꦱꦮꦶ꧉

b ꦪꦩꦩꦮꦒꦼꦁ ꦥꦠꦤꦒꦥꦏꦶꦭꦶꦃꦥꦸꦤ꧀ꦭꦶꦢꦥꦤꦼꦥꦸ ꦏ꧈ ꦲꦶꦱꦶꦪꦢꦶꦲꦸꦱꦼꦁ꧈

c ꦢꦩꦪꦲꦶꦠꦼꦁ ꦢꦱꦒꦭꦭꦲꦶꦃꦥꦸꦤ꧀ꦱꦮꦶꦠꦲꦶꦧꦼꦭꦼꦁ ꦥꦿꦲꦸꦥꦿꦲꦸꦭꦶꦩꦭ꧉

d ꦲꦶꦢꦏꦼꦁ ꦭꦕꦭꦶꦮꦸꦭꦺꦴꦭꦺꦴꦥꦕ꧈ ꦒꦼꦭꦸꦲꦶꦤ꧀ꦤꦼꦒꦼꦭ ꦢꦏꦼ꧉

c ꦪꦩ꧈ ꦱꦠꦭꦸꦭꦸꦕꦒꦠꦥꦏꦁꦱꦶꦕꦕꦱꦤꦒꦭꦭꦏ ꦢꦤꦼꦥꦠꦕꦤ꧈ ꦒꦭꦸꦲꦥꦿꦲꦸꦭꦶꦩꦭ꧉

f ꦢꦸꦮꦺꦮꦢꦼꦁ

1o ꦱꦮꦏꦭꦤꦱꦶꦢꦼꦥꦸꦭꦶꦏꦁꦱꦶꦲꦶꦭꦠꦼꦁ ꦏꦁꦲꦶꦁꦭꦲꦶꦢꦼ ꦠꦥꦤꦼꦒꦤꦪꦲꦶꦕꦭꦭ꧉

2o ꦏꦶꦢꦼꦥꦱꦥꦢꦤꦼꦭꦒꦶꦢꦼꦥꦸꦧꦸꦥꦕꦏꦶꦏꦶꦧꦼ꧈

I ꦏꦁꦲꦶꦁꦒꦒꦲꦸꦤꦸꦲꦤꦲꦶꦥꦿꦲꦸꦕꦠꦼꦤꦶꦮꦶꦥꦭꦠ ꦪꦮꦶꦕꦭꦭꦏꦁꦥꦱꦤꦼꦤꦼꦱꦸꦏꦼꦁ

II [illegible]

3e [illegible]

g [illegible]

1e [illegible] P. B. I.

2e [illegible]

3e [illegible] P. B. II

4e [illegible] P. B. III [illegible]

5e [illegible] I [illegible]

h [illegible]

1e [illegible]

Generated at Columbia University on 2025-02-06 14:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023431665
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

[illegible] *P. B. IV en V.*

2e [illegible]

3a [illegible]

4e [illegible]

[illegible] *lett. h.*

3e I [illegible] *P. B. VI.* [illegible]

II [illegible] *P, B. VII en VIII.* [illegible]

ꦥꦮꦤ꧀ꦏꦥꦾꦥꦾꦺꦴꦕꦤꦸꦁ꧈ ꦲꦲꦶꦱꦸꦪꦸꦱꦸ꧈

40 ꦘꦿꦔꦶꦴ ꦘꦿꦔꦶꦴ *enz.* ꦔꦁꦲꦼꦂꦘꦸꦘꦸꦮꦸꦘꦸꦁꦔꦸ *P. B. IX.*

ꦥꦿꦪꦮꦲꦺꦴ = ꦗꦒꦤ . . . . *J. Z R. 317—11.*

ꦥꦿꦧꦲꦔꦶ꧈ ꦠꦠꦸꦠꦸ *niet* ꦥꦿꦪꦲꦔꦶ꧈ *P. 1. 3. 1.*

ꦥꦿꦸꦧꦚꦔꦸ ꦠꦶꦔꦶꦥꦤ = ꦗꦿꦼꦧꦔꦔꦸ *van* ꦘꦁꦮꦸꦁꦗꦿꦼꦧ꧈

ꦱꦔꦪꦢꦔꦶꦔꦥꦚꦘꦁꦥꦿꦸꦗꦘꦶꦲꦶꦧ ꦔꦭꦶꦔꦮꦢꦏꦺꦴ

ꦚꦸꦏꦠꦮꦸꦔꦸ 1896. (*R. D. no. 57.*)

ꦥꦿꦸꦗ

ꦔꦥꦿꦸꦥꦁꦗꦤꦱꦭꦺꦴꦲꦥꦚꦔꦸ *J. Z. 1, 87—6.* = ꦔꦥꦿꦥꦠꦤ ꦱꦔꦿꦶꦠ *enz.*

ꦪꦔꦶꦔꦶꦤ = ꦠꦭꦪꦔꦭꦔꦶꦤ *Dr. Brandes* = ꦘꦁꦥꦧꦴꦮꦔꦢꦧ꧉ ꦔꦶꦧꦔꦶꦲꦶꦭꦮꦶꦲꦶꦪꦮ *blz 38—3 v. o. enz.* ꦱꦭꦿꦸꦥꦚꦸ

ꦲꦺꦠꦧꦤꦗꦘꦪꦔꦴꦮꦸ꧈ ꦢꦥꦘꦤꦠꦶꦧꦾ꧇ ꦪꦔꦶꦔꦶꦤ = ꦪꦸꦔ꧈ ꦠꦠꦪ꧇ ꦠꦪꦔꦸ ꦥꦱꦤꦥꦱꦤꦱꦭꦮꦪꦔꦶꦧꦥꦚꦸ ꦠꦪꦔꦸ *Dr. Brandes* ꦧꦮꦸ꧈ꦔꦮꦠ꧇ꦥꦮꦼꦥꦤꦤꦠꦮꦢꦺꦮ ꦠꦪꦸ꧈ ꦪꦔꦶꦔꦶꦤꦱꦔꦶꦪꦸꦔꦶ꧈ꦲꦶꦭꦶꦥꦔꦶꦤꦔꦪꦔꦶꦔꦶꦤ꧉ *

* ꦲꦺꦠ꧇ ꦥꦮꦤꦤꦢꦶꦱꦢꦥꦘꦤꦠꦶꦧꦾ *N.* ꦲꦶꦢꦠꦥꦱꦴ ꦧꦤꦲꦘꦶꦠꦲꦪꦸ꧉

[illegible] *Dr. Brandes* = [illegible]

[illegible] *Dr. Brandes* [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] *zie* [illegible]

[illegible]

[illegible] | = [illegible] *K.*

T. 133 – 10 *v. o.*

[illegible] *I en* [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]
[illegible] 29 [illegible] 1629. zie
B. T. D. 529—12 v. o.

[illegible] zie [illegible]
[illegible] zie [illegible]
[illegible] zie [illegible]
[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible] P. I, 8—5 v. o.

[illegible]

[illegible]
P. I, 9—2. [illegible]
[illegible] ⁰ [illegible]

[illegible]

a [illegible]
[illegible] P. I. 61—11 en Ks. 165—1
[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] | of [illegible] en [illegible] | [illegible]

[illegible]

[illegible] zie J. Z. II, 243 — 14 v. o.

b [illegible] zie [illegible]

c 1e [illegible]

[illegible]

2e [illegible]

[illegible]

3e [illegible]

[illegible]

[illegible] zie [illegible]

[illegible] en
[illegible] } zie [illegible]

[illegible] zie [illegible]

[illegible]

[illegible] zie [illegible] en [illegible]

Generated at Columbia University on 2025-02-06 14:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023431665
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

ꦥꦱꦶꦁꦱꦶꦫꦤ꧀ *zie* ꦱꦁꦏꦫꦤ꧀ (*e*)

ꦥꦸꦮꦭꦃ

ꦥꦸꦮꦭꦃꦥꦤꦭꦶꦏ꧀ꦭꦭꦶꦏ꧀ꦭꦶꦱꦶꦏ꧀ꦭꦏ꧀ꦭꦤ꧀ꦮꦤꦃꦱꦺꦱꦺꦏ꧀ꦗꦶꦱꦏꦶꦏ꧀ꦭ ꦤ꧀ *Ned verh.* 16.

ꦥꦭꦤꦱꦶꦗꦺꦴ

꧋ꦲꦺꦴꦥꦤꦤꦶꦤꦲꦼꦥꦭꦤꦱꦶꦗꦺꦴꦥꦶꦤꦸꦱꦶꦁꦫꦺꦴꦴꦲꦺꦴꦏꦼꦤ꧀ꦩꦸꦥꦶ ꦗꦼꦫꦤꦮꦤꦤꦸꦭꦥꦱꦶꦠꦺꦮꦱ꧉ ꦥꦤꦥꦶꦏꦺꦴꦭꦏ꧀ꦭꦤ꧀ꦤꦤ꧀ ꦤꦥꦶꦏꦺꦴꦮꦺꦴꦤꦱ꧀ꦤ꧀ ꦮꦥꦃꦮꦤꦥꦶꦮꦗꦮꦭ꧈ꦥꦶꦁꦗ ꦗ꧈꧉ ꦤꦩꦺꦴꦗꦱꦶꦥꦶꦩꦩ꧀ *J. Z I. 74—7 v o.* ꦤꦩꦺꦴꦃ ꦲꦼꦤꦶꦥꦶ꧉

ꦲꦶꦗꦼꦤ꧀ ꦮꦩꦸꦱꦶꦱ꧀ꦥꦶꦏꦺꦴꦤꦶꦮꦺꦴꦤꦱ꧀ꦤ꧀ꦃ ꦥꦶꦭꦗꦺꦴꦂꦤꦶ꧉ ꦱꦶꦮꦗꦺꦤ꧉

ꦥꦭꦸ꧈꧉ ꦮꦩꦸꦱꦶꦱ꧀ꦥꦶꦏꦺꦴꦤꦶꦮꦺꦴꦤꦱ꧀ꦤ꧀ꦃ ꦥꦶꦭꦗꦺꦴꦂꦤꦶ꧉ꦗ ꦥꦭꦸ꧈ꦮꦺꦴꦮꦺꦴꦤ꧀ꦃ ꦮꦥꦤ꧉

ꦗꦶꦮꦤ꧉ ꦤꦶꦱꦗꦏ꧀ꦮꦤꦥꦶꦥꦶꦗꦶꦏ꧀ꦤ꧀꧉

ꦤꦮꦺꦴ꧈ꦥꦶꦏꦺꦴꦭꦲꦼꦥꦥꦮꦱꦥꦤꦤ꧀꧈ꦥꦭꦤꦱꦶꦗꦺꦴ꧉

ꦥꦭꦤꦥꦶꦏꦶꦗꦤ꧀

꧋ꦲꦺꦴꦥꦤꦤꦶꦤꦲꦼꦥꦭꦤꦥꦶꦏꦶꦗꦶꦤꦸꦱꦶꦁꦫꦺꦴꦴꦲꦺꦴꦏꦼꦤ꧀ꦩꦸꦥꦺ

ꦲꦸꦏ꧀ꦏꦮꦲꦭꦶꦁꦭꦤꦺꦴꦮꦢꦸꦲꦸ꧈ ꦲꦾꦼꦏꦭꦭꦶꦁꦭꦤꦺꦴꦥꦺꦴꦂꦲꦸꦲꦸ
ꦲꦶꦁꦭꦶꦲꦸꦮꦶꦂꦥꦭꦂꦥꦮꦝꦶꦥꦱ꧀ꦭꦁ꧈ ꦲꦛꦮꦲꦶꦁꦗꦲꦸꦂꦮꦶꦤꦭꦁ

Z I, 74 – 11 *v. o.* ꦲꦤꦮꦏ꧇

ꦲꦾꦭꦶ꧈
ꦲꦤꦱꦁꦱꦶꦲꦸ꧈
ꦲꦤꦥꦏꦤꦭ꧈
ꦲꦶꦤꦗꦢꦭꦸ
ꦏꦤꦠꦸꦱꦸ
ꦭꦭꦾꦸ꧈
ꦭꦶꦝꦺꦤꦶꦤꦸ
ꦥꦭꦁꦲꦾꦸ꧈
ꦤꦤꦠꦸꦏꦸ
ꦤꦤꦭꦾꦸ꧈
ꦤꦶꦗꦶꦭꦶ꧈
ꦤꦶꦥꦗꦸꦁꦥꦭꦁ꧈
ꦝꦶꦱꦸꦱꦸ꧉

(vertical, spanning the list above) ꦲꦤꦥꦝꦺꦴꦂꦲꦾꦶꦤ꧀ꦲꦸꦭꦲꦸꦱꦭꦱꦮꦢꦺꦴꦭꦭꦤꦺꦴꦲꦸ

ꦭꦭꦲꦤꦭꦶꦤꦶꦗꦸ

ꦭꦭꦱ *zie* ꦭꦲ꧉

ꦭꦭꦲꦶꦏ *zie* ꦲꦤꦥꦭꦶꦏ꧉

Generated at Columbia University on 2025-02-06 14:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023431665
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

[illegible] = [illegible]

[illegible] [illegible]

[illegible] *K. T. 85—2*

[illegible]

[illegible] *J. Z. I, 75 5* [illegible]

[illegible] | *ook* [illegible] *en* [illegible] |

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] *Kantj:* 166 (65)

[illegible] *zic* [illegible]

[illegible] *N.* [illegible] *K.*

[illegible] . . . [illegible] . .

. . [illegible] *J. Z. II,*

[illegible]

[illegible] J Z II, 246 – 1 v. o.

[illegible]

[illegible] G. L.

[illegible]

[illegible] *Oem J. II, 208 – 4.*

[illegible] *zie* [illegible]

[illegible] *zie* [illegible]

[illegible]

[illegible] 1001 N. II, *166 – 4 v. o.*

[illegible] = [illegible] *Tjemp.* 60 – 6.

[illegible] *zie* [illegible] *Lett. f*

[illegible]

ꦭꦶꦩꦥ꧀ꦠꦸꦩꦼꦏꦼꦥꦿꦮꦶ *P. I*, 10—1 *v. o.*

ꦭꦶꦩꦥ꧀ꦠꦸꦩꦏꦼꦧꦁꦒꦿꦮꦶ *B. J. 99 p 10*

ꦭꦩꦱ = ꦭꦢꦏ꧀ꦲꦁꦏꦼꦴꦏ꧀ꦏ

ꦭꦧꦁ

ꦧꦧꦁꦧꦼꦧꦁ *W. W.* 2—9 *v. o. en Kantj.* 14—1.

ꦭꦧ꧀ꦢꦏꦮꦶ

ꦭꦶꦤ꧀ꦤꦶꦥꦏ꧀ꦲꦼꦴꦠꦼꦴꦭꦧ꧀ꦢꦏꦮꦶꦲꦶꦥꦿꦶꦤꦶꦭꦶꦩꦶꦭꦶꦫꦏꦏ *B. T. D.* 534—11.

ꦭꦧꦭꦶꦥꦩ ?

ꦥꦩꦲꦁꦏꦼꦴꦭꦶꦩꦧꦁꦒꦼꦴꦏ꧀ꦠꦼꦩꦼꦤꦶꦱꦼꦧꦥꦼꦴꦥꦱꦁꦏ꧀: ꦏ꧀ꦏꦭꦶꦱꦧꦁꦒꦲꦼꦧ꧀ꦢꦭꦶꦭꦧꦭꦶꦥꦩꦤꦱꦶꦩꦏꦼꦿꦶꦭꦶꦲꦼꦃꦲꦼꦃꦥ꧀
K T 83—4 *v. o.*

ꦭꦮꦶꦂ

ꦱꦢꦼꦏ꧀ꦏꦶꦭꦮꦶꦂꦱꦶꦏꦼꦏꦏꦥꦏꦼꦴꦂꦲꦸ *J. Z. I*, 61—5 = ꦥꦢꦥꦼꦴꦤ꧀

• ꦭꦕꦶ *zie* ꦭꦕꦼꦏ꧀ꦲꦸ

ꦭꦶꦕꦶ

ꦭꦶꦕꦶꦩꦲ꧈ ꦭꦶꦤ꧀ꦠꦶꦥꦿꦲꦶꦏꦭꦶꦕꦶꦭꦭꦤ꧀ꦏ꧉ ꦭꦲꦶꦒꦸꦁ

[illegible] K. S. 332—9 *v. o.*

[illegible]

[illegible] 1001 N. II, 393—9.

[illegible]

[illegible] *Rm.* 38-2 *v. o.*

[illegible] *K. T.* 12 (24) 5.

[illegible] *zie* [illegible]

[illegible] *zie* [illegible]

[illegible] = [illegible] *J. Z R.* 169-6 *v. o.*

[illegible] = [illegible]

[illegible] *P. I,* 398—2 *v. o.*

[illegible] *zie* [illegible] *Lett. g.*

[illegible]

Generated at Columbia University on 2025-02-06 14:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023431665
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

ꦲꦿꦶꦏꦿꦺꦮꦸꦝꦧꦭꦺꦴꦫꦏꦁꦲꦠꦸꦩꦿꦺꦁꦤꦒꦫꦝꦸꦲꦿꦶ *B. T. D* 249 - 7
v o. = ꦤꦒꦫꦶꦥꦚꦼꦴꦲꦁꦒꦫꦤꦶꦥꦼꦴꦁꦤꦼꦁꦲꦿꦶ꧈

ꦥꦤꦥꦼꦕꦏ꧀ꦏꦸ

ꦧꦼꦕꦶꦏꦤꦗꦥꦼꦴꦮꦥꦏꦏ꧀ꦏꦸꦠꦤꦁꦱꦸꦩꦸꦭ *Kontj.* 16. *p* 31.

ꦥꦤꦢꦺꦴꦏꦿꦠꦤꦶꦩꦤꦶꦤ *1001 N. 1*, 562 – 6 *v. o.*

ꦤꦓ

ꦱꦺꦴꦩꦿꦺꦴꦠꦶꦩꦶꦤ *J. Z. R.* 34 (21) ꦩꦶꦤꦼꦴꦤ *J. Z. de Holl* 7 (10) ꦲꦤꦤꦶꦥꦼꦲꦥꦸꦫꦓꦕꦤꦒꦶꦏꦤꦶꦥꦼꦴꦫꦩꦸꦤꦶ ꦥꦲꦥꦸꦗꦕꦂꦫꦥꦤ꧈ ꦥꦭꦥꦼꦴꦩꦥꦸꦲꦩꦤꦶꦤꦶꦥꦶ ꦥꦱ꧀ꦲꦤꦶꦤꦶ꧉

ꦥꦼꦴꦲꦫꦶꦤꦶꦥꦼꦗꦲꦤꦶꦥꦶꦤꦶ꧈ ꦲꦶꦥꦸꦕꦥꦼꦴꦥꦼꦴꦲꦫꦶꦤꦶꦥꦼꦗ
ꦲꦶꦥꦸꦩꦸ ꦱꦤꦶꦲꦶꦤꦫꦲꦸ ꦤꦶꦤꦫꦥꦿꦶꦤ꧉

ꦥꦼꦴꦲꦫꦶꦤꦶꦥꦼꦗꦲꦶꦥꦸꦩꦸ ꦱꦼꦴꦧꦕꦓꦧꦫꦏꦥꦸꦥꦿꦼꦴꦫꦸ
ꦱꦤꦶꦲꦶꦤꦫꦲꦸ ꦤꦶꦤꦫꦲꦶꦏꦸ꧉

ꦥꦼꦴꦲꦫꦶꦥꦸꦏꦿꦶ꧈ ꦱꦓꦶꦥꦸꦩꦶꦲꦶꦤꦶꦩꦸ ꦏꦥꦸꦗꦸꦥꦶꦓꦮ
ꦲꦺꦴꦭꦏꦲꦸꦥꦸꦥꦸ ꦥꦤꦥꦤ꧉

ꦥꦼꦴꦲꦫꦶꦲꦧꦭꦸꦕꦫꦸ ꦤꦿꦸꦫꦏꦶ ꦥꦼꦴꦲꦫꦶꦥꦿꦼꦴꦗꦲꦤꦸꦭ
ꦏꦥꦿꦶꦤꦕꦿꦶ꧉

Generated at Columbia University on 2025-02-06 14:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023431665
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from
CORNELL UNIVERSITY

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] *J. Z I*, 247 2 *en P. L II, 11—3 v o.* [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

(19) Belletrie

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] *zie* [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] *As.* 240—2. [illegible] 1001 N. *11*, 472—4. [illegible]

[illegible]

ꦱꦗ

ꦥꦿꦶꦧꦶꦩꦤ꧀ꦠꦿꦶ꧈ ꦲꦶꦁꦥꦸꦤꦶꦏꦄꦥꦏꦩꦶ꧀ ꦱꦸꦩꦩꦶꦠꦿ꧈ ꦲꦶꦁꦩꦶꦥꦸꦩꦼꦁ ꦩꦶ꧀ ꦥꦸꦩꦸꦤꦩꦶꦠꦿ꧉

ꦥꦿꦶꦧꦶꦥꦸꦩ꧀ꦧꦼꦁꦩꦶ꧀ ꦥꦸꦤꦺꦴꦏꦩꦶ꧀ } ꦱꦢꦸꦏꦸꦭꦥꦶꦭꦮꦶꦠꦶꦢꦶꦁ
ꦥꦿꦶꦧꦶꦥꦸꦲꦶꦁꦥꦸꦕꦤ꧀ꦩꦼꦗꦶ꧀ ꦩꦶꦥꦸꦩꦼꦁꦩꦶ꧀

ꦠꦩꦶ꧀꧈

ꦱꦶꦕꦿꦸꦤꦶꦤꦶꦥꦸꦱꦼ꧈ ꦱꦠꦶꦠꦶꦠꦠꦩꦶ꧀ ꦱꦱꦏꦥꦿꦼꦪꦶꦩꦸꦃ ꦥꦸꦩ
ꦩꦿꦏꦥꦸꦤꦺꦴꦏꦩꦶ꧀ ꦥꦸꦤꦼꦠꦠꦏ꧉

ꦱꦶꦕꦿꦸꦤꦮꦶꦥꦸꦩ꧈ ꦱꦠꦶꦠꦶꦠꦠꦩꦶ꧀ ꦱꦱꦏꦥꦸꦱꦺꦴꦏ꧈ ꦥꦸꦩ
ꦩꦿꦏꦥꦸꦤꦺꦴꦏꦩꦶ꧀ ꦠꦶꦤꦥꦸꦤꦼꦠꦠꦏ꧉

ꦥꦿꦶꦮꦶꦩꦿꦏꦩꦶ꧀ ꦱꦠꦶꦠꦶꦠꦠꦩꦶ꧀ ꦱꦱꦏꦭꦠꦩ꧀꧈ ꦥꦸꦩꦩꦿꦏꦥꦸ
ꦥꦸꦤꦺꦴꦏꦄꦏꦶꦤꦩꦸꦮꦥꦸꦤꦼꦠꦠꦏ꧉

ꦕꦥꦸꦭꦥꦢꦕꦶꦁꦩꦶ꧀ ꦠꦶꦠꦭꦸꦩꦸꦭꦸꦄꦏꦶꦥꦸꦭꦼ꧈ ꦱꦠꦶꦠꦶ
ꦤꦧꦶꦭꦥꦸꦱꦕꦩꦿꦏꦄꦏꦺꦴꦮꦩꦿꦏꦥꦸꦩꦸꦠꦸꦕꦶꦤꦗꦼꦪꦕ꧉

ꦕꦥꦸꦭꦪꦠꦏꦺꦴꦏ꧈ ꦠꦶꦤꦠꦶꦩꦸ ꦥꦿꦸꦧꦶꦪꦕꦩꦿꦶꦥꦸꦤꦺꦴꦏꦩꦸꦥꦸꦭꦼ
ꦩꦶ꧀ ꦥꦸꦩꦩꦿꦏꦥꦸꦤꦺꦴꦏꦄꦏꦶꦩꦸꦪꦶꦥꦸꦲꦸꦁꦩꦏꦱꦶꦕꦿꦸꦤꦥꦸꦩꦸ꧉

ꦕꦶꦱꦭꦄꦗꦗꦩꦸꦗꦩꦶ꧀ ꦠꦶꦱꦶꦕꦶꦤꦶꦭꦸ ꦱꦥꦸꦤꦺꦴꦥꦸꦩꦸꦕꦶ
ꦱꦭꦶꦮꦺꦴꦏ꧉

[illegible]

[illegible] *zie* [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] J. Z I, 318--2.

[illegible] *zie* [illegible]

[Javanese script] *Hs.* 50 *p* 11.

[Javanese script]

[Javanese script]
Oem. J.

[Javanese script]

[Javanese script] *B. J.* 163 *p* 58.

[Javanese script] *W. W.* 55—5.

[Javanese script]

[Javanese script] 1001 N. II, *483*—2.

[Javanese script]

[Javanese script] K
T. 32 (62) 2.

[Javanese script] = [Javanese script]

[Javanese script] *zie* [Javanese script]

[Javanese script]

Generated at Columbia University on 2025-02-06 14:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023431665
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

[illegible]

[illegible] J. W. 2–10.

[illegible]

[illegible] J. Z. I, 131–5.

[illegible] J. W.

[illegible] P. I, 153–8.

[illegible] Zamsp L Th Maijer 123—7 v. o.

[illegible] T. A.

[illegible]

[illegible] J. W. 175—1.

[illegible]

[illegible] Oem. J.

[illegible]

[illegible] *B. T. D 468—3. en A. P. 190—9.*

[illegible] = [illegible]

[illegible] *Hs. 153 p 6 en 207 p 6*

[illegible]

[illegible] *zie* [illegible]

[illegible] = [illegible] *P. 11,* 26 3.

[illegible]

[illegible] *Zamsp. L. Th. Maijer* 102.

[illegible] *B T. D. 506 - 12 v o.*

[illegible] *J Z I, 99 - 12.*

Generated at Columbia University on 2025-02-06 14:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023431665
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google

Digitized by Google Original from CORNELL UNIVERSITY

[illegible]

[illegible]

[illegible] *met* [illegible] *B J. 58 p* 5.

[illegible]

[illegible] *J. Z II,* 247—*11.*

[illegible]

[illegible] *Letter kunde de Hollander blz.* 21—2 *v o enz.* [illegible]

1e [illegible]

2e [illegible]

3e [illegible]

4e [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

5e [illegible]
[illegible]
[illegible]

6e [illegible] of [illegible]
[illegible]

7e [illegible]
[illegible]

8e [illegible]
[illegible]

9e [illegible]
[illegible]
[illegible]

10e [illegible]

Generated at Columbia University on 2025-02-06 14:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023431665
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

ꦱꦸꦥꦺꦴꦤ꧀ꦤꦺꦴꦤ꧀ ꦱꦒꦺꦴꦁꦱꦶꦁꦤꦸꦧꦒꦺꦴꦤ꧀ꦤꦺꦴꦫꦶꦥꦶꦁ꧉

11 ꦧꦚ꧀ꦗꦸꦁ꧈ ꦲꦚ꧀ꦗꦂꦫꦠꦸꦤꦺꦴꦤ꧀ꦤꦸ꧇ꦲꦼꦥꦲꦶꦮꦺꦴꦱꦒꦺꦴꦁ꧇ ꦥꦤ꧀ꦢꦺꦴꦫꦺꦴ ꦲꦶꦁꦏꦁꦔꦶꦁꦲꦶꦮꦼꦢꦶꦮꦺꦴꦫꦺꦴ꧈ ꦲꦶꦁꦢꦼꦢꦼꦭꦸꦤ꧀ꦢꦤ꧀ꦱꦸꦢꦶꦔꦺꦴꦱꦺꦴꦩꦺꦴ꧈ ꦲꦶꦁ ꦧꦺꦴꦁꦏꦺꦴꦤ꧀ꦤꦺꦴꦥꦸꦤ꧀ꦤꦸꦤ꧀꧈

12 ꦒꦺꦴꦒꦺꦴꦤꦺꦴ꧈ ꦥꦤ꧀ꦢꦺꦴꦫꦺꦴꦲꦶꦁꦏꦁꦔꦶꦁꦱꦸꦢꦢꦶꦔꦼꦥꦼꦏꦁꦏꦼꦤꦺꦴꦤ꧀ ꦲꦶꦁ ꦧꦼꦥꦲꦶꦁꦏꦺꦴꦤ꧀꧈ ꦢꦲꦶꦁꦔꦠꦼꦤ꧀ꦢꦼꦤ꧀ꦤꦺꦴꦱꦸꦏꦭꦠꦸꦤ꧀ꦫꦶꦤꦠꦼꦤ꧀꧈ ꦲꦶꦁ ꦫꦺꦤꦺꦴ꧇ꦥꦶꦠꦠꦼꦒꦺꦴꦤꦺꦴ꧉

13 ꦲꦶꦁꦏꦁꦲꦶꦒꦶꦤꦺꦴꦮꦶꦢꦶꦫꦱꦱ꧈ ꦲꦶꦁꦏꦁꦲꦶꦒꦶ ꧇ ꦧꦼꦫꦒꦺꦴꦤꦺꦴꦏꦺꦴ ꦫꦤꦺꦴꦠꦠ꧈ ꦤꦺꦴꦮꦶꦢꦶꦫꦱꦱ ꧇ ꦲꦶꦢꦶꦏꦁꦤꦺꦴꦱꦁ꧇ꦢꦶꦤ ꦱꦤꦺꦴꦤ꧀ꦢꦼ꧇ ꦲꦶꦲꦶꦁꦲꦶꦤ꧀ꦢꦼꦱꦸꦢꦶꦔꦼꦫꦢꦠꦤꦠꦫꦢꦤꦤ꧀ꦢꦮ ꦫꦮꦲꦶꦤꦺꦴ ꦲꦶꦲꦼꦲꦼꦠꦤꦺꦴ꧈

14 ꦱꦸꦒꦶꦤꦺꦴꦲꦶꦠꦼꦥꦒꦶꦫꦢꦥꦠꦼ꧈ ꦱꦸꦒꦶꦤꦺꦴꦲꦶ ꧇ ꦠꦢꦼ ꦱꦸꦢꦶꦔꦱꦫꦱꦸꦢꦶꦔꦺꦴꦤꦺꦴꦱꦸꦩꦺꦴꦤꦸꦤ꧀꧉ ꦲꦶꦲꦶꦲꦶꦤꦺꦴꦠꦫꦢꦤ꧀ ꦢꦼꦢꦼ꧇ ꦠꦼꦥꦒꦶ ꧇ ꦠꦢꦼꦢꦶꦤꦺꦴꦁꦫꦢꦔꦶꦠꦢꦼ꧈ ꦲꦶ ꦲꦶꦲꦶꦤꦺꦴꦠꦫꦢꦲ ꦫꦲꦶꦧꦸꦚ꧀ꦗꦺꦴ ꦫꦢꦥꦠꦼ ꧇ ꦠꦢꦶ ꦢꦶꦔꦸꦠ꧈ ꦲꦶꦲꦶꦲꦶꦤꦺꦴꦢꦼꦢꦶꦥꦶꦠꦼꦲꦶꦒꦺꦴꦤꦺꦴꦱꦤꦸꦤ꧀ ꦲꦶꦧꦼꦥꦲꦶꦁꦏꦺꦴꦤ꧀꧈

15 ꦏꦺꦴꦮꦶꦒꦶꦱꦲꦶꦒꦶꦲꦶꦒꦶ꧈ ꦏꦺꦴꦮꦶꦒꦶꦱꦲꦶ ꧇ ꦢꦼꦢꦶꦔꦶ

ꦏꦺꦴꦮꦶꦤꦶꦥꦤꦶꦥꦸꦁꦒꦸꦔꦺꦴꦔꦺꦴꦁ꧈ ꦮꦶꦤꦮꦶꦤꦶꦲꦁꦱꦸꦩꦶꦤꦶꦥꦸꦠꦏ ꦥꦪꦲꦶꦤꦩ꧈꧉ ꦮꦤꦮꦶꦤꦮꦶꦱ = ꦥꦿꦭꦲꦺꦴꦤꦮ꧈ ꦱꦸꦩꦶꦤꦶꦥꦸꦠ ꦔꦼꦤꦶꦁꦲꦸꦭꦶ ꦲꦶꦪꦏꦥꦪꦲꦁ꧈ ꦲꦶꦤꦶꦱꦶꦔꦺꦴꦔꦸꦁꦒꦸꦁꦔꦸꦁꦲꦸꦭꦸꦁ꧈ ꦗꦸ ꦥꦿꦭꦲꦺꦴꦤꦮꦤꦤꦗ꧉

16e ꦲꦤꦭꦥꦼꦂꦮꦤ = ꦏꦺꦴꦥꦶꦠꦺꦴꦮꦥꦪꦮ꧈ ꦱꦸꦩꦶꦤꦶꦥꦸꦠꦔꦺꦴ ꦭꦸꦲꦩꦼꦂ꧈ ꦥꦮꦤꦮꦏꦲꦤ꧀ꦱꦲꦶꦏꦶꦤꦶꦭꦸꦲꦸꦤꦥꦲꦤ꧉

17e ꦲꦤꦭꦱꦶꦤꦶ = ꦏꦺꦴꦥꦿꦸꦮꦶꦏ꧈ ꦱꦸꦩꦶꦤꦶꦥꦸꦠꦭꦲꦶꦤ꧀ꦗꦤ꧈ꦲꦤ ꦥꦲꦩꦤꦤꦪꦼꦩꦶꦠꦭꦭ꧈ ꦮꦶꦤꦗꦸꦮꦏꦗꦸꦁ꧈

18e ꦲꦤꦭꦶꦱꦶꦠꦏ = ꦲꦤꦭꦶꦠꦺꦴꦠꦶꦁ꧈ ꦮꦸꦔꦺꦴꦭꦃ ꦭꦭ꧈ꦪꦮꦶ ꦗꦸꦭꦸꦁ꧈ ꦱꦸꦩꦶꦤꦶꦥꦸꦠꦭꦶꦲꦸꦮꦸꦲꦸꦲꦸꦏꦥꦔꦺꦴꦩꦮꦤꦸꦥꦕꦮ ꦱꦤꦶꦤꦼꦏꦮꦸꦏ꧉

19e ꦲꦸꦠꦶꦭ = ꦲꦶꦤꦶꦥꦸꦠꦲꦤꦁ ꦲꦼꦗꦲꦩꦏꦲꦤ꧀ꦮ꧈ ꦥꦮꦶꦂꦱꦶ ꦗꦶꦲꦸꦭꦸꦠꦺꦴꦔꦺꦴꦲꦸꦪꦲꦶꦤꦶꦥꦸꦠꦲꦤꦁ꧈

ꦲꦼꦗꦔꦺꦴꦁ

ꦲꦶꦤꦶꦤꦤꦶꦏꦺꦴꦲꦸꦮꦶꦏꦶꦗꦸꦥꦔꦺꦴꦮꦥꦔꦺꦴꦮꦗ꧈ ꦥꦮꦮꦥꦸꦤꦸ꧉ꦲꦼꦗ ꦔꦺꦴꦤꦶꦮꦶ꧉ *Kantj.* 127 p 10.

ꦲꦼꦗꦭ =

ꦮꦠꦶꦗꦭꦲꦶ = ꦗꦭ 1001 N. II, 192—2.

[illegible]

[illegible] . . . *B T. D* 327 - 7.

[illegible]

[illegible] *D W.* 97—9 *v o*

[illegible]

[illegible] *B. T. D.* 606- 5 *v. o* = [illegible]

[illegible]

[illegible] . . . *Indj. II*, 335 (13)

[illegible]

[illegible] 1001 *N. II*, 117- 5 *v. o.*

[illegible]

[illegible] *Kantj.* 129 *p* 24.

Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY
Generated at Columbia University on 2025-02-06 14:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023431665
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google

[illegible]

[illegible]

[illegible] J W. 129—10 v o.

[illegible]

[illegible] J. Z II, 72—4 v o

[illegible] (= a i)

[illegible] kl. oe [illegible] kl. i [illegible]

[illegible]

ꦥꦸꦮꦤ꧀ꦏꦤꦤꦝꦲ

ꦮ *enz*

ꦭꦮꦭꦤ꧀ꦲ꧈ ꦭꦮꦭꦤ꧀ꦲꦶ꧈

ꦲꦥꦲꦤꦝꦲ꧈ ꦲꦥꦲꦤꦝꦲꦶ꧈

ꦲꦒꦶꦏꦭꦤ꧀꧈ ꦲꦒꦶꦏꦭꦤ꧀ꦶ꧈

ꦮꦶꦏꦿꦸ꧈ ꦮꦶꦏꦿꦸꦶ *Kw*

ꦮꦱꦲꦏ꧈ ꦮꦱꦲꦏꦶ |ꦭꦮꦏꦼꦏꦶ|

ꦥꦸꦮꦭꦮ꧈ ꦥꦸꦮꦭꦮꦶ꧈

ꦮꦶꦪꦸ꧈ ꦪꦸꦪꦸꦶ꧈

ꦱꦲꦮꦶꦏꦼ꧈ ꦱꦲꦮꦶꦏꦼꦶ |ꦲꦶꦏꦶꦏꦶꦪꦸꦲꦏꦸ| = ꦥꦸꦭꦸꦤ꧀ꦥꦸꦏꦤ꧀

ꦏꦾꦏ꧈ ꦭꦸꦤ꧀ꦲꦏꦾꦏ꧈ |ꦮꦏꦶꦤ꧀ꦲꦏꦲꦥꦲꦤ꧀| *G. W* 70.12

ꦮꦶꦲꦏꦼ꧈ ꦮꦶꦲꦏꦼꦶ? *P. S*

ꦮꦶꦮꦮꦲ꧈ ꦮꦶꦮꦮꦲꦶ꧈

ꦮꦶꦱꦱ꧈ ꦮꦶꦱꦱꦶ *A. P.* 139 - 4 *v o*

ꦲꦏꦸꦏ꧈ ꦲꦏꦸꦏꦶ |ꦭꦮꦏꦸꦏ|? *P S.*

ꦲꦏꦿꦸꦮꦲ꧈ ꦲꦏꦿꦸꦮꦲꦶ „ „ „

ꦲꦗꦸꦏ꧈ ꦲꦗꦸꦏꦶ „ „ „

ꦭꦸꦥꦿꦸꦤ꧀ꦥꦸꦮꦤ꧀꧇ ꦲꦗꦸꦏꦶ꧈ ꦪꦸꦭꦸꦤ꧀ꦥꦸꦏꦤ꧀ꦏꦗꦸꦗꦸꦮꦏꦸꦏꦶꦏꦶꦪꦸ

ꦥꦸꦭꦸꦁꦭꦶꦁꦱꦸꦏꦸ

ꦲꦶꦁꦏꦁꦏꦥꦸꦭꦸꦁꦥꦸꦏꦥꦸꦮ꧈ ꦲꦺꦴꦁꦏꦺꦴ꧇

ꦏꦥꦸꦏꦸꦏꦏꦺꦴ꧈ ꦲꦲꦶ꧇ ꦗꦒꦺꦴꦩ꧉

(ꦠꦺꦴꦗꦤ꧈ꦠꦺꦴꦗꦤꦶ|ꦥꦠꦺꦴꦥꦼꦁ| P. S.

ꦠꦺꦴꦗꦤ꧈ ꦠꦺꦴꦗꦤꦶ |ꦭꦲꦸꦠꦺꦴꦥꦸꦭꦸꦲꦸꦗꦶꦥꦸꦲꦶꦱꦶꦏꦥ

ꦥꦸꦭ(ꦏꦺꦴ| de Holl ꦏꦺꦴꦭꦺꦴ꧉

ꦏꦺꦴꦕꦏ꧈ ꦏꦺꦴꦕꦏꦶ꧉

ꦥꦸꦭꦸꦁꦭꦶꦁꦱꦸꦏꦸ en ꦱꦼꦠꦺꦴ꧈

|ꦥꦸꦭꦸꦁꦭꦶꦁꦱꦸꦏꦸꦭꦥꦸꦭꦸꦁꦭꦶꦁꦱꦼꦠꦺꦴꦲꦶꦤꦶꦗꦶꦤꦺꦴꦱꦼꦲꦺꦴꦲꦶꦱꦸꦠꦺꦴ

ꦥꦸꦭꦭꦲꦸꦠꦺꦴꦮꦗ|

i	ꦲꦲꦶ꧇ ꦭ꧈		ꦲꦺꦴ ꦭ ꦲꦺꦴ꧇
e			
oe	ꦸ ꦮ꧈		
o			

|ꦱꦸꦠꦺꦴꦥꦸꦭ i-e met ꦭꦸ꧈|

ꦏꦏꦶꦧꦸꦲꦶ꧈ ꦏꦏꦶꦧꦸꦭ |ꦏꦲꦸꦏꦺꦴ|

ꦱꦶꦱꦶ꧈ ꦱꦸꦭ꧈

ꦱꦸꦲꦶ꧈ ꦱꦸꦲꦺꦴꦭ꧈

ꦱꦥꦸꦠꦸ꧈ ꦱꦥꦸꦲꦤ꧈

ꦏꦧꦢꦭ꧈ ꦲꦏꦧꦭꦤ꧈
ꦱꦿꦶꦲꦏꦢꦲꦸ꧈ ꦱꦿꦶꦲꦏꦲꦸꦤ꧈ ꦲꦗꦶꦮꦶ P. S.

ꦧꦮ o ꦥꦪꦶ: ꦲꦏꦧꦢꦭ꧉ en ꦱꦿꦶꦲꦏꦢꦲꦸ꧉ ꦥꦪꦶꦱꦸꦭꦤ

ꦲꦏꦢꦒ꧉ꦮꦢꦗ꧉ꦲꦏ꧀ꦭꦠꦸꦱꦸꦱꦺꦴꦃ ꦢꦤ꧈

| ꦱꦸꦱꦺꦴꦃ ꦮꦧꦸ oe o met ꦮ |

ꦲꦤ꧀ꦠꦸ꧈ ꦲꦤ꧀ꦠꦸꦮ꧈

ꦢꦲꦏꦱꦸ꧈ ꦢꦲꦏꦱꦮ꧈

ꦱꦧ꧀ꦪꦸ꧈ ꦱꦧ꧀ꦪꦮ꧈

ꦮꦕ꧀ꦮꦸ꧈ ꦮꦕ꧀ꦮꦮ꧈

ꦕꦤ꧀ꦠꦸ꧈ ꦕꦤ꧀ꦠꦮ꧈

ꦲꦏꦢꦲꦸ꧉꧈ ꦲꦏꦲꦸꦮ꧈

ꦥꦢꦲꦸ꧉꧈ ꦥꦲꦸꦮ꧈

ꦗꦢꦲꦸ꧉꧈ ꦗꦲꦸꦮ꧈

ꦗꦶꦲꦏ꧀ꦭꦢꦒ꧉꧈ ꦗꦶꦲꦏ꧀ꦭꦒꦮ꧈

ꦧꦸ = ꦢꦮ

ꦱꦿꦶꦤ꧀ꦠꦤ ꦤꦮꦢꦕꦧꦸ A. P. 44–4

[Javanese script] | [Javanese script] |

[Javanese script] *Indj. II, 187* (33)

[Javanese script] *J. Z I*, 346—8.

[Javanese script] *id* 111—*8 en 313*—9.

[Javanese script] *K. T. 13*—1.

[Javanese script] 1001 N. I, *468—3*

[Javanese script] *niet* [Javanese script] *H. S. 124 p 10. Zie* [Javanese script]

[Javanese script]

[Javanese script] *B. J. 160 p* 39.

[Javanese script] *zie* [Javanese script]

[Javanese script] *zie* [Javanese script]

[Javanese script] | = [Javanese script] | *J. Z II*, 222—15.

[Javanese script] = [Javanese script] *P. L I. 168*—3.

[Javanese script] *zie* [Javanese script]

[Javanese script]

Generated at Columbia University on 2025-02-06 14:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023431665
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

[illegible] *J. Z. II,* 169-4 *v o.*

[illegible] *zie* [illegible] *en* [illegible]

[illegible] *A P. II,* 71–10 *v o*

[illegible]

[illegible] 25 [illegible] 15 [illegible] *J. W.* 76–1. | [illegible] |

[illegible]

[illegible] *K. T.* 65 (127)

[illegible]

[illegible] *Oem J. III,* 49-3 *v o*

[illegible]

[illegible]

[illegible] *Zamsp L. Th Maijer 60—6.*

[illegible]

[illegible] *Sing P. 209—2.*

[illegible]

[illegible] *T. A. 9—1 v o. zie*

[illegible] *en* [illegible]

[illegible] *zie* [illegible]

[illegible]

[illegible] B T D. 473—8 v o

[illegible] id 587—11.

[illegible]

[illegible] Kanij. 54 p 46.

[illegible] N o [illegible] K. [illegible] o [illegible]

enz.

[illegible] = [illegible]

[illegible] P. 80—2 v. o.

[illegible]

[illegible] P. I, 284—11 v o.

[illegible]

[illegible] M. M. 37—11.

[illegible]

Digitized by Google

Original from CORNELL UNIVERSITY

Generated at Columbia University on 2025-02-06 14:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023431665
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google

[illegible] *Indj II, 166–27)*

[illegible]

[illegible] **K.** *T.* 203-1*v o*

[illegible] *18* [illegible] *653* [illegible]

[illegible] *7320* [illegible]

[illegible] *1001 N. II,* 128—12.

[illegible]

[illegible]	[illegible]	=	[illegible]
[illegible]	〃	=	[illegible]
[illegible]	[illegible]	=	[illegible]
[illegible]	[illegible]	=	[illegible]
[illegible]	[illegible]	=	[illegible]
[illegible]	[illegible]	=	[illegible]
[illegible]	〃	=	[illegible]
[illegible]	〃	=	[illegible]
[illegible]	〃	=	[illegible]

T. A. 199—14

R. D. 1896 no. 52.

Generated at Columbia University on 2025-02-06 14:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023431665
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google

Digitized by Google

Original from
CORNELL UNIVERSITY

꧋ꦪꦶꦤ꧀ꦲꦶꦁꦤꦿꦺꦔꦤꦶꦩ꧀ꦧꦁꦲꦤ꦳ꦶ꧇ ꦧꦤ꧀ꦝꦺꦁꦤꦸ꧈ ꦲꦤꦶꦠ꧀꧇ ꦭꦭꦺꦴ
ꦤꦿꦺꦩ꧀꧇ ꦭꦭꦺꦴ

ꦠꦸꦱꦿꦺꦠꦶꦪꦺꦴ ꦩꦧꦸꦩꦤ꧀ . . . ꧋ꦧꦸꦥꦸꦩꦶꦤꦺꦏꦶꦪꦼ꧋

ꦗꦲꦶꦪꦤ꧀ꦲ꧈ ꦧꦸꦩꦶ . . .

ꦲꦱꦶꦪꦺꦴ ꦩꦧꦸꦩꦤ꧀ . . . ꧋ꦧꦸꦥꦸꦩꦶꦤꦺꦏꦶꦪꦼ꧋

ꦲꦏꦿꦶꦪꦺꦴ ꦠꦼꦩꦶ . . .

ꦲꦺꦴꦪꦶ

ꦲꦺꦴꦪꦶꦠꦺꦴ } ꦩꦧꦸꦩꦤ꧀ . . . ꧋ꦭꦭꦧꦸꦥꦸꦩꦶꦤꦺꦏꦶꦪꦼ꧋

ꦭꦺꦏꦶꦪꦲ꧈ ꦧꦸꦩꦶ . . . ꧋ꦭꦒꦸꦁꦝꦺ꧋

ꦧꦸꦫꦸꦤꦠꦺꦴ ꦱꦶꦤꦶ . . .

Zie T. A. 192—4 v. o.

ꦪꦒꦺꦴ ?

ꦭꦧꦸꦮꦤ꧀ꦧꦸꦮꦤꦶꦁꦫꦲꦸꦮꦸꦥꦪꦩꦺꦴꦭꦧꦸꦩꦁꦧꦸꦮꦸ꧈ ꦧꦸꦮꦸꦮꦸꦩꦩꦼꦏꦺꦴ
ꦱꦲꦶꦪꦒꦺꦴ ꦧꦸꦮꦸꦮꦸꦒꦺꦴ ꦲꦧꦩꦁꦠꦼꦏꦤ꧀ꦲꦶꦪꦒꦺꦴ ꦧꦸꦮ
ꦲꦤꦸꦤꦶꦤ꧀꧇ ꦧꦮꦁꦲꦶꦪꦏꦺꦴ K. T. 227—10.

ꦪꦧꦸꦩ

ꦲꦥꦸꦤꦸꦤꦺꦥꦱꦩꦤꦼꦒꦸꦧꦸꦮꦧꦸꦮ꧈ ꦱꦪꦧꦸꦩ ? ꦧꦸꦮꦁꦪꦤ꧀ꦧ
ꦧꦸꦮ J. W. 13-5.

ꦗꦭꦸꦁꦭꦸꦁ

ꦗꦭꦸꦁꦭꦸꦁ ꦩꦠꦺꦴꦥꦶꦤ꧀ꦝꦁ꧉ |= ꦩꦮꦸꦭꦶꦤ꧀ꦝꦲꦏꦫꦺꦏ꧀ꦭꦶꦮꦁ꧉ | ꦗꦭꦸꦁꦭꦸꦁ Kw = ꦭꦶꦮ꧈ ꦠꦺꦴꦭꦶ Kw. = ꦮꦸꦭꦶꦝꦭꦶ꧈ B. J. 96—p 6.

ꦏꦶꦫꦺꦁ

ꦲꦸꦥꦶ꧈ ꦮꦸꦭꦭꦸꦁ ꦥꦸꦭꦏꦶꦫꦺꦁ ꦥꦢꦸ꧈ ꦥꦮꦸ꧈ ꦠꦶꦏꦺ ꦩꦺꦁꦏꦸꦁ ꦥꦸꦭꦱꦶꦫꦺꦁ ꦥꦶꦱꦩꦏ꧀ꦱꦏ *Oem J. II, 214—10.*

ꦗꦠꦩꦥꦭꦩ꧀

ꦱꦩꦶꦥꦮ꧈ ꦗꦠꦩꦥꦭꦩꦺꦁ *Kanj.* 15*p*17.

ꦗꦠꦩꦥꦭꦲꦱꦶꦏꦶꦮꦸꦭꦩꦏꦸꦤꦶꦁꦥꦸꦩ꧀ *id* 136*p*13.

ꦗꦠꦮꦶꦠꦮ

[illegible] *B. T. D.* 222--9.

ꦗꦠꦶ

[illegible]

[illegible] J Z. II, 68—17.

[illegible]

[illegible] K S 88—9.

[illegible] *en* [illegible] = [illegible] *en* [illegible] T. A. 31—1 *v o.*

[illegible]

[illegible] = [illegible] *of o* [illegible]

[illegible] *of* [illegible] = [illegible]

[illegible] *zie* [illegible]

[illegible] T A. 10—1 *zie* [illegible] *en* [illegible]

[illegible] *id* 8—4.

Digitized by Google

Original from CORNELL UNIVERSITY

Generated at Columbia University on 2025-02-06 14:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023431665
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google

ꦧꦭꦲꦤꦏ꧀ꦏꦸ = ꦏꦼꦥꦕ 216 ꦩꦸꦁꦒꦸꦃ

ꦧꦭꦲꦺꦴꦧꦺꦴꦂ = ꦱꦶꦫꦺꦴꦔꦺꦴꦤꦺꦴꦁ꧈

ꦲꦤ ꦥꦤ꧀ꦲꦶ ꦥꦿꦲꦶ ꦲꦶꦏꦶ ꦲꦤ꧀ꦲꦶ ꦥꦼꦠꦺꦴꦤ꧀ ꦠꦶꦩ꧀ꦲꦺꦴ ꦲꦺꦴꦒꦶꦤꦶꦥꦸꦤ꧀ ꦧꦭꦲꦺꦴꦧꦺꦴꦂꦲꦶꦥꦸꦤ꧀
ꦤ . : . *P. I,* 5—7 *v. o.*

ꦥꦲꦶꦭꦶꦲꦤ꧀ꦲꦩ꧀ꦥꦤ꧀ꦥꦤ꧀ꦥꦤ꧀ꦲꦶꦭꦶ *P. W.* 236—9 *v. o*

ꦱꦭꦺꦲꦤ꧀ꦠꦸꦁꦏꦭ꧀ꦲꦸꦕꦥ꧀ꦏꦼꦤ꧀ꦠꦺꦤ꧀ *enz. P. I,* 64—10 *v. o.*

ꦱꦶꦥꦶꦤ꧀

ꦲꦺꦴꦤ꧀ꦠꦼꦤ꧀ ꦫꦶꦥꦲꦤ꧀ꦱꦶꦱꦶꦥꦶꦤ꧀ ꦲꦩ꧀ꦥꦤ꧀ꦥꦤ꧀ꦥꦤ꧀ꦥꦤ꧀ꦕꦲꦶꦤ꧀ ꦤꦸꦏꦶꦲꦶ
ꦏꦸꦲꦶ ꦱꦸꦤꦸ ꦲꦶꦤ꧀ꦥꦤ꧀ꦱꦿꦸꦲꦺꦴꦤ꧀ꦏꦶꦲꦶ ꦧꦲꦶꦥꦸꦤ꧀ꦥꦤ꧀ꦲꦶꦥꦤ꧀ꦥꦺꦤ꧀ꦲꦶꦤ꧀
Sing P. 200—7 *v o.*

ꦱꦲꦤ꧀ꦥꦸꦤ꧀ꦲꦶꦭꦶꦲꦤ꧀ ꦱꦶꦱꦶꦥꦶ ꦏꦸꦠꦼꦤ꧀ꦲꦺꦴꦤ꧀ꦥꦸꦤ꧀ꦥꦸꦤ꧀ꦕꦲꦶꦤ꧀ ꦲꦤ꧀ꦕꦶꦏꦸꦱꦶꦤ꧀
ꦥꦶꦥꦶꦲꦶ ꦏꦸꦲꦶ ꦥꦤ꧀ꦱꦸꦲꦺꦴꦤ꧀ꦲꦤ꧀ꦏꦶꦧꦸꦲꦶꦤ꧀ꦲꦤ꧀ꦕꦶꦲꦶꦤ꧀ *id* 198-8 *v o.*

ꦧꦼꦏꦥꦤ꧀ | = ꦱꦸꦧꦼꦤ꧀ |

Maleisch djahoeh = ꦲꦤ꧀ꦥꦤ꧀ *J. Z. II,* 229—16.

ꦧꦼꦏꦲꦶ = ꦥꦶꦱꦸꦱꦸ꧈

ꦧꦼꦏꦲꦲꦶ = ꦕꦶꦲꦸ *Indj.* II, 315 (4)

ꦧꦼꦏꦱꦸꦏ ?

ꦱꦸꦲꦶꦤ꧀ꦲꦤ꧀ꦲꦺꦴꦤ꧀ꦥꦤ꧀ꦥꦤ꧀ꦲꦤ꧀ꦲꦶꦤ꧀ *G. C. T. van Dorp en Co.*

(22) **Belletrie**

Samarang 1887 62—2.

[illegible]

[illegible] *Indj. II, 9* (23)

[illegible]

[illegible] *B. T. D. 641—6 v o.*

[illegible] *id r 2 v o.*

[illegible]

[illegible]
J. W. 17 (18) 1.

[illegible]

[illegible] *P. I, 68—7 v.o.*

[illegible] *zie* [illegible]

[illegible] *zie* [illegible] (*b*)

[illegible]

[illegible] *I. J. Z. I,*
229—4 v. o. [illegible]

Generated at Columbia University on 2025-02-06 14:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023431665
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google

Digitized by Google Original from CORNELL UNIVERSITY

[illegible] J. Z. I,

58 – 3 v o *zonder* [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] } [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] } [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] — [illegible]

[illegible] — [illegible]

[illegible] — [illegible]

[illegible] — [illegible]

[illegible] *J. Z II, 283—6.* [illegible]

[illegible]

1e [illegible]

2e [illegible]

3e ꦲꦤꦏꦺꦴꦭꦸ꧈ ꦱꦸꦏꦺꦴꦩꦠꦸꦏꦺꦴꦥꦶꦁꦝꦺꦴꦥ꧈ ꦠꦼꦒꦼꦱꦺꦢꦸꦮꦸꦭꦸꦭꦸꦣꦸꦮꦸ
ꦩꦠꦸꦮꦸꦏꦺꦴꦥꦶꦁꦭꦢꦺꦴꦁꦤꦏꦸ꧈

4e ꦲꦤꦥꦺꦴꦤ꧀ꦝꦺꦴ ꦥꦱꦁꦏꦸꦩꦶꦩꦶꦢꦺꦴꦩꦿꦶꦲꦶꦗꦸꦲꦤꦭꦸ꧈ ꦠꦼꦒꦼꦱꦺꦢꦸꦮꦸꦱꦸ
ꦩꦶꦭꦶꦭꦶꦏꦺꦴꦤ꧀꧈

5e ꦲꦤꦭꦶꦩ꧈ ꦥꦏꦺꦴꦚ꧀ꦗꦤꦏꦥꦶꦁꦩꦱꦸꦩꦥ꧀ꦭꦶꦁꦏꦺꦤꦤꦺꦴꦤ꧀ ꦥꦶꦥꦶ
ꦝꦶꦝꦺꦴꦗꦶꦗꦶꦮꦸꦩꦏꦸ꧈

6e ꦲꦤꦗꦶꦩ꧀ ꦤꦱꦩꦸꦭꦸꦲꦤꦱꦸꦭꦶꦮꦲꦁ ꦠꦼꦒꦼꦱꦺꦢꦸꦮꦸꦢꦸꦥꦂꦢ
ꦢꦸꦥꦂꦲꦸꦥꦏꦱꦸꦩꦶꦩꦶ꧉

7e ꦲꦤꦥꦶꦏꦺꦴ꧈ ꦥꦶꦱꦢꦲꦤꦝꦶꦭꦶꦩꦸꦏꦺꦴ꧈ ꦠꦼꦒꦼꦱꦺꦢꦸꦮꦸꦪꦢꦲꦺꦴꦂ
ꦏꦮꦭꦤ꧉

8e ꦲꦤꦢꦸꦥꦂꦭꦸ꧈ ꦪꦏꦼꦴꦂꦢꦩꦿꦶꦲꦶꦗꦸꦲꦤꦪꦸꦏꦸ ꦠꦼꦒꦼꦱꦺꦢꦸꦮꦸꦏꦸ
ꦱꦶꦤꦤꦤꦶꦗꦤ꧀꧈

9e ꦲꦤꦱꦗ꧈ ꦥꦶꦪꦸꦤꦶꦥꦱꦏꦩꦸꦭꦸ꧈ ꦠꦼꦒꦼꦱꦺꦢꦸꦮꦸꦤꦸꦱꦶꦗꦶꦤꦶꦪ꧈
ꦤꦢꦤꦸꦢꦗꦢꦤꦸ꧉

10e ꦲꦤꦱꦪꦸꦭꦸꦂ꧈ ꦤꦶꦢꦪꦸꦂꦩꦶꦗꦶꦢꦏꦺꦴꦗꦂꦗꦶꦲꦤꦭꦸ꧈ ꦠꦼꦒꦼꦱꦺꦢꦸꦮꦸ
ꦢꦸꦲꦸꦥꦗꦶꦏꦶ꧉

11e ꦩꦶꦧꦸ꧈ ꦢꦸꦱꦂꦏꦺꦴꦱꦶꦮꦸꦤꦢꦸꦥꦭꦶ꧈ ꦠꦼꦒꦼꦱꦺꦢꦸꦮꦸꦩꦸꦏꦸꦲꦤꦁ
ꦩꦢꦸꦗꦂꦢꦸꦭꦂ꧉

120 [illegible]

[illegible] *Kw.* = [illegible] *en* [illegible]

[illegible] *1001 N. II,* 533—11 *v. o.*

[illegible] *Rm.* 499—7.

[illegible]

[illegible] = [illegible] *D. W.* 39—8 *v. o.*

= [illegible] *Rm.* 315—8

[illegible]

[illegible] *of* [illegible] *P. L. I,* 31—5 *v. o.*

[illegible] *Oem. J. I,* 51—3.

Generaal

[illegible]

Generated at Columbia University on 2025-02-06 14:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023431665
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google Original from CORNELL UNIVERSITY

J, Br. *315—11 v o.*

[illegible] *D. W. 97—12 v o*

[illegible] *B. T. D.* 330—8 *v. o.*

[illegible] *J. Br. 335—7 v. o.*

[illegible]

[illegible] *Indj*. II, 371—(*14*)

[illegible]

[illegible] *J. Z.* II, 288—3 [illegible]

[illegible]

ꦲꦶꦏꦸꦁꦱꦶꦠꦶꦥꦪꦸ꧈ ꦭꦶꦥꦸꦫꦠꦸꦤ꧀ꦢꦤꦤ꧀ꦢꦸꦁ꧈ ꦲꦶꦁꦥꦤ꧀ꦢꦼꦥꦤ꧀ꦢꦸꦔꦤ꧀ꦢꦺꦴꦏꦶꦤ꧀
ꦢꦮꦸꦃꦢꦊꦩ꧀ꦤꦤ꧀ꦢꦸꦏꦸꦁ꧉

ꦲꦶꦏꦸꦁꦱꦶꦠꦶꦢꦺꦴꦤꦺꦱꦶꦤꦤ꧀ꦤꦤ꧀ꦥꦠꦤꦼꦥꦸꦫꦤ꧀ꦗꦺꦴꦁ꧈ ꦲꦶꦁꦥꦤ꧀
ꦢꦼꦥꦤ꧀ꦢꦸꦔꦤ꧀ꦢꦺꦴꦏꦶꦤ꧀ꦢꦮꦸꦃꦢꦊꦩ꧀ꦭꦤ꧀ꦢꦤꦭꦤ꧀ꦗ꧇ꦢꦥꦸꦪꦤ꧀ꦗ꧇

ꦲꦏꦭꦥꦤ꧀ꦢꦤꦥꦢꦺꦴꦤ꧀ꦤ **KN.** ꦱꦺꦴꦤ꧀ꦢꦠꦼꦁꦲꦏꦢꦺꦴꦤ꧀ꦭꦶꦮꦶꦠ꧀ꦲꦶꦏꦸꦁ꧈ ꦱꦺꦴꦤꦤ꧀ꦗ
ꦱꦶꦠꦶ꧈ ꦲꦶꦁꦥꦤ꧀ꦢꦼꦥꦤ꧀ꦢꦸꦔꦤ꧀ꦢꦺꦴꦏꦶꦤ꧀ꦢꦮꦸꦃꦢꦊꦩ꧀ꦤꦤꦭꦠꦤꦤ꧀ꦗ꧈

ꦲꦶꦏꦸꦁꦩꦸꦁꦏꦶꦤ꧀ꦢꦸꦁ꧈ ꦱꦺꦴꦤ꧀ꦢꦠꦼꦁꦢꦺꦴꦏꦶꦫꦥꦸꦭꦶꦮꦶꦠ꧀ꦥꦸꦏꦶꦤ꧀꧈ ꦱꦺꦴꦤꦤ꧀ꦗꦱꦶꦠꦶ꧈ ꦲꦶꦁꦥ
ꦥꦤ꧀ꦢꦼꦥꦤ꧀ꦢꦸꦔꦤ꧀ꦢꦺꦴꦏꦶꦤ꧀ꦢꦮꦸꦃꦢꦊꦩ꧀ꦢꦺꦴꦁꦩꦶ꧉

ꦱꦺꦴꦏꦺꦴꦠꦶꦤ꧀ **KN** ꦲꦏꦢꦺꦴꦤ꧀ꦥꦸꦏꦶꦤ꧀ꦭꦩ꧀ꦏꦸꦫꦶ꧈ ꦲꦶꦁꦥꦤ꧀ꦢꦼꦥꦤ꧀ꦲꦏꦶꦤ꧀ꦤ
ꦱꦏꦶꦭꦤ꧀ꦗ꧈

ꦭꦥꦤ꧀ꦢꦏꦤꦥꦸꦤ꧀ꦢꦼꦥꦸꦤ꧀ꦗ ꦲꦶꦥꦤ꧀ꦤꦼꦭꦤ꧀ꦩꦸꦏꦶꦱꦶꦠꦶꦱꦿꦺꦤ꧀ꦗ꧈ ꦲꦶꦁꦥꦤ꧀ꦢꦼꦥꦤ꧀ꦢ
ꦥꦤ꧀ꦢꦸꦔꦤ꧀ꦢꦺꦴꦏꦶꦤ꧀ꦢꦮꦸꦃꦥꦿꦧꦸꦠꦶꦱꦺꦴꦫꦶꦥꦤ꧀ꦤ꧉

ꦲꦶꦁꦩꦸꦏꦶꦥꦤ꧀ꦤꦲꦶꦁ **KN.** ꦱꦺꦴꦤ꧀ꦢꦠꦼꦁꦲꦶꦏꦸꦁꦭꦶꦮꦶꦠ꧀ꦲꦏꦢꦺꦴꦤ꧀꧈ ꦱꦺꦴꦤꦤ꧀ꦗꦱꦶꦠꦶ꧈
ꦲꦶꦁꦥꦤ꧀ꦢꦼꦥꦤ꧀ꦢꦸꦔꦤ꧀ꦢꦺꦴꦏꦶꦤ꧀ꦢꦮꦸꦃꦢꦊꦩ꧀ꦲꦶꦁꦥꦤ꧀ꦤꦤ꧉

ꦲꦁꦭꦩꦸꦏ꧀ꦭ **KN.** ꦲꦏꦢꦺꦴꦤ꧀ꦭꦤꦤ꧀ꦗꦥꦸꦏꦶꦤ꧀꧈ꦱꦶꦠꦶꦱꦿꦺꦤ꧀ꦗ꧈ ꦲꦶꦁꦥꦤ꧀ꦢꦼꦥꦤ꧀ꦢ
ꦥꦤ꧀ꦢꦸꦔꦤ꧀ꦢꦺꦴꦏꦶꦤ꧀ꦢꦮꦸꦃꦥꦿꦧꦸꦠꦶꦩꦺꦴꦁꦢꦺꦴꦤ꧀꧉

ꦢꦺꦴꦤ꧀ꦢꦏꦸꦩꦸꦭꦤꦏꦸꦤ꧀ꦗ ꦱꦺꦴꦤ꧀ꦢꦠꦼꦁꦥꦸꦏꦶꦤ꧀꧈ꦭꦶꦮꦶꦠ꧀ꦲꦶꦏꦸꦁ꧈ ꦱꦺꦴꦤꦤ꧀ꦗꦱꦶꦠꦶ꧈
ꦲꦶꦁꦥꦤ꧀ꦢꦼꦥꦤ꧀ꦢꦸꦔꦤ꧀ꦢꦺꦴꦏꦶꦤ꧀ꦢꦮꦸꦃꦢꦊꦩ꧀ꦲꦶꦁꦥꦤ꧀ꦤꦭꦤꦤ꧀ꦗꦏꦸꦥꦿꦶ꧈

Generated at Columbia University on 2025-02-06 14:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023431665
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

[illegible]

[illegible] *P.* II, 95—9 *v. o.*

[illegible]

[illegible] *P. W.* 210—4 *v. o*

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] *zie* [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] *J. Z. I*, 150—10 *v o.*

[illegible]

[illegible]

Generated at Columbia University on 2025-02-06 14:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023431665
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google

Digitized by Google

Original from
CORNELL UNIVERSITY

ꦲꦏꦲꦁ꧀ꦮꦢꦷꦠꦺꦴꦧꦁ꧀ꦪ

ꦩꦧ꧀ꦢ꧈ꦥꦶꦧꦢꦷ꧈

ꦩꦏꦢꦺꦴꦱꦶꦏꦩ꧈꧈

ꦩꦏꦢꦺꦴꦢꦸꦧꦿꦪꦁ꧈

ꦩꦢꦾꦩ꧀ꦲꦧ꧀ꦢꦩꦾꦴ

ꦩꦁꦲ꧈ꦥꦏꦲꦁ꧈

ꦲꦶꦩꦸꦥꦶꦢꦷ꧈

ꦲꦢꦾꦥꦢꦷ꧈꧈

ꦲꦢꦿꦺꦢꦾꦩ꧈

ꦲꦧꦢꦸꦢꦾ꧈

ꦥꦸꦏꦢꦺꦴꦫꦱꦶꦢꦾ꧈

ꦏꦲꦁꦫꦲꦥꦶꦧꦁ꧈

ꦩꦾꦩꦶꦸꦥꦶꦢꦶꦿꦧꦾꦴ

ꦩꦾꦩꦶꦸꦥꦱꦶꦧꦾꦴ

ꦩꦶꦩꦸꦏꦲꦫꦏꦩꦫꦩꦾꦴ

ꦩꦶꦲꦁ꧀ꦮꦩꦶꦧꦿꦪꦴ

ꦩꦾꦿꦧꦏꦢꦫꦏꦩꦫ꧈

ꦩꦩꦶꦩꦶꦩꦶ꧈

Generated at Columbia University on 2025-02-06 14:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023431665
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google

Digitized by Google

Original from
CORNELL UNIVERSITY

ꦕꦤ ꦥꦸ ꦢꦤꦾꦁ ꦗꦶꦁ ꦱꦶꦤ ꦧꦾꦁ

ꦩꦤ ꦩꦤꦁ ꦥꦤ ꦪꦶ꧈

ꦩꦶ ꦪꦁ ꦗꦶ ꦮꦤꦺ ꦮ ꦲ꧉

ꦩꦶ ꦱꦤ ꦥꦸ ꦲꦸ꧒ ꦭ ꦩꦤ꧉

ꦩꦶ ꦱꦤ ꦲ ꦱꦿꦶ ꦩꦤ ꦭ꧈

ꦩꦤ ꦱꦶ ꦢꦤ ꦥꦸ ꦢꦤꦾ꧈

ꦩꦤ ꦩꦾ ꦢꦤꦾ ꦭꦶ꧈

ꦩꦤ ꦩꦾ ꦮꦤ ꦲꦸ ꦭ꧉

ꦩꦶ ꦥ ꦱꦶ ꦮꦶ ꦲ꧉

ꦩꦤ ꦭ ꦗꦶ ꦲꦾ꧈

ꦩꦸ ꦩ ꦮꦤ ꦲꦸ ꦭ꧉

ꦩꦾ ꦥ ꦩꦸꦶ ꦗꦶ ꦏꦶ꧈

ꦲꦿ ꦥ ꦥꦸ ꦱꦤ꧒ ꦮꦤꦺꦶ ꦱꦤ꧉

ꦲꦿ ꦥ ꦤꦾ ꦪꦶ ꦢꦤ꧉

ꦲꦿ ꦥ ꦱꦤ꧉ ꦥꦸ ꦮꦤꦸ ꦩꦁ꧈

ꦩꦶ ꦗꦁ ꦥꦸ ꦮꦤ꧒ ꦥꦸ ꦏ꧈

ꦩꦶ ꦥꦸ ꦮꦤ꧒ ꦩꦭꦶ꧈

ꦥꦸ ꦩꦤ꧒ ꦮꦶ ꦥꦸ ꦩꦼ꧒ ꦮꦤꦶꦼ ꦩ꧉

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY
Generated at Columbia University on 2025-02-06 14:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023431665
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google

ꦤꦥꦏ꧀ꦮꦁꦭꦶꦫꦺꦴꦏꦼꦩꦁ

ꦗꦼꦝꦺꦏꦶꦭꦶꦝꦺꦤ꧀

ꦱꦼꦥꦗꦏꦸꦝꦶꦱ꧀

ꦥꦱꦥꦏꦮꦫꦥꦲꦔꦫꦥꦮꦫꦲꦤ꧀

ꦱꦏꦮꦁꦭꦝꦲ꧀

ꦱꦼꦏꦮꦁꦭꦝꦾꦮꦲ꧀

ꦗꦏꦮꦶꦏꦼꦝꦾ꧈

ꦗꦿꦒꦭꦭ꧈

ꦥꦱꦸꦿꦒꦶꦲꦿꦒꦶ꧈

ꦱꦢꦝꦸꦥꦭꦫꦱ꧀

ꦱꦼꦤꦗꦗꦤ꧀

ꦱꦼꦤꦭꦶꦭꦲ꧀

ꦱꦼꦤꦗꦭꦸ꧈

ꦱꦼꦤꦱꦝꦼꦢ꧀

ꦱꦼꦤꦧꦝꦲ꧀

ꦥꦱꦫꦤꦼꦭꦶꦝꦶ꧈

ꦗꦤꦶꦸꦝꦼꦱꦸꦶꦲ꧀

ꦱꦗꦲ꧀ꦤꦝꦸꦶ꧈

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

Generated at Columbia University on 2025-02-06 14:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023431665
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from
CORNELL UNIVERSITY

ꦭꦏ ꦒ ꦭꦁꦮ ꦢꦶꦁ ꦲꦺꦴꦂ ꦪꦁꦱ

ꦒꦲꦃ ꦒꦭꦁꦮꦃ ꦭꦶ ꦚ ꦱ꧀

ꦲ ꦤꦁꦫ ꦭꦶ ꦮꦶ꧈

ꦪꦱ ꦩ ꦗ ꦩꦶ ꦪ꧀

ꦪ꦳ꦲ ꦪꦩ ꦱꦶꦩ꧈

ꦪ꦳ꦲ ꦪ ꦢꦼ ꦪ ꦱ ꦩ꧈

ꦭꦶ ꦒ ꦢ ꦒ ꦝꦁ ꦒ ꦩ ꦃꦭ꧀

ꦪꦿꦺꦢ ꦲ ꦲ ꦉ꧈

ꦪꦿꦺꦢ ꦪꦿꦺꦢꦶ꧈

ꦲ ꦱ ꦪ ꦭ ꦲ꧀

ꦭꦶ ꦔ꧀ꦚ ꦒ ꦲ ꦩꦶ꧈

ꦒ ꦲ ꦃ ꦲꦶ ꦱ ꦮꦶ꧈

ꦭꦶ ꦲꦶ ꦱ ꦗ ꦱꦶ ꦩ꧀

ꦲ ꦲꦁ ꦲ ꦲ꧈

ꦲ ꦲꦁ ꦭꦶ ꦢꦶꦁ꧈

ꦲ ꦮ ꦢꦺꦭ꧀ ꦩꦭ꧀ ꦪ ꦩꦭ꧀ ꦩ꧀

ꦝ ꦒ ꦲ ꦪ ꦭꦶꦮ꧈

ꦝ ꦩ ꦥꦿ ꦲ ꦩ꧀

Generated at Columbia University on 2025-02-06 14:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023431665
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google

Digitized by Google

Original from
CORNELL UNIVERSITY

ꦮꦶꦤ꧀ꦤ ꦤ ꦏꦶꦁꦏꦤ꧀ ꦝꦷ ꦱꦺꦴꦠꦺꦴꦁ

ꦄꦩ ꦢꦤꦭꦾ꧈

ꦄꦤ ꦥꦶꦫꦸꦁ꧈

ꦄꦥ꧀ꦥꦶꦫꦩ꧀

ꦄꦤꦥꦼꦩ꧀ꦭꦸꦫꦸ꧈

ꦄꦗꦶꦤꦶꦫꦢ꧈

ꦲꦼꦩꦺꦩꦢꦶ꧈

ꦲꦏꦶꦏ꧀ꦏꦤꦲꦕꦭꦶ꧈

ꦉꦩꦭꦮ꧈

ꦲꦺꦴꦭꦺꦴꦲꦺꦴꦭꦶꦩ꧀

ꦲꦾꦲꦩꦤꦶ *van* ꦲꦾ꧈ ꦲꦩ꧀ *en* ꦤꦤꦶ꧈

ꦲꦠꦶꦪꦱꦶꦤ꧀

ꦲꦱꦏꦶꦱ꧀ꦠꦶꦩ꧀

ꦲꦱꦥꦶꦱꦶꦱ꧀

ꦲꦮꦲꦺꦴꦗꦸꦠ꧀ꦕꦺꦴꦁ꧈

ꦲꦗꦩꦿꦸ꧈

ꦲꦗꦩ꧀ꦥꦶꦫꦲ꧀

ꦏꦼꦩ꧀ꦧꦸꦱꦶꦲꦾ꧈

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] *zie* [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] *KN. P. I*, 72—11.

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

ꦭꦤ ꦏ ꦭꦮꦁꦸ ꦝꦶ ꦢꦺꦤ ꦧꦁꦸ

ꦒ ꦮꦾ ꦱꦾ ꦩꦾ꧈

ꦒꦺ ꦏ ꦒꦸꦲ ꦢꦾ ꦮꦾ꧈

ꦏ ꦒ ꦭꦮꦸ ꦲ ꦏ ꦮ꧒ ꦱꦾ꧀꧈

ꦒꦺ ꦗ ꦱ ꦤꦶ꧈

ꦥꦿꦗ ꦧꦁ ꦗꦮ ꦧ ꦤꦾ ꦲꦁ꧈

ꦥꦿꦗ ꦧꦁ ꦒ ꦮꦁ꧈

ꦗꦾ ꦲꦶ ꦮꦤ ꦮ꧈

ꦒ ꦢ ꦮ ꦢꦾ꧈

ꦏ ꦒ꧒ ꦏ ꦢꦺꦴ꧒ ꦭꦺꦴ ꦢ ꦮꦾꦁ꧈

ꦒ ꦮ ꦒꦶ ꦮꦾꦁ꧈

ꦒꦺꦴ ꦕ ꦱꦶ ꦲ ꦩ *Spr.* = ꦒꦺꦴ ꦭꦸ ꦱꦶ ꦲ ꦩ꧈

ꦗꦾ ꦧꦶ ꦲ ꦢꦶ ꦢꦤ꧀꧈

ꦏ ꦒ ꦏ ꦒ ꦩ ꦤꦶ ꦢꦺꦶ ꦩꦤ꧀꧈

ꦒꦺ ꦒꦺ ꦮ ꦤꦶ ꦩꦺ ꦢꦤ꧀꧈

ꦒ ꦗꦶ ꦩꦾꦭꦾ ꦗꦶ ꦩꦤ꧀꧈

ꦏ ꦒꦁ꧒ ꦏ ꦩꦤ꧒ ꦏ ꦮ ꦲꦮ ꦱꦤ꧀꧈

ꦢꦶ ꦏ ꦱꦺꦴ꧒ ꦗꦾ ꦮꦾꦺꦴ꧈

[illegible] *zie* [illegible]

[illegible]

[illegible] *zie* [illegible]

[illegible] *J. W. 165- 4 v. o.*

[illegible]

Bloemlesing 107— 2. v. o.

[illegible]

[illegible] *zie* [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] = [illegible]

[illegible] = [illegible]

[illegible] = [illegible]

[illegible] = [illegible]

[illegible] = [illegible]

[illegible] = [illegible] *M. M. 12 – 10 v. o.*

[illegible]

[illegible] *Rm 279 – 1 v. o.*

Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY
Generated at Columbia University on 2025-02-06 14:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023431665
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google

[illegible] *P. 73—11.*

[illegible] *Kw.* = [illegible] *of* [illegible]

[illegible] *D. W.* 157—7 *v. o. zie* [illegible]

[illegible] *zie Generaal.*

[illegible]

[illegible] *P. I,* 200—9

[illegible]

[illegible]

Digitized by Google

Original from CORNELL UNIVERSITY

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] J. Z. II, 76 (2).

[illegible]

[illegible] *verk v.* [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] = [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

ꦕꦺꦴꦫꦺꦴꦭꦕꦺꦴ

ꦏꦼꦩ꧀ꦧꦼꦤ꧀ꦲꦤꦺꦴꦔꦤ꧀ꦤꦿꦤꦺꦴꦢꦺꦴꦤ꧀ꦢꦺꦴ꧈ ꦕꦺꦴꦪꦺꦴꦲꦤꦺꦴꦤ꧀ꦤꦿꦤꦪꦺꦴ꧉ ꦲꦥꦸꦤ꧀ꦲꦤꦶꦤꦲꦤꦺꦴꦤ꧀ꦤꦿꦩꦏꦺꦴꦏꦶꦩꦸꦔꦿꦩꦤꦩꦲꦤꦢꦶꦲꦤꦤ꧀ꦭꦿꦲꦤꦺꦴ꧉

ꦲꦶꦢꦺꦴꦫꦺꦴꦱꦸꦠꦺꦴꦭꦲꦶꦏꦼꦩ꧀ꦧꦼꦤ꧀ꦢꦺꦴ꧈ ꦲꦥꦸꦤ꧀ꦪꦺꦴꦲꦤꦱꦭꦕꦺꦴꦲꦗꦤ꧀ꦭꦿꦗꦭꦶꦿ꧉

ꦲꦶꦏꦺꦴꦲꦏꦺꦴꦤ꧀ꦩꦲꦏꦺꦴ

ꦲꦶꦏꦺꦴꦲꦏꦺꦴꦤ꧀ꦲꦩꦏꦺꦴꦤ꧀ꦲꦤꦩꦏ꧀ꦏꦺꦴꦪꦺꦴꦩꦶꦏꦺꦴꦠꦺꦴꦏ꧀ꦏꦺꦴ꧉ ꦪꦺꦴꦩꦸꦁꦲꦩꦸꦁꦲꦠꦺꦴꦤꦱꦤ꧀ꦲꦏꦤ꧀ꦲꦭꦩꦸꦠꦸꦲꦤꦤ꧀ꦤꦩꦠꦺꦴꦪꦶꦏꦺꦴꦪꦭ꧈ ꦲꦪꦺꦴꦤ꧀ꦩꦪꦺꦴ ꦭꦠꦸꦭ ꦤꦠꦸꦲꦭꦤꦶꦱꦶꦲꦏꦺꦴꦩꦠꦸꦪꦺꦴꦲꦩꦤ꧀ꦱꦶꦕꦺꦴꦩꦪꦺꦴꦭꦶꦠꦸꦪꦺꦴꦪꦺꦴꦤꦶꦩꦶꦏ꧀ꦠꦺꦴꦏ꧀ꦏꦺꦴ꧉

ꦪꦺꦴꦩꦸꦁ

ꦪꦺꦴꦩꦸꦁꦩꦶꦩꦸꦁꦩꦶꦩꦸꦁ = ꦪꦺꦴꦩꦸꦁꦠꦺꦴꦠꦺꦴꦢꦺꦴ꧈

ꦲꦶꦤꦶꦢꦺꦴ

ꦱꦶꦲꦤꦠꦶꦤꦶꦢꦺꦴꦤꦶꦤꦶꦢꦺꦴ ꦭꦲꦶꦲꦠꦤ꧀ꦲꦤꦤ꧀ꦲꦢꦺꦴꦤꦤ꧀ꦲꦤꦤ꧀ꦢꦺꦴ꧈ ꦩꦶꦲꦱꦸꦭꦸꦱꦸꦠꦺꦴꦤꦲꦱꦸꦭꦸꦲꦪꦺꦴꦤ꧀ꦪꦺꦴꦲꦪꦺꦴꦏꦲꦪꦺꦴ꧈ ꦲꦶꦢꦺꦴꦩꦸꦁꦩꦠꦺꦴꦢꦺꦴꦪꦺꦴꦲꦩꦸꦁꦲꦶꦪꦺꦴꦤ꧉ꦱꦕꦶꦕꦶꦩꦠꦺꦴꦱꦕꦶꦕꦶꦩꦠꦺꦴ ꦪꦺꦴꦱ ꦲꦩꦭꦸꦗꦺꦴꦲꦩꦸꦗꦭꦭ꧉ꦭꦲꦶꦪꦺꦴꦲꦩꦠ꧉

ꦲꦶꦤꦸ

ꦕꦾꦥꦾꦭꦕꦾ

ꦭꦶꦩ꧀ꦥꦸꦁꦕꦾꦭꦶꦏ꧀ꦮ꧀ = ꦭꦶꦩ꧀ꦥꦸꦁꦤꦠꦤ꧀꧈

ꦭꦩꦶꦩꦶꦤ꧀

ꦭꦶꦥꦱꦩꦶꦤꦢ꧀ꦤ꧀꧈ ꦠꦶꦤꦤꦥꦤꦼꦁꦱꦶꦪꦭꦤ꧀ꦱꦸꦏ꧀ꦤ꧀ꦱꦸꦏ꧀꧉ ꦱꦶꦮꦿꦸ꧉

ꦭꦩꦶ

ꦭꦩꦶꦕꦾꦱꦸ꧈ ꦭꦩꦶꦕꦶ꧈ ꦭꦩꦶꦕꦾ *J. Z II, 6 (32. 33 en 34)*

ꦭꦩꦼꦶ

ꦭꦩꦼꦶꦥꦤꦶꦥꦩꦶꦥꦭꦩꦥꦭꦶꦥꦭꦩꦥꦤꦸ *id 158 (57).*

ꦭꦩꦸꦤ꧀

ꦭꦩꦸꦤ꧀ꦱꦸꦤ꧀꧈ ꦠꦶꦤꦤꦥꦤꦔꦾꦭꦾꦤꦱꦸꦤ꧀ꦠꦤ꧀꧈

ꦭꦩꦼꦶꦭ꧀

ꦭꦩꦼꦶꦭꦶꦠꦶꦭ꧀꧈ ꦭꦩꦶꦱꦭꦕꦾꦩꦱꦱꦩꦱꦥꦾ꧈ ꦥꦪꦶ ꦩꦶꦪꦶꦥꦱꦔꦥꦭꦭꦤꦕꦥꦩꦔꦥꦭꦶꦕꦾꦱꦸꦭꦕꦾꦪꦶ ꦥꦩꦥꦱꦸ꧉ ꦩꦠꦶꦥꦤꦥꦱꦸꦥꦩꦥꦪꦶꦩꦶꦪꦶꦥꦱꦔꦥꦭ ꦭꦤꦕꦥꦩꦔꦶꦱꦶꦠꦶꦱꦱꦭꦕꦾ꧇ ꦕꦾꦥꦾꦩꦸꦥꦩ꧀ ꦭꦶꦭꦶ ꦭꦶꦥꦭ꧈ ꦥꦩꦥꦭꦶꦕꦭꦸꦕꦶꦕꦾ꧈ ꦥꦭꦩꦸꦕꦕꦾꦪꦶꦱꦥꦶꦭꦩꦸ ꦥꦩꦸ꧉ ꦥꦤꦩꦸꦩꦸꦭꦩꦩꦭꦱꦩꦭꦭꦥꦩꦸꦥꦪꦶꦕꦭ꧈

Generated at Columbia University on 2025-02-06 14:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023431665 Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google

Digitized by Google Original from CORNELL UNIVERSITY

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

a [illegible]

b [illegible]

c [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] *J. Z. II, 162* (67).

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] = [illegible]

[illegible]

[illegible] *J. Z. II, 162* (70)

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] *id* 6 (31).

[illegible]

[illegible] *of* [illegible] *id* 84 (37 *en* 36)

[illegible]

[illegible] *id* 7 (38).

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] *id* 84 (38)

[illegible]

[illegible]

[illegible] *id* 7 (43).

[illegible]

[illegible] *id* 164 (74).

[illegible]

[illegible] *id* 135 (372).

[illegible]

Generated at Columbia University on 2025-02-06 14:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023431665
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google

Digitized by Google

Original from
CORNELL UNIVERSITY

ꦗꦗꦭꦗ

ꦲꦧꦶꦱ꧀ꦥꦿꦸꦒꦼꦤꦶꦱ꧀ = ꦲꦧꦶꦱ꧀ꦥꦿꦤꦶꦤꦺꦴ꧀꧉

ꦲꦶꦤꦶꦏꦶꦭ꧀

ꦺꦲꦤꦶꦏꦶꦭ꧀ꦭꦸꦭ꧀꧉ ꦤꦶꦤꦤꦤ ꦺꦤꦺꦴꦃ ꦺꦤꦤꦃ ꦺꦤꦤꦃ ꦺꦢꦃ ꦲꦤꦺꦴꦭ
ꦲꦶꦧꦶꦤꦶꦲꦤꦲꦤꦭ ꦺꦤꦃꦲ꧀꧉

ꦲꦶꦤꦶꦢꦺꦶ

ꦲꦶꦤꦶ ꦺꦢꦺꦲꦶ ꦺꦢꦺꦲꦶ ꦺꦢꦲ꧀ = ꦤꦲꦤꦤ ꦺꦤꦤꦶꦧꦶꦱꦲꦤꦶꦱ
ꦲ꧀꧉

ꦲꦶꦤꦶ ꦺꦢꦃ

ꦲꦶꦤꦶ ꦺꦢꦃ ꦺꦤꦃ ꦺꦲꦃ ꦺꦤꦃ ꦺꦲꦃ꧈ ꦲꦶꦤꦶ ꦺꦢꦃ ꦲꦶ ꦺꦤꦃ ꦺꦤꦃ
Zie blz. 94.

ꦲꦤꦢꦼ

ꦲꦤꦢꦼꦗꦗꦗꦗ of ꦲꦤꦢꦼꦗꦗ = ꦲꦤꦢꦼꦤꦤꦶꦤꦺꦴ꧀꧉
ꦤꦶꦱꦗꦤꦶꦲꦤꦢꦼꦤ ꦺꦢꦼ *zie blz.1 7.*

ꦗꦢꦼ

ꦺꦲꦤꦃꦢꦼꦲꦶꦭꦲꦶꦭꦲꦶꦱꦶꦭꦗꦗꦗ꧈ ꦲꦶꦱꦶꦗꦢꦼꦥ꧈

ꦺꦲꦤ ꦺꦢ ꦤꦺꦴ꧀

ꦺꦲꦤꦲ ꦺꦲꦤꦤ ꦺꦢ ꦤꦺꦴꦗ ꦺꦤꦃ ꦤꦤꦲꦗꦲꦤꦶ ꦺꦲꦤꦺꦴ꧀꧉ ꦗ

Generated at Columbia University on 2025-02-06 14:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023431665
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google

Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] = [illegible]

[illegible]

[illegible]
[illegible]

[illegible]

[illegible]
[illegible]

[illegible]

[illegible]
[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] *J. Z. II, 153 (30).*

[illegible]

Generated at Columbia University on 2025-02-06 14:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023431665
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google

Digitized by Google
Original from
CORNELL UNIVERSITY

[illegible]

[illegible] = [illegible] zie blz 94.

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] J. Z. II, 14 (85)

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] J Z. II, 191 (227)

[illegible]

[illegible]

ꦥꦸꦁꦏꦸꦭꦥꦸꦁ

ꦲꦸꦫꦸꦒ꧀

ꦩꦱꦩꦱ꧀ꦩꦼꦱꦼꦩꦭ
ꦩꦱꦼꦩꦱꦼꦩꦼꦱꦼꦩꦭꦼ } ꦭꦸꦫꦸꦱꦒꦸꦮꦸꦤ꧀ꦥꦸꦁꦲꦸꦭꦼꦤ꧀ꦭ꧉
ꦩꦱꦩꦱꦥꦸꦩꦱ

ꦱꦶꦮꦶ

ꦱꦶꦮꦶꦥꦼꦤꦶꦏ꧀ꦭꦭꦪꦶꦪꦶꦲꦸꦥꦼꦱꦼꦪꦶ *J. Z. II, 97 (96).*

ꦩꦱꦼꦩꦮꦼ

ꦪꦥꦤꦶꦱꦶꦤꦼꦩꦲꦸꦼꦩꦮꦼꦪꦶꦱꦭꦭꦩꦪꦼꦮꦱꦩꦤꦼ꧉
ꦭꦲꦸꦥꦸ꧈ꦱꦼꦮꦪꦥꦩꦤꦩꦪꦩꦥꦩꦤꦼꦩꦲꦸꦤꦲ꧈ꦩꦪꦼ
ꦮꦤꦶꦤꦶꦲꦶꦮꦲꦸ꧈

ꦲꦸꦮꦥꦸ

ꦲꦤꦲꦸꦮꦥꦸꦲꦸꦮꦥꦸ *id 180 (164)*

ꦱꦿꦶꦪꦶꦱꦸ

ꦱꦿꦶꦪꦶꦱꦸꦪꦶꦱꦸ *J. Z* II, 16 (95) ꦲꦼꦩꦱꦤꦶꦱꦸꦩꦲꦸ꧈ꦤꦶꦤꦼ
ꦮꦩꦤꦶꦤꦶꦤꦶꦩꦭꦸꦱꦪꦶꦥꦸꦤꦤꦶꦥꦸꦪꦶꦥꦸꦮꦭꦸꦮ꧈ꦩꦪꦥ
ꦥꦸ꧈ꦲꦤꦮ꧈ ꦩꦪꦤꦶꦲꦸ꧇ ꦪꦶꦲꦸꦩꦪꦼꦲꦸꦲꦭꦼ ꦩꦲꦼꦱꦶ
ꦤꦪ꧈ ꦩꦪꦩꦲꦭꦼꦮ꧇ ꦪꦶꦱꦶꦱꦪꦶꦱꦭ꧉

Digitized by Google Original from CORNELL UNIVERSITY
Generated at Columbia University on 2025-02-06 14:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023431665 Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] *J. Z II, 16 (96).*

[illegible] = [illegible] *tee, ing* [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] *J. Z.* II 174 (128)

[illegible]

[illegible] *id* 3 (7) *en* 4 (17)

[illegible]

[illegible]

[illegible] *id* 86 (46).

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] id 99 (101)

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] *J. Z. II, 128 (318)*

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

a [illegible]

Generated at Columbia University on 2025-02-06 14:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023431665
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

ꦏꦸꦝꦸꦭꦏꦸ

ꦱꦸꦩꦺꦴꦂꦱ꧀: ꦭꦤꦶꦫꦺꦴꦂ꧉ ꦤꦶꦫꦺꦴꦂꦤꦶꦫꦺꦴꦂꦢꦸꦩꦸꦢ

ꦢꦏꦼꦕꦼꦂꦥꦺꦴꦕꦏꦶꦏꦼꦠꦼꦥꦤꦺꦲꦸꦩꦸꦃꦤꦺ: ꦭꦤꦶꦫ

ꦫꦺꦴꦂ꧉ ꦭꦶꦩꦶꦭꦸꦲꦶꦲꦶꦤꦢꦥꦸꦱ꧀ꦢꦸꦩꦸꦭꦲꦶꦤꦺꦩꦸꦲꦸ

ꦢꦸꦏꦼꦭꦭꦢꦩꦸꦁ꧈

b ꦤꦶꦫꦺꦴꦂꦠꦏꦶ꧈ ꦭꦩꦸꦲꦸꦧꦸꦭꦏ: ꦠꦏꦶ꧈ ꦱꦸꦥꦸꦢꦶ

ꦤꦏꦸ꧈ ꦤꦭ꧈ ꦤꦭ꧈ ꦠꦏꦶꦏꦤꦏꦶ꧈ ꦤꦏꦶ꧈ ꦤꦏꦶ꧈ ꦤ

ꦢꦶꦩꦶꦤꦱꦢꦶ꧈ ꦕꦏꦤꦲꦸ:ꦕꦏꦤꦩꦸꦤꦥꦶ꧈ ꦤꦶꦲꦸ

ꦏꦶꦭꦸꦲꦸꦩꦸꦥꦶ꧈ ꦤꦕꦤꦏꦤꦲꦸ: ꦤꦭꦤꦕꦤꦏꦏꦸ꧉

ꦭꦶꦩꦶꦤꦭꦭꦲꦸꦩꦶꦤꦏꦸꦲꦸꦲꦶꦢꦱ꧉

ꦤꦶꦫꦺꦴꦂ zie ꦤꦶꦫꦺꦴꦂ Lett a

ꦱꦸꦧꦶꦁ

ꦱꦸꦧꦶꦁꦭꦸꦭꦸꦱꦭꦶꦤꦭꦲꦸꦩꦸꦏꦶꦱꦭꦩꦏꦶꦭꦶꦭꦶ꧉ ꦤꦭ

ꦭꦲꦸꦤꦲꦸꦤꦢꦱꦤꦭꦱ꧉

ꦤꦶꦏꦸ

ꦤꦶꦏꦶꦧꦶꦏꦸ꧈ ꦢꦶꦲꦶꦩꦶꦭꦸꦢꦶꦭꦶꦢꦶꦩꦶꦤꦧꦺꦴꦂꦏꦭꦶꦱꦸ

ꦭꦸꦭꦸꦤꦩ꧉

ꦤꦱꦤꦢꦭꦸ

ꦏꦸꦏꦸꦭꦏꦸ

ꦥꦱꦥꦕꦤ꧀ꦥꦿꦭꦸꦤ꧀ꦥꦏꦸꦤ꧀ꦭꦸꦩ꧀꧈ ꦥꦤꦒꦸꦒꦶꦥꦪꦶꦤ꧀ꦥꦱꦥꦏꦸ ꦱꦶꦒꦸꦥꦤꦧꦩꦤ꧀ꦤꦥꦩꦭꦸꦪꦶ꧇ꦥꦱꦥꦏꦸꦩꦤ꧀ꦤꦩꦥꦪꦶꦤ꧀ꦥꦱ ꦥꦕꦤ꧀ꦭꦸꦩ꧀꧈

ꦱꦶꦩꦭ꧀ꦭꦸꦩ꧀

ꦱꦶꦩꦭ꧀ꦭꦸꦩꦒꦸꦏꦸꦏꦸꦩ꧀ = ꦕꦶꦧꦶꦥꦿꦸꦩꦥꦿꦸꦩ꧉

ꦲꦱꦩ꧀

a ꦲꦱꦩꦸꦏꦸꦤꦩꦿꦶꦧꦶꦧꦤꦶ꧉ ꦲꦤꦥꦒꦸꦒꦸꦒꦸꦒꦸꦥꦩꦤ꧀ꦩꦿꦶ ꦕꦪꦶ꧈ ꦱꦶꦥꦩꦤ꧀ꦥꦩꦿꦸꦕꦶꦥꦩꦤ꧀ꦪꦶꦏꦸꦏꦸꦭꦿꦸꦥꦩꦪꦶꦏꦸ ꦩꦩꦿꦶꦕꦪꦶꦩꦶꦥꦤꦶꦕꦶꦩ꧀ ꦕꦕꦸꦪꦶꦧꦒꦸꦧꦒꦸꦩ꧀ ꦪꦶ ꦏꦸꦭꦤꦶꦪꦶꦲꦥꦧꦤ꧀ꦩꦤ꧀ꦤꦥꦩ꧉

b ꦪꦤ꧀ꦤꦭꦩꦲꦱꦩ꧀ *J. Z. II*, 91 (69).

ꦲꦶꦤꦶ *verk. v.* ꦧꦲꦶꦧꦲꦶꦥꦪꦒꦸꦥꦿꦸꦤꦶ꧉

ꦥꦲꦥꦤꦭꦸꦩ꧀

ꦥꦲꦥꦤꦥꦭꦸꦤ꧀ꦥꦤꦭꦸꦩ꧀ = ꦥꦲꦥꦤꦭꦸꦕꦶꦤꦩ꧀꧈

ꦒꦸꦲꦩ꧀ *zie* ꦱꦶꦩꦭꦸꦩ꧀꧈

ꦏꦸꦮꦸꦭꦏꦸ

ꦺꦮꦺꦭꦴꦂ ꦺꦮꦺꦭꦴꦂ ꦺꦭꦴꦂ ꦺꦤꦺꦤꦴꦂꦁ ꦭꦏꦸ
ꦺꦴꦩꦸꦺꦪꦴ ꦺꦭꦴꦂ꧈
ꦺꦮꦺꦭꦴꦂ ꦺꦮꦺꦭꦴꦂ ꦠꦭꦶꦏꦸꦭꦸꦏꦸꦏꦾꦏ ꦺꦮꦺꦭꦴ
ꦺꦥꦴꦂ꧈ } ꦱꦶꦤꦺꦕꦏꦏꦸ

ꦮꦕꦶꦮꦺꦴꦩꦸꦺꦪꦴꦥꦶꦮꦠꦕꦶꦏꦸꦤ꧀꧈
ꦮꦺꦥꦴꦏꦸꦤ꧀ *zie* ꦱꦶꦺꦢꦏꦸꦤ꧀꧈

ꦱꦶꦺꦩꦸꦱꦸꦤ꧀
ꦱꦶꦺꦩꦸꦺꦱꦴꦏꦮꦺꦪꦴꦺꦢꦱꦸꦤ꧀ J. Z. II, 179 (157)
ꦱꦶꦺꦩꦸꦺꦱꦸꦺꦩꦸꦱꦸꦤ꧀ = ꦱꦶꦺꦩꦸꦱꦸꦠꦶꦏꦸꦤ꧀꧈

ꦲꦏꦸꦩꦶ
ꦏꦸꦩꦶꦱꦶꦏꦾꦤꦶꦮꦶ = ꦏꦸꦩꦶꦺꦠꦏꦪꦺꦱꦶꦏꦾꦤꦶꦮꦶ꧈
ꦏꦸꦩꦶꦱꦺꦤꦶꦩꦶ *of* ꦏꦶꦠꦼꦩꦶ = ꦏꦸꦩꦶꦥꦸꦱꦶꦏꦸꦤ꧀꧈

ꦏꦸꦠꦺꦴꦁ
ꦏꦸꦠꦺꦴꦁꦺꦱꦴꦱꦶꦮꦶꦭꦸ꧉ ꦠꦶꦠꦮꦕꦏꦸꦺꦩꦪꦶꦪꦠꦏꦸꦶꦪꦶꦪꦶ
ꦺꦏꦴꦱꦾꦠꦏꦸꦶꦏꦸꦪ꧉

ꦏꦤꦤꦤꦶꦏꦸꦤ꧀
ꦠꦶꦏꦤꦤꦶ (ꦏꦸꦏꦸꦏꦸꦤ꧀) ꦠꦶꦺꦤꦺꦏꦴꦺ(ꦭꦸꦴꦺꦏꦴꦭꦸꦤ꧀ ꦺꦪꦴ

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] *J. Z.* II, 108 (156)

[illegible]

[illegible] *id 104* (124).

[illegible]

[illegible]

Generated at Columbia University on 2025-02-06 14:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023431665
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google

Digitized by Google Original from CORNELL UNIVERSITY

[illegible]

[illegible]

[illegible]
[illegible]

[illegible]

[illegible] *J. Z. II, 20 (122).*

[illegible]

[illegible]
[illegible]

[illegible] *en* [illegible]

[illegible]
[illegible]

[illegible]

[illegible]
[illegible]

[illegible]

[illegible]
[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] *J. Z. II, 104* (129).

[illegible]

[illegible] *J. Z. II, 182* (173)

[illegible]

[illegible] *id*— (174)

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] *J. Z II, 201* (277).

[illegible]

[illegible] *zie bls. 44 en id 105* (133).

[illegible]

[illegible]

[illegible] *J. Z. II, 106* (136).

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] *zie blz. 122—9 v o en zie* [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] J. Z. II. 108 (148)

[illegible]

[illegible] id 24 (148)

[illegible]

[illegible] id 63 (423)

[illegible]

[illegible] id 25 (159)

[illegible]

[illegible] id 53 (349).

[illegible]

[illegible] id 109 (158)

[illegible] id 187 (210)

[illegible]

(27) Belletrie

Generated at Columbia University on 2025-02-06 14:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023431665
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

[illegible]

[illegible] *id* 138 (402)

[illegible]

[illegible] *id 18 (106)*

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] *J. Z. II, 27 (171).*

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] *J. Z. II, 111 (174).*

Digitized by Google · Original from CORNELL UNIVERSITY

Generated at Columbia University on 2025-02-06 14:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023431665
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google

ꦗꦗꦭꦗ

ꦥꦿꦼꦝꦼ

ꦥꦿꦼꦝꦼꦏꦼꦝꦼꦴꦤ꧀ = ꦥꦿꦼꦝꦼꦤꦺꦴꦤ꧀ꦤ꧀꧈

ꦥꦗꦩ꧀ꦥꦤ꧀ *zie* ꦤꦤ꧀ꦲꦶ꧉

ꦲꦶꦏꦼꦝꦼ꧀

ꦏꦤ꧀ꦴꦲꦤꦤ꧀ꦩꦏꦤ꧀ꦴꦲꦲꦶꦏꦼꦝꦼ꧀ꦩꦶꦲꦶꦏꦭꦲꦲꦶꦩꦶꦏꦱꦏ ꦏꦼꦝꦼ꧀꧉ ꦲꦼꦤꦲꦏꦲꦾꦴꦩꦶꦱꦼꦝꦼꦤ꧀ꦩꦸꦲꦤ꧀ꦩꦾꦏꦼꦝꦼ꧈ꦩꦶ ꦩꦸꦲꦏꦪꦴꦭꦶꦭꦤꦏꦤ꧀꧉

ꦱꦲꦶ

ꦲꦶꦤꦶꦭꦶꦩꦶꦝꦼꦗꦩ꧀ꦩꦤ꧀ꦝꦼꦭꦸꦱꦲꦶ *zie blz* 60—6 *en J. Z. II*, 113 (192).

ꦱꦸ

ꦱꦸꦝꦶꦸ = ꦱꦸꦪꦾꦗꦩ꧀ *of* ꦱꦸꦤꦶꦸꦭ꧀꧈

ꦲꦩꦩ꧀

ꦱꦲꦶꦩꦩꦤ꧀ꦱꦲꦶꦱꦩ꧀ *J. Z. II, 118* (225)

ꦱꦤꦶ

ꦲꦶꦱꦤꦶꦤꦸꦲꦶꦲꦶ꧉ ꦏꦱꦴꦏꦱꦴꦩꦶꦏꦪꦴꦭꦏꦲꦴꦩꦸ ꦪꦩꦏꦴꦏꦪꦴꦭꦸ꧈ ꦲꦶꦪꦭꦱꦩꦤ꧀ꦏꦩꦏꦲꦴꦏꦲꦴ

[illegible]

[illegible]

[illegible] *sic* [illegible]

[illegible]

[illegible] *J. Z. II,* 194 (244)

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] *J. Z II,* 194 (243)

[illegible]

[illegible] = [illegible]

[illegible]

[illegible] *J. Z. II,* 194 (245).

[illegible]

[illegible]

ꦠꦸꦕꦸꦭꦸꦠꦸ

ꦺꦝꦴꦁꦗꦴꦺꦭꦸꦥꦶꦴꦺꦩꦸꦱꦸꦥꦶꦥꦶꦗꦸꦲꦩꦲꦶꦭꦮꦭꦺꦲꦃꦴꦲꦩꦸ
ꦱꦩꦸꦴꦺꦩꦿꦁꦗꦴꦺꦲꦲꦭ꧉

ꦗꦸꦭꦸ

ꦺꦧꦭꦸꦺꦧꦕꦸ *J. Z II, 80 (192)*

ꦗꦸꦗꦩꦸ *zie* ꦲꦶꦮꦶꦩꦸ꧈

ꦺꦧꦗꦸ

ꦺꦲꦁꦮꦺꦧꦗꦸꦺꦲꦁꦮꦭꦸ *J. Z. II, 78 (11).*

ꦺꦧꦁꦝꦺꦧꦴ

ꦺꦧꦁꦝꦺꦧꦴꦭꦮꦺꦧꦴ꧈ ꦲꦶꦝꦮꦺꦧꦴꦁꦝꦗꦸꦺꦧꦴꦺꦲꦲꦶꦭꦸ
ꦥꦶꦧꦺꦝꦁꦱꦸꦴ ꦥꦶꦲꦱꦱꦸꦥꦶꦱꦥꦶꦗꦸꦭꦸꦝꦺꦝꦴꦝꦝꦶꦗꦴ
ꦝꦲꦶꦲꦲꦶꦺꦩꦸ꧉

ꦺꦧ

ꦧꦸꦗꦸꦥꦶꦥꦶꦱꦶꦺꦧꦺꦲꦁꦺꦥ꧉ ꦧꦶꦕꦶꦺꦱꦃ ꦲꦶꦗꦸꦗꦸ꧈
ꦮꦶꦮꦗꦸꦮꦗꦸꦺꦲꦁꦮꦲꦶꦠꦸꦠꦸ꧉

ꦧꦺꦝ

ꦧꦺꦝꦺꦗꦺꦝꦺꦗꦺꦝ = ꦲꦶꦱꦶꦭꦥꦱꦸꦝꦶꦗꦴ꧈

ꦱ

ꦏꦾꦏꦸꦭꦏ

ꦱꦼꦩꦸꦁ = ꦪꦺꦤꦶꦱꦺꦭꦶꦁꦏꦸꦩꦼꦭꦺꦩꦼꦭꦺꦤ꧀ꦢꦂꦥꦶꦫꦸꦥꦶꦫꦸꦏꦸꦠꦶꦏ꧉

ꦱꦼꦩꦸꦁꦏꦸꦤ꧀

ꦲꦸꦲꦸꦱꦼꦩꦸꦁꦏꦸꦤ꧀ꦲꦸꦩꦺꦤꦺꦁꦱꦺꦩꦼꦠꦼꦩꦸꦮꦶꦲꦶꦁꦭꦶꦁꦱꦩꦼꦤ꧀ꦏꦁꦢꦸꦤ꧀ J. Z. II,192 (232).

ꦭꦸꦩꦸꦱꦺꦤ꧀ꦲꦤ꧀ꦥꦸꦫꦶꦱꦼꦩꦸꦁꦏꦸꦤ꧀ = ꦭꦸꦩꦸꦢꦺꦤꦶꦢꦺꦤ꧀ꦥꦸꦫꦶꦩꦼꦤ꧀ꦲꦺꦁ zie blz. 60—9.

ꦱꦸꦩꦶꦭꦸ

ꦱꦸꦩꦶꦭꦶꦏꦶꦭꦸ꧈ ꦱꦶꦁꦱꦶꦁꦥꦶꦫꦤꦺꦴꦔꦶꦱꦼꦁꦲꦺꦴꦭꦺꦲꦸꦠꦸꦤ꧀ꦢꦸꦮꦼꦤ꧀ꦱꦶꦁꦠꦤ꧀ꦭꦸ ꦩꦶꦫꦶꦁꦱꦶꦁꦥꦶꦫꦤꦺꦴꦱꦶꦁꦩꦺꦤ꧀ꦢꦶꦲꦸꦭꦱꦶꦁꦩꦼꦤ꧀ꦲꦸꦠꦸꦏꦺꦴꦁꦱꦶꦁꦩꦼꦤ꧀ꦏꦼꦭꦸꦏꦺꦠꦶꦥꦺꦠꦸꦁꦱꦶꦁꦲꦺꦴꦲꦺꦴꦥꦶꦩꦶꦁꦱꦶꦁꦩꦼꦤ꧀ꦱꦶꦁꦩꦸ꧉

ꦱꦿꦶ

ꦱꦿꦶꦏꦭꦶ꧉ ꦢꦶꦢꦺꦤꦤꦶꦏꦸꦩꦼꦤ꧀ꦭꦸꦩꦶꦱꦶꦁꦢꦺꦴꦱꦼꦭꦸꦱꦶꦁꦢꦺꦴ ꦱꦼꦲꦶꦏꦸꦭꦸꦮꦺꦴꦩꦼꦤ꧀ꦱꦼꦩꦼꦤ꧀ꦱꦿꦶꦥꦶꦱꦸꦩꦶꦩꦼꦤ꧀ꦩꦶ꧈ ꦱꦶꦫꦩꦺꦤ꧀ꦱꦿꦶ ꦱꦶꦁꦢꦺꦴꦱꦼꦭꦸꦲꦺꦴꦢꦺꦴꦩꦼꦤ꧀ꦢꦺꦤ꧀ꦱꦶꦁꦠꦺꦤ꧀ꦠꦶꦱꦸꦱꦶꦁꦏꦼꦤ꧀ꦱꦶꦁꦠꦸꦱꦶꦁ ꦩꦶꦭꦸ꧈

ꦱꦿꦶꦁ

ꦱꦿꦶꦁꦱꦶꦁꦏꦺꦴ J. Z. II, 196 (259)

ꦏꦸꦏꦸꦭꦏꦸ

ꦺꦱꦴꦃꦺꦗꦴ zie ꦺꦲꦴꦤꦸꦏꦺꦴ꧈

ꦱꦿꦶꦃ

ꦱꦿꦶꦃꦏꦸꦮꦶꦃꦱꦶꦭꦤ꧀ꦗꦶ꧉ ꦺꦲꦴꦃꦢꦺꦤꦴꦺꦗꦴꦃꦕꦮꦸꦮꦸꦤꦸ ꦧꦸ ꦺꦭꦴꦤ꧀ꦠꦶꦧꦶꦺꦭꦴꦃꦮꦶꦠꦶꦺꦠꦴ꧈

ꦺꦱꦿꦴꦮꦶꦭꦸ

ꦺꦱꦿꦴꦮꦶꦺꦭꦴꦤꦃꦠꦶꦭꦸ = ꦮꦶꦠꦸꦢꦺꦤꦴ 7. 8.

ꦕꦸꦤ

ꦕꦸꦤꦤꦶꦧꦸꦮꦸꦤ = ꦏꦸꦢꦃꦤꦶꦧꦸꦕꦸꦱꦃ zie ꦏꦸꦢꦃ꧉

ꦺꦱꦴꦤꦶꦠꦺꦴ zie ꦮꦶꦤꦶꦠꦺꦴ꧈

ꦕꦸꦮꦸꦤꦸ zie ꦤꦮꦸꦤꦸ

ꦱꦶꦤ꧀ꦠꦺꦴꦭ

ꦮꦸꦕꦤꦱꦶꦤ꧀ꦠꦭꦶꦤꦢꦺꦭꦴꦃꦤꦸꦭꦢꦶꦮꦸꦭꦺꦴ꧈ ꦢꦶꦢꦮꦠꦶꦧꦸ

ꦭꦭꦶꦱꦠꦸꦤꦮꦶꦺꦱꦴꦤ꧀ꦤꦃꦮꦢꦶꦱꦠꦶꦧꦸꦠꦶꦗꦶꦧꦸ꧉

ꦺꦱꦴꦠꦤꦸ

ꦺꦱꦴꦠꦺꦲꦴꦤ꧀ꦤꦃꦮꦺꦲꦴꦃꦭꦤꦸ ꦮꦶꦧꦶꦺꦠꦴꦤ꧀ꦤꦃꦮꦮꦸꦭꦶꦠꦸ

ꦢꦶꦢꦮꦺꦠꦴꦃꦱꦃꦤꦤꦭꦶꦱꦤ꧀ꦤꦶꦭꦭꦮ꧉

ꦺꦱꦴꦠꦺꦲꦴꦃꦢꦤꦸ = ꦧꦭꦤꦤ꧀ꦺꦤꦴꦺꦲꦴꦃꦤꦭꦺꦱꦴ

Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY
Generated at Columbia University on 2025-02-06 14:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023431665
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google

ᬲᭀᬂᬓᬸᬮᬸᬲᭀᬂ

ᬕᭀᬲ᭄ᬢᬶᬩ᭄ᬬᬳᬶᬄᬬᬵᬮᬲᬵᬦᬤᬲᬕᭀᬲ᭄ᬢᬶᬬᬤᬦ᭄ᬭᬸ᭟

ᬲᬭᭀᬕ

ᬤ᭄ᬢᬶᬧᬸᬩ᭄ᬬᬲᬭᭀᬕ *J. Z. II, 140* (418)

ᬤᬶᬧᬸᬲᬭᭀᬕᬤ᭄ᬢᬶᬧᬸᬩ᭄ᬬᬩ᭄ᬬᬶᬬ᭄ᬬ᭞ *id 244 (568)*

ᬲᬭᭀᬕᬲᬭᭀᬕᬩ᭄ᬬᬧᬧ᭄ᬬᬦᬧ᭄ᬬᬧᬧ᭄ᬬᬦᬦ᭄ᬬᬤᬤᬾᬩᬾᬦᬸ᭞ ᬩᬶᬤᬶᬤᬦ᭄ᬧᬦᬤ ᬤᬬᬂᬦᬸᬓᬾᬩ᭄ᬯ᭞ ᬬᬶᬕᬤᬦᬦᬶᬤᬬᬵᬦᬓᬤᬦᬸ᭞ ᬤᬦᬸᬤᬦᬸ ᬦᬤᬓᬩ᭄ᬢᬬ᭄ᬬ᭄᭞ ᬮᬲᬭᭀᬕ᭟

ᬲᬶᬤᬕᭀᬦ᭄ᬦᬸ

ᬲᬶᬤᬕᭀᬦ᭄ᬦᬶᬤᬮᬦ᭄ᬦᬶᬤᬮᬦᬸ᭞ ᬩ᭄ᬬᬲᬶᬤᬶᬤᬬᬵᬦᬓᬬᬵᬦᬕᬂ ᬧᬤᬢ᭄ᬢᬩᬤᬦ᭄ᬭᬸ᭞᭟

ᬲᬶᬤᬕᬂ *zie* ᬤᬕᬂ

ᬲᬶᬲᬶᬦᬸ

ᬲᬶᬲᬶᬦᬸ ‖ ᬲᬶᬄᬦ *J. Z II 204. (297)*

ᬲᬬᬦᬸ

ᬲᬬᬲ᭄ᬯᬩᬦᬸ᭞ ᬤᬶᬤᬓᬢ᭄ᬢᬮᬦᬸᬬᬦᬳᬮᬲᬦᬳ᭄ᬦᬶᬓᬶ ᬲᬳᬤ᭄ᬢᬤᬦᬦ᭄ᬓᬶᬧᬧᬤᬬᬤᬶᬲᬶᬦᬸ ᬬᬶᬮᬬᬶᬲᬶᬄᬧᬶᬤ᭄ᬬ ᬩᬳᬤ᭄ᬢᬤᬦᬦ᭄ᬓᬶᬧᬧᬤᬬᬬᬮᬩᬤᬦ᭄ᬭᬸ᭞᭟

Generated at Columbia University on 2025-02-06 14:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023431665
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from
CORNELL UNIVERSITY

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] *J. Z. II 36 (229)*

[illegible]

[illegible] *id 204 (301)*

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] *zie blz 85—2 en 101—4 en J. Z. II, 205 (309).*

[illegible]

(28) Belletrije

ꦏꦕꦤꦏ

ꦠꦶꦧꦤꦤꦲꦶꦧꦠꦸꦤ꧀ *id 128 (319)*

ꦱꦿꦼꦴꦩ

ꦱꦿꦼꦴꦩꦤꦱꦶꦩꦶꦒ꧈ ꦩꦒꦶꦒꦶꦥꦺꦴꦁꦏꦼꦴꦫꦥꦤꦤꦠꦱꦿꦶ

ꦒꦺꦴꦩꦲꦶꦏꦏꦥꦭꦁꦏ꧉

ꦱꦸꦭꦶꦃ

ꦱꦸꦭꦶꦃꦱꦶꦭꦶꦃ꧈ ꦥꦺꦴꦁꦩꦤꦥꦭꦁꦒꦩꦲꦺꦩꦩꦭꦸꦫꦸꦱꦏ꧉

ꦱꦤꦏ

ꦱꦤꦥꦩꦲꦤꦏ *J. Z.* II, 207 (326)

ꦱꦶꦤꦏ

ꦱꦶꦤꦩꦤꦩꦤꦏ꧉ ꦤꦏꦥꦒꦥꦺꦴꦁꦪꦥꦭꦁꦱꦼꦴꦥꦩ

ꦥꦱꦏꦺꦴꦮꦶꦒꦥꦪꦥꦤꦥꦱꦿꦸꦭꦩꦲꦺꦩꦭꦩꦏꦸꦤꦏ꧉

ꦪꦱꦱ

ꦪꦱꦱꦶꦱꦶꦱ꧈ ꦥꦭꦁꦱꦭꦱ꧈

ꦪꦱꦱ꧀ ꦱꦼꦱ꧈ ꦪꦶꦥꦱꦲꦁꦱꦭꦱ꧈

ꦪꦶꦱ꧀

ꦪꦶꦱ꧀ꦤꦤꦱ꧀ *J. Z. II, 120* (241).

ꦪꦿꦼꦱ

ꦏꦸꦒꦸꦭꦏꦸ

ꦥꦿꦼꦱ꧀ꦠꦶꦥꦺꦴꦩꦸꦤ꧀ꦝꦸꦁꦥꦤ꧀ꦝꦺꦴꦩ *id 39 (246)*

ꦠꦶꦭꦱ꧀

ꦠꦶꦭꦱ꧀ꦱꦺꦴꦤ꧀ꦤꦭꦶꦱ꧀꧈ ꦠꦺꦴꦫꦶꦁꦥꦔ꧇ ꦠꦶꦭꦱꦶꦩꦤ꧀ꦱꦺꦴꦤ꧀ꦭꦶꦱ꧀ *id* — (249)

ꦥꦸꦩꦸꦁ

ꦥꦸꦩꦸꦁꦏꦿꦶꦒꦸꦩꦸꦁ *id* 121 (247)

ꦠꦶꦪꦸ

ꦩꦪꦸꦥꦸꦪꦸꦱꦸꦭꦺꦴꦪꦸ *id* 183 (176).

ꦥꦶꦁ

ꦥꦶꦁꦥꦶꦱ꧀ꦏꦿꦶꦱ꧀ꦏꦿꦶ꧈ ꦥꦶꦁꦚꦸꦱꦸꦏꦿꦶꦠꦺꦴꦫꦸꦩꦸ *id 39* (251 *en* 252)

ꦥꦶꦁꦗꦺꦴꦲꦺꦴꦥꦤꦁꦒꦏꦺꦴꦱꦱꦲꦶꦤꦗꦶ *id* 121 (*250*).

ꦥꦭꦁꦒꦺꦴꦭꦺꦴꦥꦶ *zie* ꦥꦺꦴꦤ꧀ꦤꦤꦸꦏꦺꦴꦤ꧀꧈

ꦭꦶꦏꦺꦴꦩꦸ *zie* ꦤꦤꦩꦸ꧈

ꦥꦭꦁꦥꦤꦁ

ꦥꦭꦁꦥꦤꦁꦥꦭꦁꦥꦤꦁꦥꦭꦶꦱꦲꦶꦥꦱ꧀ꦩꦥꦤꦁꦩꦺꦴꦥꦏꦺꦴꦁ
J. Z. II, 212 (354).

ꦕꦏꦭꦕ

ꦭꦱꦤ꧀

ꦲꦶꦏꦶꦭꦱꦸꦲꦶꦏ꧀ꦏꦭꦤꦸꦤ꧀꧈ ꦠꦶꦠꦏꦺꦠꦺꦴꦏ꧀ꦏꦲꦶꦏꦶꦠꦶꦠꦶꦲꦶꦏ꧀ꦏꦏꦥ
ꦥꦒꦠꦺꦠꦺꦴꦏ꧀ꦲꦶꦏꦶꦱꦶꦲꦶꦏꦶꦭꦏ꧀ꦸꦥꦤ꧀ꦲꦒꦲꦶꦏꦶ꧇ꦲ꧉

ꦥꦭꦥꦏ

ꦥꦭꦏꦥꦭꦥꦏꦤꦶꦭꦶꦱ꧀ꦲꦤ꧀ꦤꦥꦭꦤꦥꦤ꧉ ꦥꦤ꧀ꦠ
ꦥꦒꦪꦏꦲꦏ꧀ꦲꦭꦶꦥꦭꦏ꧀ꦏꦭꦾꦺꦴꦧꦏꦼꦥꦤꦼꦤꦥꦤ꧀ꦲꦤ꧀ꦠꦏꦒ
ꦤꦤꦸꦤꦼꦥꦤꦤꦒꦤ꧀꧈

ꦥꦭꦥꦏ

ꦥꦭꦥꦏꦥꦱꦥꦭ = ꦧꦾꦺꦴꦥꦭꦥꦏꦭꦶꦥꦱ꧀ꦤ꧀ꦠꦏꦤ
ꦲꦏꦾꦺꦴꦤꦥꦭꦸꦧꦥꦒ꧇꧉

ꦪꦏꦾꦺꦴ

ꦱꦤꦤꦒꦥꦒꦪꦏꦾꦺꦴꦭꦶꦱꦶ꧇ꦤꦤꦕꦏꦾꦺꦴ =⁰ ꦱꦺꦴꦲꦶꦏꦶꦧꦤ꧀ J. Z II, 35 (223)

ꦭꦤꦤ꧀

ꦭꦤꦥꦤ꧀ꦤ꧀ꦠꦏꦲꦶꦏꦶꦱꦤꦤ꧀ *J. Z. II, 213* (358).

ꦭꦤꦲꦶꦏꦶꦱꦶꦲꦤꦤ꧀ *id* — (360).

ꦭꦶꦥꦤ꧀ꦤ꧀

ꦩꦾꦥꦾꦭꦩꦾ

ꦭꦶꦏꦺꦴꦤꦺꦴꦩꦶꦥꦸꦤ꧀ꦄꦏꦺꦴꦤꦺꦏ꧀ꦭꦺꦴꦠꦿꦺꦴꦤ꧀ *zie blz.* 106—4.

ꦏꦺꦴꦭꦺꦴꦱꦤ꧀

ꦏꦺꦴꦭꦺꦴꦏꦺꦱ꧀ꦭꦺꦴꦱ꧀ꦭꦺꦴꦏꦺꦱ꧀ꦭꦺꦴꦏꦺꦴꦭꦺꦴꦏꦶꦥꦸꦤ꧀ꦱꦩ꧀ꦏꦺꦱ꧀ꦭꦏꦺꦭꦏꦺꦥ꧈ ꦏꦶꦥꦸꦤ꧀ꦏꦺꦤꦶꦏꦺꦤ꧉ ꦭꦾꦱ꧀ꦭꦺꦴꦱ꧀ꦭꦺꦴꦱꦤ꧀ *o id* 40 (255).

ꦭꦥꦱꦤ꧀

ꦭꦥꦱ꧀ꦭꦥꦱ꧀ꦭꦥꦱꦤ꧀꧈ ꦭꦶꦥꦸꦤ꧀ꦤꦏꦺꦴꦥꦸꦤꦺꦴꦏꦺꦴꦥꦸꦤꦺꦴꦏꦺꦴꦏꦼꦫꦺꦴꦭ ꦱ꧀ꦭꦺꦴꦏꦺꦴꦤꦏꦺꦴꦱꦏꦺꦴꦱꦏꦺꦴꦤ꧀ꦠꦼꦩ꧀ꦤꦺꦏꦶꦏꦺꦏꦶꦱꦼ꧈ ꦱꦭꦱꦾꦏꦺꦥꦱꦭ ꦏꦺꦴꦤꦤꦼꦥꦼꦴꦤ꧀ꦠꦤ꧀ ꦥꦾꦱꦏꦤꦭꦶꦭꦶꦤꦏꦺꦴꦱꦤ꧀꧈

ꦏꦭꦏꦭꦏꦺꦥꦺꦴꦏꦤ꧀ꦤ꧉ ꦏꦺꦴꦏꦺꦴꦭꦱꦤ꧀

ꦏꦭꦪꦁ

ꦏꦭꦏꦭꦪꦁꦏꦶꦥ꧀ꦭꦶꦪꦸ *J. Z II,* 123 (269)

ꦭꦏꦺꦥꦤ꧀

ꦭꦏꦺꦥ꧀ꦱꦤꦶꦥꦁꦏꦶꦱꦥꦶꦤ꧀ *id* 40 (258).

ꦏꦺꦴꦭꦺꦴꦏꦺꦥꦺꦴꦏꦤ꧀

ꦭꦶꦏꦶꦏꦼꦴꦏꦺꦴꦏꦭꦏꦺꦴꦭꦺꦴꦏꦺꦥꦺꦴꦏꦤ꧀ ꦏꦺꦴꦱꦺꦴꦏꦺꦴꦱꦺꦴꦏꦺꦴꦏꦏꦺꦴꦪꦁꦺꦴ ꦥꦏꦺꦴꦤꦺꦴꦏꦴꦤꦾ꧈ ꦭꦭꦥꦱꦏꦱꦭꦶꦥꦾꦥꦥꦏꦤꦴꦤꦏꦺꦏꦏꦶ ꦏꦺꦴꦏꦺꦴꦱꦺꦴ꧉

ꦏꦏꦫꦏ

ꦫꦸꦗꦺꦴ

ꦥꦸꦱ꧀ꦥꦸꦱ꧀ꦫꦸꦗꦺꦴ *J. Z II, 161 (66).*

ꦧꦼꦤꦩ꧀ꦧꦸꦭ꧀

ꦧꦼꦤꦩ꧀ꦧꦸꦭꦸꦤꦺ = ꦩꦸꦩꦸꦤ꧀ꦤꦼꦤꦼꦔ꧀ | ꦫꦸꦫꦸꦤ꧀ꦠꦸꦭꦸꦤ꧀ *id* 213 (363).

ꦧꦺꦴꦠ꧀

ꦧꦺꦴꦠꦺꦴꦏ꧀ꦫꦶꦏ꧀ = ꦏꦸꦫꦁꦠꦺꦴꦠꦺꦴꦩ꧀ꦧꦸꦭ꧀꧈

ꦧꦼꦧꦼꦠꦶꦩ꧀ꦠꦶꦤꦭꦶꦩ꧀ꦧꦸꦭ꧀ = ꦠꦺꦧꦠꦶꦩ꧀ꦠꦶꦤꦭꦶꦩ꧀ꦧꦸꦭ꧀ *zie* ꦭꦶꦩ꧀ ꦧꦸꦭ꧀꧈

ꦤꦸꦭꦸꦧꦸꦭ꧀

ꦤꦸꦭꦸꦏꦭꦶꦏꦸꦤꦸꦭꦸꦧꦸꦭ꧀ꦠꦺꦤꦸꦭꦸꦧꦸꦭ꧀ = ꦤꦸꦭꦸꦏꦭꦶꦏꦸ ꦭꦸꦭꦸꦭꦸꦭꦸ꧉

ꦭꦶꦠꦺꦴꦠ꧀

ꦭꦶꦠꦺꦴꦠ꧀ꦭꦸꦠꦺꦴꦠ꧀꧉ ꦥꦸꦫꦸꦧꦺꦴꦠꦺꦴꦤꦼꦩ꧀ꦧꦸ (ꦲꦼꦤꦼꦏꦤꦼꦩ꧀ꦧꦸꦤꦼꦩ꧀ꦧꦸ꧉

ꦭꦶꦠꦶꦠꦶꦠꦼꦠꦼꦠꦶ꧈ ꦠꦼꦠꦼꦠꦶꦠꦶꦩ꧀ꦩꦸꦭ꧀ *zie* ꦤꦸꦭꦸ꧉

ꦭꦠꦺꦴꦠ꧀ꦭꦸꦥꦸꦠꦺꦴꦠ꧀꧈ ꦭꦩꦶꦭꦸꦥꦸꦩꦶ꧈ ꦤꦸꦭꦸꦏꦼꦱꦶꦫꦸꦭꦶ꧈ ꦲꦶꦠꦶꦥꦸꦏꦼꦭꦸ ꦏꦶꦭꦸꦏꦼ꧈ ꦩꦼꦠꦺꦴꦏꦼꦭꦸꦩꦼ *zie blz. 121 5.*

ᬓᬸᬂᬮᬓᬸ

ᬮᬶᬫᬳᬦ᭄

ᬮᬶᬫᬶᬳᬦ᭄ᬢᬺᬳᬦ᭄᭞ ᬓᬸᬳᬶᬤᬸᬧᬶᬮ᭞ᬬᬦᬶᬤᬧᬶᬦ᭞ᬮᬶᬫᬳᬦ᭄᭞

ᬮᬶᬲᬸᬦ᭄

ᬮᬶᬲᬸᬦ᭄ᬢᬦ᭄ᬦ᭄ *zie blz* 122-1

ᬮᬓ

ᬫᬶᬮᬓᬫᬶᬤᬮᬤᬓ *J. Z. II, 186* (196).

ᬧ᭄ᬭᬸᬦ᭄ᬳᬦ᭄

ᬤᬧᬶ᭞ᬓᬳ ᬧ᭄ᬭᬮ᭄ᬳᬸᬢᬦᬓᬳᬦ᭄᭞

ᬧ᭄ᬭᬶ *zie* ᬧ᭄ᬭᬸᬳᬦ᭄ᬬᬶᬮᬸᬦ᭄᭞

ᬮᬶᬦᬳ ᬳᬓᬳᬦ᭄ᬳᬦ᭄ *zie blz. 132—7.*

ᬮᬶᬦ᭄ᬢᬦ᭄ᬬᬶᬦ᭄ = ᬤᬦ᭞ᬓᬳᬤᬦ᭞ᬳᬦ᭄ᬤᬦ᭞ᬳᬦ᭄᭞

ᬬᬸᬦᬶ᭞

ᬬᬸᬦᬶ᭞ᬢ᭄ᬢᬶᬢᬶ᭞ ᭞ᬲᬶᬤᬢ᭄ᬢ᭞ ᭞

ᬮᬲ᭄

ᬲᬮᬲ᭄ᬓᬸᬢᬾ᭟ ᬮᬓᬶᬢᬲᬳᬶᬮᬢᬤᬳ᭄ᬳᬓᬸᬮᬮᬲᬢᬦ

ᬢᬳᬦ᭄᭞

ᬮᬫᬶᬦᬬᬸᬫᬶ *zie* ᬮᬢ᭄ᬦᬬᬸᬢ᭄᭟

[illegible]

[illegible]

[illegible] *J. Z. II*, 132 (352).

[illegible] *zie* [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] *J. Z. II, 126* (295).

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

ꦗꦁꦗꦒꦗꦁ

ꦱꦱꦸꦁꦥꦤꦶꦥꦏꦩꦼꦤ꧀ꦗꦁ *J. Z. II, 42* (274).

ꦤꦺꦱꦶꦏꦸ꧀

ꦤꦺꦱꦶꦏꦶꦫꦸꦥꦠꦺꦱꦶꦏꦸ꧀꧈ ꦱꦤꦶꦤꦾꦤꦥꦏꦸ꧀ꦢꦤꦸꦤꦱꦤꦩꦺꦩꦺꦥ

ꦥꦢ꧉

ꦤꦺꦩꦁ

ꦤꦺꦩꦁꦤꦺꦩꦁꦲꦸꦤꦸꦁꦲꦸꦁꦭꦶꦥꦱꦗꦸꦁ꧈ ꦲꦥꦩꦤꦩꦂꦩꦂꦱꦤꦾ꧉

ꦗꦩꦸꦩꦸꦥꦠꦤꦲꦤꦠꦩꦁꦤꦺꦩꦸꦥꦩꦤꦤꦸꦥꦶꦤꦗ꧉

ꦤꦼꦠꦸ

ꦤꦼꦠꦸꦱꦥꦶꦥꦤꦤꦸꦤ꧀ *J Z. II, 127* (309).

ꦤꦺꦤꦩꦸ꧀

ꦲꦸꦁꦤꦩꦤꦺꦩꦸꦤꦺꦩꦸ꧀ ꦲꦸꦁꦤꦩꦼꦱꦶꦲꦸꦱꦶ *id* 115 (206).

ꦤꦺꦤꦶꦩꦸ꧀ | = ꦩꦼꦥꦠꦩꦸ꧀ |

ꦤꦺꦤꦶꦩꦸꦤꦶꦩꦸ꧀ *id 220* (397)

ꦤꦺꦥꦶꦤꦸ꧀

ꦠꦶꦤꦺꦥꦶꦤꦸꦱꦶꦫꦶꦤꦶꦤꦸ꧀꧈ ꦠꦶꦠꦤꦥꦏꦥꦲꦸꦤꦱꦥꦱꦤꦩꦤ

ꦤꦸ꧉

ꦤꦺꦕꦸ

(29) Belletrje

[illegible]

[illegible] *J. Z. II*, 43 (281).

[illegible]

[illegible] = [illegible]

[illegible]

[illegible] *J. Z. II*, 4 (14).

[illegible]

[illegible] [illegible] = [illegible] [illegible] = [illegible] *J. Z. II*, 5 (25).

[illegible]

[illegible] *id* 43 (283).

[illegible]

[illegible] *id* 5. (24).

[illegible]

[illegible] [illegible] = [illegible]

[illegible]

[illegible]

ꦕꦁꦏꦭꦁ

ꦲꦤꦭꦥꦸꦠꦿꦤꦤ꧉

ꦤꦶꦫꦲꦤ꧀

ꦤꦶꦫꦤꦶꦫꦲꦤ꧀ꦤꦶꦫꦫꦲꦤ꧀ꦫꦲꦤ꧀ꦤꦶꦫꦤꦶꦫꦕꦁꦏꦿꦫ = ꦥꦸꦠꦿꦏ꧉

ꦭꦮꦺꦴꦁ

ꦭꦮꦺꦴꦁꦪꦸꦠꦤꦥꦭꦤꦲꦏꦶꦤꦲ J. Z II, 127 (310).

ꦪꦸꦠꦤ

ꦪꦸꦠꦤꦧꦺꦴꦤꦶꦥꦭꦤ id 128 (313).

ꦥꦭꦤ꧀ꦢ

ꦥꦭꦤ꧀ꦢꦤꦥꦸꦠꦿꦤꦥꦭꦤ꧀ꦢꦤꦶ id —(314)

ꦧꦲꦼ

ꦲꦸꦠꦩꦶꦥꦸꦠꦿꦤꦥꦭꦲꦼꦁꦏꦶꦪꦲꦤꦶꦤꦶꦥꦸꦠꦿ꧉

ꦧꦺꦴꦤ

ꦧꦺꦴꦤꦥꦸꦠꦿꦥꦫꦥꦸꦠꦿꦤꦫꦤꦶꦤꦶꦥꦭꦲꦼꦁ ꦥꦶꦩꦶꦧꦺꦴꦕꦏꦤ꧉

ꦧꦸꦩꦶꦕꦺꦴꦁ

ꦧꦏꦤꦶꦫꦲꦸꦩꦶꦕꦺꦴꦁ | verk. v ꦧꦸꦩꦶꦕꦺꦴꦁ | ꦧꦸꦲꦤꦶꦫꦲ

ꦭꦲꦼꦁ | = ꦭꦲꦼꦁ | ꦤꦶꦫꦤꦶꦥꦸꦤꦃ ꦧꦏꦧꦸꦲꦶꦩꦶ

ꦭꦲꦤ꧉

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] J Z. II, 132 (356).

[illegible]

[illegible] = [illegible]

[illegible]

[illegible] J Z II, 130 (363).

[illegible]

[illegible] = [illegible]

[illegible]

[illegible] = [illegible]

ꦒꦸꦤꦸꦭꦒꦸ

ꦏꦶꦱꦸꦭ꧀

ꦏꦶꦱꦸꦭꦸꦭꦺꦴꦂꦱꦸꦭ꧀ ꦧꦺꦴꦫꦏꦿꦸꦤꦸꦫꦭꦸꦤꦸꦫꦏꦺꦴꦂꦤꦸꦭ꧀ *J. Z. II, 54 (355).*

ꦏꦶꦫꦤ꧀

ꦫꦧꦫꦧꦤ꧀ꦫꦠꦏꦫꦧꦤ꧀ꦲꦏꦠꦏꦶꦫꦤ꧀ꦗꦶꦭꦶꦫꦭꦤ꧀꧈ ꦫꦠꦺꦴꦮ ꦫꦠꦮꦲꦶꦫꦶꦱꦸꦏꦸꦫꦤꦮꦲꦥꦲꦧꦭꦸꦭꦗꦶꦫꦠꦺꦴꦮꦭꦲꦸ꧈

ꦏꦸꦧꦸꦏ꧀

ꦫꦶꦭꦸꦭꦶꦏꦸꦧꦸꦏ꧀ ꦫꦠꦮꦤꦭꦶꦒꦸꦤꦶꦭꦸꦏꦸꦏ꧀ *J. Z. II 120 (240).*

ꦏꦫꦤꦺꦫꦧꦫꦤꦺ *zie blz. 169.*

ꦏꦶꦤꦶ

ꦏꦶꦤꦶꦲꦶꦏꦶꦫꦶꦲꦏꦶ꧈ ꦧꦶꦧꦤꦫꦱꦸꦫꦠꦺꦴꦮꦭꦤꦲꦶꦫꦲꦏꦲꦏ꧀꧈ ꦏꦶꦤꦶꦗꦶꦭꦸꦏꦶꦫꦶꦱꦶ *J. Z. II, 54 (356).*

ꦏꦫꦤꦺꦪꦸ

ꦏꦫꦤꦺꦪꦸꦏꦫꦤꦺꦪꦸ꧈ ꦫꦭꦏꦗꦺꦒꦸꦤꦸꦤꦫꦸ꧈ ꦗꦲꦸꦫꦧꦗ ꦲꦸꦫꦧꦫꦫꦧꦺꦴꦫꦭ꧀ ꦱꦶꦧꦶꦒꦸꦫꦏꦸꦏꦫꦭꦸꦫꦏꦫꦭ꧀ ꦗ ꦫꦠꦫꦠꦏꦺꦴꦏꦶꦲꦶꦫꦤꦺꦫꦏꦫꦭ꧀꧈ꦒꦸꦲꦸꦲꦸꦫꦧꦫꦮꦫꦠꦫ

ꦩꦿꦸꦠꦸꦭꦩꦿꦸ

ꦭꦩ꧀ꦥꦃꦥꦸꦏꦸꦭ꧀ꦏꦤꦤ꧀ꦠꦼꦫꦧꦸꦁꦏꦸꦱ꧀ꦮꦺꦴꦤ꧀ꦠꦼꦤ꧀ꦱꦺꦏꦸꦭꦸꦤ꧀ꦠꦸꦩꦸꦤ꧀꧉

ꦕꦶꦤꦺꦴꦫꦶ꧈

ꦪꦲꦏꦶꦤ꧀ꦠꦺꦴ꧈ꦤ꧀ꦭꦤ꧀ꦠꦸ꧈ꦤ꧀ꦭꦤ꧀ꦠꦸ꧈꧉ ꦕꦶꦤꦺꦴꦫꦶ꧈ꦪꦶꦤ꧀ꦪꦸꦂꦧꦼꦲ꧇

ꦲꦶꦤꦺꦴꦤ꧀ꦠꦺꦴꦤ꧀ꦲꦔ꧀ꦒ ꦪꦸꦠꦺꦴꦮꦕꦶꦤꦺꦴꦫꦶ꧈ꦪꦶꦤ꧀ꦠꦃꦮꦲꦸꦕꦶꦏꦸꦮꦲꦶ

ꦪꦸꦂꦧꦼꦲ꧇ ꦪꦶꦗꦶꦤ꧀ꦭ꧈ ꦫꦶꦱ꧀ꦮꦸꦱ꧀ꦱꦶꦕꦶꦫꦶ꧈ꦪꦪꦶꦱꦶ꧈ꦲꦪꦼꦴ

ꦪꦶꦗꦠꦱ꧀ꦮꦶꦤ꧀ꦲꦩꦤ꧀ꦲꦸꦤ꧉

ꦕꦶꦤꦺꦴꦔ꧀ꦒ

ꦕꦶꦤꦺꦴꦔꦼꦔꦔ꧀ꦒ꧈

ꦤ꧀ꦤꦤ꧀ꦤꦺꦴꦤ꧀ꦤ꧀ꦠꦤ꧀ꦪꦸ = ꦤ꧀ꦤꦤ꧀ꦤꦺꦴꦤ꧀ꦤ꧀ꦠꦤ꧀ꦪꦤ꧀ꦧꦔ꧀ꦒ *H.*

8 = ꦔꦪꦸꦫꦶꦩꦸꦪꦸ꧉

ꦕꦸꦭꦶꦪꦔ꧀ꦒ

ꦕꦸꦭꦶꦪꦔ꧀ꦒ ꦕꦸꦭꦶꦪꦔꦺꦴꦤ꧀ꦕꦶꦤ꧀ꦠꦔꦼꦮꦶꦲꦔ꧀ꦒ *J. Z. II, 135* (374).

ꦤ꧀ꦕꦸꦭꦤ꧀ꦤꦤ꧀ꦲꦔꦤ꧀ꦔ꧀ꦒ

ꦗꦶꦗꦠꦤ꧀ꦠꦼꦴꦤ꧀ꦪꦤ꧀ꦠꦗꦶꦱꦱꦶꦧꦔꦶꦮꦸꦪꦶ꧈ ꦱꦗꦶꦲꦸꦲ

ꦤꦤꦔ꧀ꦒ ꦪꦶꦪꦶꦲꦔꦗꦗꦺꦴꦪꦶꦪꦶꦪꦠꦤ꧀ꦲꦲꦤ꧀ꦗ꧈꧉

ꦲꦶꦤ꧀ꦪ

ꦏꦸꦁꦏꦸꦭꦸꦁ

ꦭꦶꦫꦸꦧꦤ꧀ꦢꦸꦩꦢꦸꦫꦸꦧꦤꦤ꧀ꦏꦤ꧀ꦩꦤ꧀ꦠꦸ J. Z. II, 135 (376).

ꦭꦶꦧꦤ꧀ꦩꦸꦭꦶꦧꦶꦫꦶ id 234 (485)

ꦭꦶꦫꦸꦧꦺꦴꦤ꧀

ꦧꦶꦭꦶꦫꦸꦧꦺꦴꦤ꧀ꦏꦼꦩꦸꦧꦶꦩ꧀ꦥꦸꦫꦸꦏꦼꦭ꧀ꦩ꧀ꦥꦸꦩ꧀ id 113 (191).

ꦫꦸꦭꦤ꧀ꦫꦸꦧꦺꦴꦤ꧀

ꦫꦸꦭꦤ꧀ꦫꦸꦧꦺꦴꦤ꧀ꦭꦶꦧꦺꦴꦧꦶꦫꦸꦭꦤ꧀ꦭꦤꦧꦺꦴ꧈ ꦫꦸꦭꦤ꧀ꦫꦸꦧꦺꦴꦤ꧀ꦭꦺꦴꦏꦸꦧꦶꦫꦸ ꦫꦸꦭꦤ꧀ꦢꦸꦏꦸ꧉ ꦫꦸꦧꦤ꧀ꦭꦩꦸꦫꦸꦩ꧀ꦥꦤ꧀ꦢꦼ꧉

ꦭꦤ꧀ꦏꦼꦂ

ꦭꦤ꧀ꦏꦼꦂꦠꦶꦧꦩ꧀ꦥꦏꦢꦺ J. Z. II, 56 (365).

ꦏꦸꦢꦸ zie ꦭꦺꦴꦩ꧀ꦥꦺꦴꦁ꧈

ꦭꦶꦧꦺꦂꦭꦤ꧀ꦏꦶꦢꦺ zie ꦢꦏꦶꦁꦭꦤ꧀ꦢꦸꦏꦶꦁ꧉

ꦭꦶꦧꦿꦺꦴꦁ

ꦏꦸꦧꦶꦧꦿꦺꦴꦁꦫꦸꦧꦤ꧀ꦏꦤ꧀ꦭꦤꦧꦺꦴ J. Z. II, 235 (491).

ꦭꦶꦧꦺꦴꦁ ꦫꦸꦠꦸꦁ zie ꦭꦺꦴꦫꦸꦭꦩꦺꦴꦁ꧈

ꦏꦸꦫꦸꦭꦤ꧀ꦩ꧀ꦥꦺꦴꦁꦫꦸꦧꦤ꧀ꦩꦺꦴꦁ J. Z. II, 56 (366).

ꦭꦤ꧀ꦭꦤ꧀ꦩꦺꦴꦁ

ꦭꦤ꧀ꦭꦤ꧀ꦩꦤ꧀ꦥꦶꦠꦩꦺꦴꦁ ꦥꦸꦢꦸꦏꦶꦠꦸ꧈ ꦭꦤ꧀ꦭꦤ꧀ꦩꦤ꧀ꦥꦶꦩꦸꦏꦸꦢꦸꦭꦶꦠꦶ

Generated at Columbia University on 2025-02-06 14:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023431665
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

[illegible]

[illegible]

[illegible] J. Z. II, 121 (253).

[illegible]

[illegible] zie blz 169

[illegible] J. Z. II, 56 (369).

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] J. Z. II, 136 (380).

[illegible] zie [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] *J. Z. II*, 128 (315).

[illegible]

[illegible] *id* 56 (374).

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

Generated at Columbia University on 2025-02-06 14:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023431665
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

ꦗꦸꦒꦭꦗ

ꦲꦶꦤꦏꦥꦸꦺꦩꦴꦺꦗꦴ꧈

ꦧꦿꦠꦸꦏꦸ

ꦲꦶꦏꦲꦁꦩꦭꦧꦿꦠꦸꦏꦸ꧈ ꦺꦱꦴꦺꦱꦴꦺꦠꦸꦴꦺꦪꦴꦪꦺꦪꦴꦩꦸ

ꦭꦭꦪꦗꦺꦗꦪꦗꦲꦶꦗꦪꦧꦩ꧀ꦏꦺꦩꦧꦶꦺꦩꦴꦺꦗꦴ꧈

ꦧꦸꦠꦶꦱꦶꦧꦸꦱꦸ = ꦧꦸꦠꦶꦱꦶꦭꦶ꧈

ꦺꦠꦴꦺꦠꦸꦴꦺꦪꦴꦩꦸ

ꦠꦶꦠꦏꦠꦸꦱꦸꦱ꧇ꦪꦏꦶꦺꦪꦴꦺꦪꦴꦧ꧇ꦺꦪꦴꦧ꧇ꦲꦶꦗꦪꦧ

ꦩꦏꦺꦩꦧꦶꦺꦩꦴꦺꦗꦴ꧈

ꦗꦸꦱꦸꦩꦸ

ꦗꦸꦱꦸꦩꦶꦠꦶꦩꦗꦸꦩꦸ ꧇꧒꧖꧇ ꦥꦶꦩꦶꦠꦶꦠꦶꦠꦶ꧈

ꦗꦸꦱꦸꦺꦩꦏꦴꦏꦧꦠꦗꦸꦗꦸꦩꦸ ꦥꦶꦱꦶꦪꦲꦪ꧈

ꦗꦸꦱꦸꦩꦶꦩꦸꦩꦸ = ꦺꦠꦴꦺꦪꦴꦠꦠꦶꦠꦸ꧉

ꦺꦠꦴꦺꦱꦴꦺꦩꦴꦺꦩꦴꦩꦸ = ꦺꦭꦴꦺꦗꦸꦴ꧇꧈

ꦗꦸꦱꦸꦧꦶꦪ꧈ ꦥꦶꦱꦶꦪꦲꦪ꧈

ꦺꦠꦴꦭꦸ

ꦺꦠꦴꦺꦭꦸꦴꦺꦪꦴꦭꦸ꧇ = ꦠꦤ꧇ꦩꦱꦶꦺꦩꦴꦺꦤꦴꦭꦸ

꧇ = ꦪꦠꦶꦠꦶꦗꦗꦱꦸ꧇꧉

Generated at Columbia University on 2025-02-06 14:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023431665
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] *J. Z. II*, 20 (126)

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] *J. Z. II, 136* (389).

[illegible]

[illegible] *id* 4 (17).

[illegible]

[illegible] *of* [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

ꦕꦏꦿꦮꦏ

ꦥꦸꦤꦶꦏ꧈ ꦥꦸꦏꦸꦭ꧀ꦭꦺꦴꦩ꧀ꦧꦁꦱꦏ꧈ꦱꦤꦏ꧈

ꦕꦺꦴꦭꦺꦴꦒ꧀

ꦱꦕꦺꦴꦭꦺꦴꦒ꧀ꦱꦏ꧈ ꦱꦏꦺꦴꦭꦺꦴꦥꦏ꧈ J. Z II, 109 (167)

ꦕꦭꦸꦥꦸ

ꦕꦭꦸꦥꦸꦤ꧀ꦥꦸꦥꦸ ꧈ ꦥꦸꦤꦺꦴꦤ꧀ꦠꦺꦴꦩ꧀ꦧꦁꦱꦏ꧈

ꦕꦭꦸꦥꦸꦥꦸꦥꦸ ꧈ ꦢꦤꦤꦸꦥꦺꦴꦩ꧀ꦧꦁꦱꦏ꧈

ꦕꦭꦸꦥꦸꦥꦸꦥꦸ ꧈ ꦕꦺꦴꦭꦺꦴꦱꦤꦠꦥꦁꦱꦏ꧈

ꦕꦤ꧀ꦢꦁꦏ

ꦕꦤ꧀ꦢꦁꦤ꧀ꦢꦁꦏꦸꦠꦸꦭꦺꦴꦧꦪꦸ ꧈ ꦤꦶꦁꦠꦤ꧀ꦤꦶꦁꦥꦸꦤꦺꦴꦱꦭꦶ

ꦱꦶꦢꦏ꧈ J Z. II, 58 (387)

ꦕꦤ꧀ꦢꦏꦏ꧈ ꦧꦪꦸꦤꦶꦁꦢꦤꦏ꧈

ꦕꦤꦸꦱꦶꦥꦸꦥꦸ zie ꦥꦸꦱ

ꦕꦶꦢꦸꦱꦶꦢꦸꦱꦶꦏꦧꦏ J. Z. II, 137 (393).

ꦕꦶꦱꦏ꧈ ꦥꦕꦢꦤꦶꦁꦕꦺꦴꦢꦠꦶꦠꦶꦥꦸꦥꦸꦤꦺꦴꦥꦸꦭꦶꦱ

ꦕꦶꦥꦸꦱꦶꦥꦸꦱꦶꦥꦸꦱꦶꦥꦸꦏ = ꦕꦥꦸꦱꦶꦥꦸꦱꦶꦥꦸꦏ zie ꦱꦶꦥꦸꦏ

ꦭꦭꦤꦶꦁꦢꦺꦴ = ꦭꦶꦥꦸꦥꦸꦕꦏ

ꦧꦶꦤꦱꦕꦺꦴꦭꦺꦴꦭꦤꦶꦁꦢꦺꦴ ꦤꦺꦴꦥꦺꦴꦕꦺꦴꦱꦶꦏ Kantj. 95—1.

ꦲꦶꦱꦶꦏꦶꦮ꧀ꦲꦶꦤꦪꦼꦁꦔꦼꦁꦏꦫ꧀ꦝꦶꦁꦲꦤ꧀ꦝꦶꦏ꧀ꦤꦺꦁ꧈ ꦏꦤ꧀ꦝꦼꦁꦏꦶꦥꦸꦤ꧀ꦤꦶꦫꦤꦶꦏꦶ
Tjemp 41—7 *v. o.*

ꦲꦥꦸꦥꦭꦶꦫꦼꦤ꧀ꦝꦸꦠ꧀ꦠꦤꦶꦫꦤꦶꦏꦶ *J. Z. I*, *150—2.*

ꦏꦶꦫꦤꦤ꧀

ꦭꦶꦏꦶꦫꦤꦤ꧀ꦤꦤꦁꦠꦼ *T. A.* 120—10.

ꦭꦺꦏꦼꦏꦼ꧈

ꦥꦼꦏꦼ꧈ꦫꦲꦭꦺꦏꦼꦏꦼ꧈ꦩꦏ꧀ *zie* ꦩꦏ꧀ꦭꦶꦏꦼꦤ꧀

ꦭꦺꦏꦼꦏꦼ꧈ꦥꦼꦭꦼꦏꦼꦤ꧀ *zie* ꦫꦲ꧈ꦫꦏꦼ꧈ꦏꦼꦝꦥꦏꦼꦤ꧀ *Letter d*

ꦏꦼꦏꦼꦩꦤ꧀

꧋ꦲꦶꦭꦥꦤ꧀ꦝꦢꦢꦸꦥꦸꦤꦪꦤ꧀꧋ꦝꦶꦥꦤ꧀ꦱꦿꦶ꧋ ꦏꦶꦪꦸꦃ ꦏꦼꦏꦼ
ꦩꦤ꧀ ꦭꦺꦏꦼꦭꦺꦏꦶꦫꦱꦃ ꦝꦼꦥꦤ꧀꧈ *zie* ꦱꦼꦱꦼꦩꦤ꧀ *en* ꦱꦼꦩꦤ꧀꧈
ꦫꦏꦫꦥꦿꦼꦩꦤ꧀ ?

ꦪꦶꦤ꧀ꦢꦥꦲꦩꦫꦥꦤ꧀꧈ꦫꦏꦫꦥꦿꦼꦩꦤ꧀ꦠꦼꦤꦫꦤꦥꦤ꧀ꦫꦝ *J. W.* 22
(28) 1 *v o.*

ꦏꦥꦶ

ꦫꦪꦸꦁ꧈ꦱꦭꦤ꧀ꦥꦶꦤꦲ꧈ *niet* ꦭꦤ꧀ꦏꦥꦶꦤ꧉ ꦲꦶꦥꦸꦏꦸꦤ꧀ꦝꦼꦏꦼꦤ꧀ꦠꦶ
ꦝꦭꦲꦏꦼꦫꦝꦩꦤ꧀ *D. W.* 88—2

ꦏ꧀ꦭꦲꦭꦤ *Kw* ꦏ꧀ꦭꦲ = ꦱꦼꦱ꧈꧉ = ꦱꦼꦱ꧈ꦭꦤ꧉

꧅ ꦭꦶꦁꦒꦶꦤꦤ꧀ꦠꦸ ꦱ꧀ꦠꦸꦩꦤꦤꦤ꧀ꦢ꧈ ꦥꦚꦺꦤ꧀ꦢꦿꦺꦴꦠꦺꦴꦏꦤꦺꦏꦸꦏꦶꦤꦺ ꦏꦼꦢꦶ *Rm* 123—8.

ꦏꦒꦸꦭꦶꦁ = ꦱ꧀ꦠꦒꦥꦚꦥꦚ꧈

ꦤꦼꦏꦤ꧀ꦏꦒꦸꦭꦶꦁ꧈ ꦩꦥꦢꦲꦶꦱꦩꦼꦏꦭꦤ꧀ꦤꦸꦤꦸꦩꦸ ꦥꦚꦲ ꦢꦚꦩꦱꦶꦤꦶꦱꦶꦤꦸꦱꦶꦩꦸ 1001 *N.* 11, 539-9

ꦱꦸꦱꦼꦏꦼꦤ꧀ꦩꦸꦏꦸꦤꦺꦱꦤꦺꦲꦶꦱ꧀ꦩꦸ ꦤꦼꦏꦤ꧀ꦏꦒꦸꦭꦶꦁ꧈
ꦤꦺꦤꦶꦤ꧈ ꦥꦼꦂꦱꦸꦥꦸꦮꦥꦩꦲꦥꦤꦤꦶꦏꦸꦏꦸꦥꦚꦲꦠꦿꦶꦥ
ꦥꦼꦲꦤꦥꦤꦲꦩꦸ *id* 290—2.

ꦥꦱ꧀ꦠꦲꦥꦏꦭꦲꦤꦒꦸꦤꦸꦁ꧈ ꧌ꦲꦢꦠꦿꦶꦒꦸꦒꦸꦠꦶꦱ꧀ꦠꦶ ꧍ *P. I*, 2.11.
ꦏꦶꦤꦼ

꧋ ꦲꦢꦥꦩꦸꦏꦶꦤꦼꦲꦶꦠꦶꦲꦶꦤꦶꦠꦱꦩꦲꦶꦩꦤꦤꦶꦠꦶꦥꦼꦲꦤꦶ
ꦩꦶ꧇

ꦤꦼꦤꦥꦱꦲꦩꦸ *Rm.* 412—4 = ꦥꦤꦩꦸꦏꦼꦤꦤꦼ
ꦱꦶꦏꦿꦶꦤꦶꦠ *A. S.* 72—6.
ꦱꦼꦩꦸꦠꦿꦶꦱꦩꦩ꧈
ꦱꦼꦩꦸꦒꦸꦲ꧈
ꦩꦏꦤꦏꦶ = ꦏꦒꦲꦠꦤ꧈
ꦠꦿꦶꦢꦲꦼꦠ ²¹⁶ ꦏꦲꦺꦠꦒꦩꦸꦥꦼꦲꦩꦸ

Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

[illegible]

[illegible] *Km.* 206—8 *v o zie* [illegible]

[illegible]

[illegible] *zie* [illegible]

[illegible]

[illegible] *Rm* 412—10

[illegible] = [illegible]

[illegible] *zie* [illegible]

[illegible] = [illegible]

[illegible]

[illegible] *Rm* 351—6

[illegible] = [illegible]

[illegible]

[illegible] *Dr. W.* 5—1.

[illegible]

[illegible]

[illegible] *J Z.* 1, 72—10 *v. o.*

[illegible]

Digitized by Google Original from CORNELL UNIVERSITY

Generated at Columbia University on 2025-02-06 14:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023431665
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google

[illegible] Spraakk. 6 (2) 5.

[illegible]

[illegible] T. A 110—6

[illegible]

[illegible] Kantj. 153 p 8

[illegible] en [illegible] J. Z R 138 (30) 3.

[illegible]

[illegible] Rm 302 - 9 v o

[illegible] P. I, 68 9.

[illegible]

[illegible] Rm 497 - 2 v o.

[illegible] Kw. = [illegible]

[illegible] P. I, 206 8.

[illegible]

[illegible]

(Belletrie 81)

[illegible]

[illegible]

[illegible] *zie* [illegible] (*h*)

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] *J. Z II, 27-14.*

[illegible] *N.* [illegible] *K.*

[illegible]

[illegible] *J. Z I, 86—9.*

[illegible] *id* 202—3 | *niet* [illegible] *en* [illegible]

[illegible] |

[illegible] *P.* 201—1 *en P. I,* 272—5. [illegible]

[illegible] *zie* [illegible]

[illegible] *zie* [illegible]

[illegible]

Kantj 27 p 15,

[illegible] P. I, 23—10.

[illegible] *zie* [illegible]

[illegible]

[illegible] *B T D.* 534—3.

[illegible]

[illegible] 250 *vorh.*

[illegible]

[illegible] *K. T.* 145 (288) 5 *v o.*

[illegible]

[illegible] *zie* [illegible]

[illegible] *zie* [illegible]

[illegible]

[illegible] *P. I*, 347—7.

[illegible]

a [illegible] J. Z. I, 297—7.

b [illegible] *id* 313—10 *v. o.*

[illegible]

[illegible] . . . *Rm.* 159 - 7.

[illegible] *P. B. IX.*

[illegible]

[illegible] 1001 N. II, 189-3 *v.o.*

[illegible]

[illegible] N.

Generated at Columbia University on 2025-02-06 14:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023431665
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

[illegible] K.

[illegible] = [illegible] = [illegible]

[illegible] P. 1, 172 8 v. o.

[illegible]

[illegible] K. T 10 (18).

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] Oem. J 1, 53 (6).

[illegible]

[illegible] Indj. II, 12 (24).

[illegible]

[illegible]

[illegible] P. 1, 45—11.

[illegible]

[illegible] Tjem. 6 -9.

Digitized by Google

Original from CORNELL UNIVERSITY

Generated at Columbia University on 2025-02-06 14:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023431665
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google

[illegible]

[illegible]
Indj. II 10 (2)

[illegible] *zie* [illegible]

[illegible]

[illegible]
P. I, 401—5. *H. S* 268— *en Hontj. II*, 16—8 *v o*

[illegible]

a [illegible] 12 *Verh* 76 (6)

b [illegible] *K. T.* 111 (219). *nied* [illegible]

c [illegible] *Oem. J. II*, 207—7.

d [illegible]

Generated at Columbia University on 2025-02-06 14:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023431665
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

[Javanese script] *Dr. W.* *44* (179).

e [Javanese script] *J. L* *1, 132—5*

f [Javanese script] *B T. D.* *300 — 10 v o.*

[Javanese script]

[Javanese script] *D. W.* 144 6 *v. o*

[Javanese script]

[Javanese script] *J. W. 199* (67).

[Javanese script]

a [Javanese script] *P. I, 205* *8 v. o.*

b [Javanese script] *id* 8 6 *v o.*

Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY
Generated at Columbia University on 2025-02-06 14:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023431665
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google

c [illegible] *Rm.* 90 – 5 *v. o.* | [illegible]

[illegible] |

d [illegible] *A. P.*

e [illegible] | [illegible] | [illegible] *Sw.*

= [illegible] = [illegible] *B. J.* 136 *p* 13.

f [illegible] = [illegible] *R. D.* 1896 *no* 57. [illegible]

[illegible]

[illegible] *K. T.* 99– (194)

[illegible]

[illegible] *P. I* 68 – 6 *v. o.* [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] *D. W.* 158 – 7 *v. o*

[illegible] *sic* [illegible]

[illegible]

[illegible] *1001 N. II*, 565-6 =

[illegible]

[Javanese script]

[Javanese script] ? [Javanese script] (Jogja) J. W. 128–3. v o

[Javanese script] zie [Javanese script] Lett. f.

[Javanese script]

[Javanese script] B. J. 157 p 3.

[Javanese script] Kw. = [Javanese script] ?

[Javanese script]

[Javanese script] P. 1, 3–6 v o

[Javanese script] Kw. = [Javanese script] Kw. = [Javanese script] = [Javanese script]

[Javanese script]

[Javanese script] Dr. W. 14 (35).

[Javanese script] id 20 (57)

[Javanese script] D. W. 107—9 v o.

Generated at Columbia University on 2025-02-06 14:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023431665
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

[illegible]

[illegible] *Indj.* *II, 161 – (13).*

[illegible]

[illegible]	*B. T. D.*	585	*r* 2.
[illegible]	„		„ 3
[illegible]	„		„ 16
[illegible]	„		„ 17
[illegible] „	„		„ 19
[illegible] „	„	536	„ 10
[illegible] „	„		„ 17
[illegible] „	„		„ 20
[illegible] „	„		„ 23
[illegible] „	„	585	„ 10 *v. o.*
[illegible] *zie* [illegible] „	„	606	„ 5 *v. o.*

[illegible] *zie* [illegible]

[illegible] *B. T. D.* 387—10 *v. o.*

Digitized by Google

Original from CORNELL UNIVERSITY

Generated at Columbia University on 2025-02-06 14:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023431665 Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google

[Balinese script]

[Balinese script] *Kantj* 96 p 8.

[Balinese script] P. W 35–11.

[Balinese script] | = [Balinese script] | [Balinese script] P. 1, 82-9 v. o.

[Balinese script] *zie* [Balinese script]

[Balinese script] . . . *zie* [Balinese script]

[Balinese script]

[Balinese script] H. S. 10 (19).

[Balinese script]

[Balinese script] = [Balinese script] A. P. 11 3 v. o.

[Balinese script] *zie* [Balinese script] *Lett* d.

[Balinese script]

[Balinese script] J. W. 99-5 v. o.

[Balinese script]

[Balinese script] P. 1, 45—11 v. o.

[Balinese script]

Generated at Columbia University on 2025-02-06 14:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023431665
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

ꦏꦫꦤꦱꦫꦲꦤ꧀ꦗꦶꦧꦸꦤ꧀ꦢꦶꦤꦭꦩ꧀ꦧꦸꦠꦶꦩꦸ꧉ A. S. 129—1.

ꦏꦭꦶꦩꦸꦱꦏꦸꦧꦼꦏ꧀ꦕꦶ

ꦱꦏꦶꦂꦱꦫꦲ 1001 N. II, 2—7 v. o.

ꦭꦶꦭꦸꦥꦼꦏꦏ꧀ꦩꦸ꧉ *zie* ꦱꦭꦭꦺꦲꦩꦸ꧉

ꦏꦫꦤꦢꦪꦼꦏꦶ

ꦏꦱꦶꦂꦫꦸꦏꦏꦠꦏꦏꦶꦠꦺꦲꦏꦸꦕꦼꦤ꧀꧈ ꦕꦶꦠꦱꦲꦺꦴꦧꦺꦭꦪꦸꦲꦫꦏꦏꦫ ꦫꦭꦢꦪꦼꦏꦶ *Indj. II*, 380 — (4)

ꦗꦸꦩꦸꦭꦸꦫꦭꦢꦪꦼꦏꦶꦏꦸꦥꦸꦩꦸ꧉ B. T. D. 250—4

ꦏꦫꦤꦢꦪꦼꦏꦶꦏꦸꦕꦶꦕꦶ *id* 535—2.

ꦏꦸꦭꦸꦭꦶꦱꦶ *zie* ꦫꦲꦢꦫꦏꦢꦏꦸꦭꦏꦸ꧈

ꦏꦭ

ꦏꦭꦭꦶꦏꦸꦲꦏꦼꦕꦶꦭꦤ꧀ꦫꦭꦫꦭꦫꦲꦗꦮꦲꦏꦸꦩꦸ꧉ K. T. 203—9 v. o.

ꦫꦏꦢꦪꦶ

ꦪꦸꦭꦗꦫꦧꦿꦸꦢꦏꦸꦱꦫꦗꦢꦧꦿꦸ꧈ ꦪꦶꦭꦱꦶꦮꦪꦶꦏꦶꦗꦶꦫꦏꦸꦢꦏ ꦫꦏꦢꦪꦶ꧈ ꦏꦶꦏꦶꦫꦱꦠꦃ ꦫꦏꦢꦪꦶ꧈ ꦭꦏꦸꦮꦏꦺꦫꦮꦢꦫꦱꦫ ꦫꦕꦏꦸꦱꦏꦮ *Rm.* 395—5 v. o.

ꦫꦏꦪꦶ

[Javanese script] 1001 N. II, 313—10.

[Javanese script] zie [Javanese script]

[Javanese script] zie [Javanese script] Lett. i.

[Javanese script] = [Javanese script]

[Javanese script] K. T. 150—8 v o.

[Javanese script]

[Javanese script] | = [Javanese script] | T. A. 16—8 v. o.

[Javanese script] | = [Javanese script] |

[Javanese script] | [Javanese script] |

[Javanese script]

[Javanese script] = [Javanese script] Bat. verh. 2e deel 147—8.

[Javanese script] 1001 N. I, 19—5. [Javanese script]

[Javanese script]

[Javanese script]

Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY
Generated at Columbia University on 2025-02-06 14:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023431665
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google

[illegible] 1001
N. I, 366—8.

[illegible] = [illegible]

[illegible] K. T. 228—6 A. P. en P. S. 7 p 19.

[illegible]

[illegible] P. I, 68—7.

[illegible]

[illegible]
[illegible] Oem. J. II, 180·1.

[illegible]

[illegible] zie [illegible]

[illegible] zie [illegible]

[illegible]

[illegible]
| niet [illegible] | T. A. 13—5. A. S. 121—7 v. o H. S.
9. p 15. Hontj. III. 119–1.

[illegible]

[illegible]

Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY
Generated at Columbia University on 2025-02-06 14:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023431665
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google

[illegible] *P. I, 159—11 v. o.*

[illegible]

[illegible] *J. W. 198—12 v. o.*

[illegible]

[illegible] *A. S. 444—6 v. o.*

[illegible]

[illegible] *B. T. D. 490—5 v. o.*

[illegible] *J. W.* 227—12

[illegible]

a [illegible] *J. Z. 1, 36—5,*

b [illegible] *B. T. D.* 359—11 *v. o.*

c [illegible]

Digitized by Google

Original from CORNELL UNIVERSITY

Generated at Columbia University on 2025-02-06 14:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023431665
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google

ꦥꦸꦗꦸꦥꦸꦗ꧀ꦏꦶꦤꦺꦴꦩ꧀ꦧꦼꦤ꧀ꦢꦶꦱꦤꦤ *id* 538 – 6 *v. o.*

d ꦱꦶꦩ꧀ꦧꦼꦤ꧀ꦫꦼꦤꦺꦴꦩ꧀ꦧꦤ꧀ꦢꦶꦩ꧀ꦧꦶꦤꦶꦁ꧈ ꦏꦶꦩ꧀ꦧꦸꦥꦸꦤꦺꦴꦩ꧀ꦧꦸꦏ꧀ꦏꦺꦴꦤꦥꦸꦗꦸ ꦥꦸꦗ꧀ *D. W.* 23 – 6 *v o.*

ꦔꦺꦫꦺꦴꦁ

꧋ ꦥꦤ꧀ꦗꦺꦴꦤ꧀ꦲꦥꦢꦲꦶꦁꦱꦧꦼꦂꦥꦸꦱꦶꦱꦼꦧꦺꦴꦫꦏꦶꦤꦺꦴꦱ꧀ꦤꦶꦥꦿꦮꦶꦤꦢ ꦢꦧꦸ꧈ ꦧꦤꦺꦴꦤ꧀ꦏ꧀:

ꦢꦤꦸꦥꦸꦧꦁ: ꦢꦤꦸꦥꦸꦧꦤ꧀ꦥꦸꦗꦸꦧꦸꦗꦸꦧꦁ ꦢꦤꦸꦥꦸꦧꦺꦴꦗꦺꦧꦁ ꦢꦤꦸꦥꦸꦧꦤ꧀ꦥꦸꦕꦸꦧꦸꦕꦸꦧꦁ ꦱꦢꦧꦤꦸꦥꦸꦧꦺꦴꦥꦸꦧꦁ꧈

ꦤꦥꦧꦁ: ꦤꦥꦧꦶꦤꦶꦤꦺꦴꦁ꧉

ꦱꦶꦧꦸ: ꦱꦱꦶꦧꦸꦱꦶꦮꦁ ꦱꦱꦶꦧꦸꦏꦼꦧꦶꦕꦸ꧉

ꦢꦸꦱꦶꦢꦏ꧀: ꦢꦸꦱꦶꦢꦏ꧀ꦢꦤꦢꦸꦲꦸꦁ꧈ ꦱꦢꦸꦱꦶꦢꦏ꧀ꦏꦼꦢꦤꦸꦁ꧉

ꦥꦸꦥꦸꦭꦸꦁ: ꦥꦸꦥꦸꦭꦸꦭꦸꦁ꧈

ꦱꦱꦶ: ꦱꦱꦱꦶꦗꦸꦥꦸꦧꦺꦴꦁ꧈

ꦠꦶꦠꦶ: ꦱꦠꦶꦠꦶꦧꦺꦴꦱꦁ ꦱꦠꦶꦠꦶꦧꦺꦴꦱꦶꦥꦸꦧꦺꦴꦁ ꦱꦠꦶꦠꦶꦏꦼꦠꦶ ꦠꦶꦧꦺꦴꦁ꧈

ꦭꦸꦱꦁ: ꦭꦸꦢꦸꦱꦶꦤꦤꦺꦱꦶꦱꦺꦱꦶꦧꦕꦸꦮꦸꦭꦸꦁ ꦭꦸ ꦢꦸꦱꦶꦏꦶꦗꦗꦸꦭꦸ꧉

ꦱꦶꦧꦶ: ꦱꦶꦧꦶꦱꦶꦱꦶꦧꦺꦴꦤꦸꦱꦶꦱꦶꦏꦧꦁ ꦱꦶꦧꦶꦢꦏꦤꦧꦸꦗꦸ

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] 27—5.

[illegible] = [illegible]

[illegible] *A P.*

[illegible]

[illegible] *Tjemp. 176—11 v o.*

[illegible]

[illegible] *zie* [illegible] *en* [illegible]

[illegible]

[illegible] *A. S. 59—8*

[illegible]

[illegible] *Indj. II,*
246—(25).

[illegible]

[illegible] *H. S.* 138 *p* 1;
(Belletrie 34)

Generated at Columbia University on 2025-02-06 14:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023431665
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

ꦗꦸꦪꦸ

ꦲꦁꦏꦤꦸꦩꦸꦪꦸ꧈ ꦱꦶꦩꦼꦤ꧀ꦮꦺꦴꦱꦶꦠꦶꦮꦤ꧀ꦱꦶꦠꦼꦩꦤ꧀ꦤꦩꦼꦤ꧀꧇ ꦭꦔꦶꦠ꧀ꦠꦼꦔꦃꦱꦸꦮꦶ ꦱꦶꦠꦶꦪꦸꦩꦤꦸꦤ꧀ = *1697. P. L. I, 215 -1 v.o.*

ꦗꦸꦮꦼ

ꦩꦗꦸꦮꦼꦮꦺꦴꦩꦺꦴꦧꦼꦒꦱꦩꦱꦶꦠꦶꦗꦶꦠꦶꦪꦺꦴꦗꦮꦤ꧀? *K. S.170. 5 v o*

ꦗꦸꦩꦫꦩꦃ

ꦩꦃꦺꦧꦤꦺꦃꦺꦧꦩꦺꦴꦤꦩ꧀ꦩꦼꦠꦺꦴꦗꦶꦠꦶ꧈ ꦺꦴꦗꦩ꧀ꦩꦸꦗꦗꦸ ꦩꦩꦃ? *Kantj. 49 p 11.*

ꦗꦼꦩꦸꦪꦸ *Bat verh 41—9*

ꦗꦩꦃ

ꦗꦩꦃ꧇ ꦗꦩꦃꦭꦱꦶꦭꦸꦩꦤ꧀ ꦺꦴꦭꦶꦺꦴꦩꦩ꧀ꦺꦴꦤꦩ꧀ꦩꦼꦤ꧀ ꦧꦸꦮꦼꦗꦩꦤ꧀ ꦭꦭꦺꦴꦭꦺꦴꦩꦸꦭꦶꦺꦴꦩꦃꦩꦩ *J. W. 126—67.*

VERBETERINGEN.

[illegible]	lees	[illegible]	zie [illegible] blz.	7. 1.
[illegible]	"	[illegible]		
[illegible]	"	[illegible]	,,	19—7.
[illegible]	"	[illegible]	,,	21—8 v.o.
[illegible]	"	[illegible]	,,	46—6 v.o.
[illegible]	"	[illegible]	,,	49—7.
[illegible]	"	[illegible]	,,	59—2
[illegible]	"	[illegible]	,,	— 4.
[illegible]	"	[illegible]	,,	111—3.
[illegible]	"	[illegible]	,,	142—5.
[illegible]	"	[illegible]	,,	180—3 v.o.
[illegible]	"	[illegible]	,,	205—7 v. o.
||	"	=	,,	212—5 v.o.
[illegible]	"	[illegible]	,,	220—1.
[illegible]	"	[illegible]	,,	— 3.
[illegible]	"	[illegible]	,,	233—1 o v.

Generated at Columbia University on 2025-02-06 14:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023431665
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

Generated at Columbia University on 2025-02-06 14:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023431665
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from
CORNELL UNIVERSITY

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

arga franco post f 1.35

Boekoe
Peratoeran
ROOI-REGLEMENT
hal bediriken roemah sebageinja di dalemkota
Soerakarta.

[illegible]

[illegible]

[illegible]

1 [illegible] f 1,10 [illegible]

Albert Rusche & Co, Soerakarta.

Generated at Columbia University on 2025-02-06 14:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023431665
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google

Digitized by Google

Original from
CORNELL UNIVERSITY

Generated at Columbia University on 2025-02-06 14:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023431665
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from
CORNELL UNIVERSITY

Generated at Columbia University on 2025-02-06 14:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023431665
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from
CORNELL UNIVERSITY

Generated at Columbia University on 2025-02-06 14:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023431665
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from
CORNELL UNIVERSITY

Generated at Columbia University on 2025-02-06 14:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023431665
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google

Digitized by Google

Original from
CORNELL UNIVERSITY

Generated at Columbia University on 2025-02-06 14:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023431665
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from
CORNELL UNIVERSITY

Generated at Columbia University on 2025-02-06 14:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023431665
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google

Digitized by Google

Original from
CORNELL UNIVERSITY